

**Einhell**<sup>®</sup>

**GE-PM 48 S HW-E Li**  
**GE-PM 53 S HW-E Li**

---

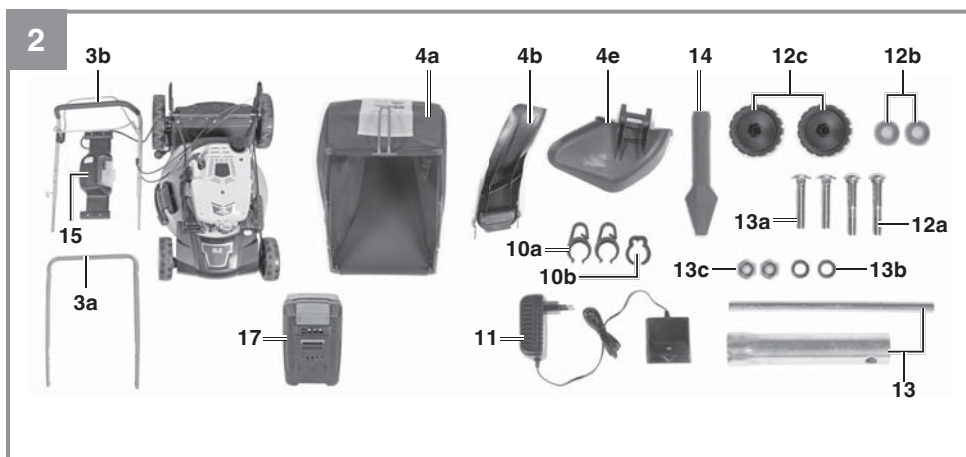
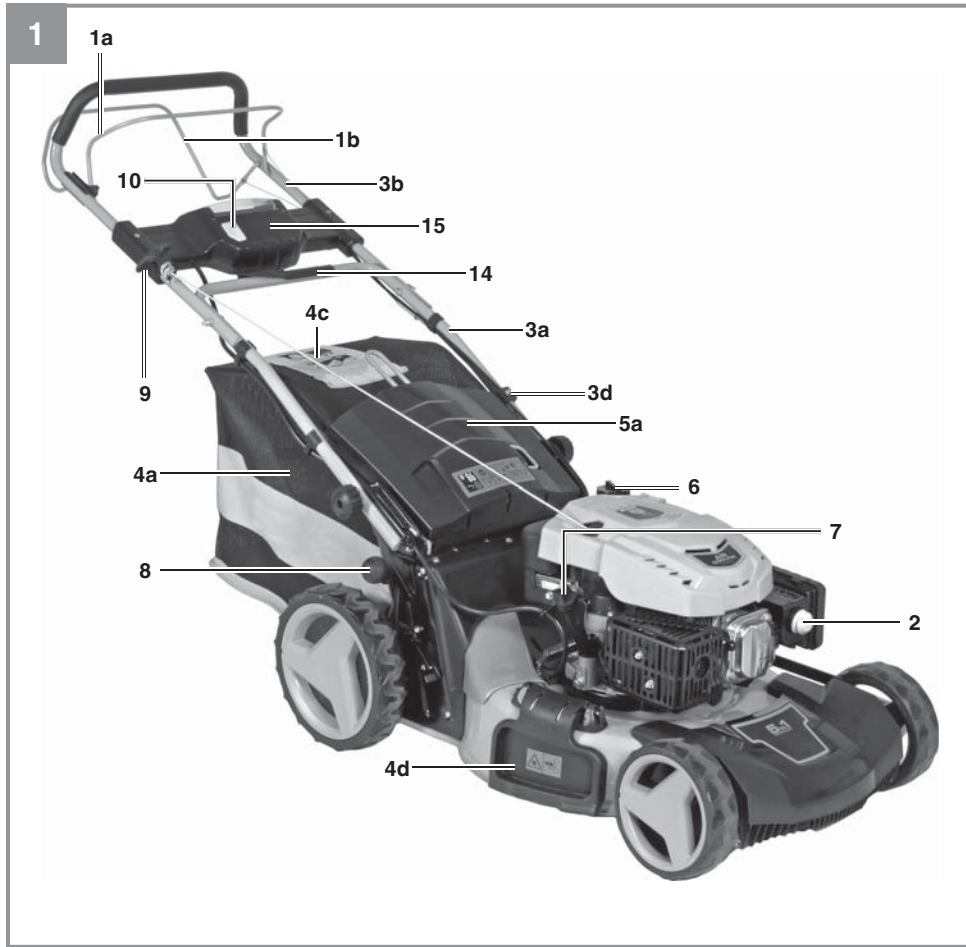
- D** Originalbetriebsanleitung  
Benzin-Rasenmäher
- SLO** Originalna navodila za uporabo  
Bencinska kosilnica za travo
- HR/** Originalne upute za uporabu  
**BIH** Benzinska kosilica za travu
- RS** Originalna uputstva za upotrebu  
Benzinska kosilica za travu
- CZ** Originální návod k obsluze  
Benzínová sekačka

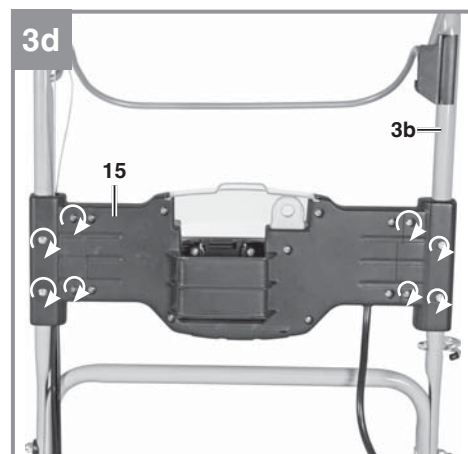
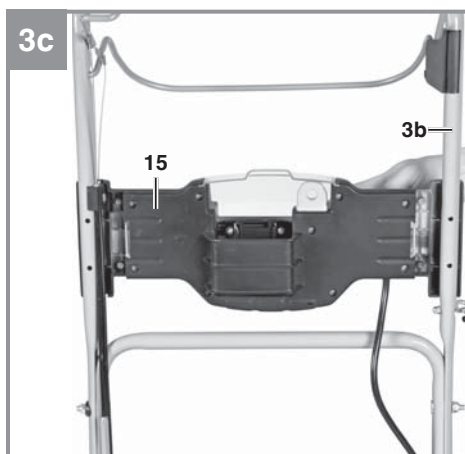
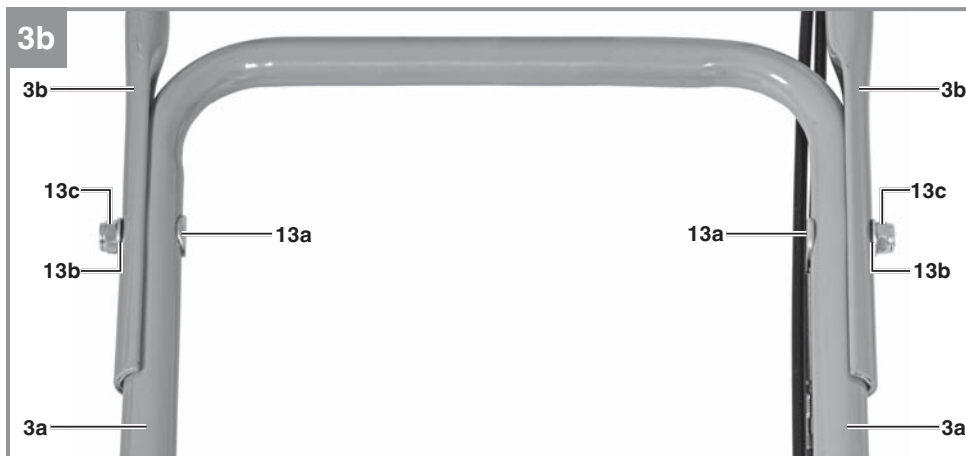
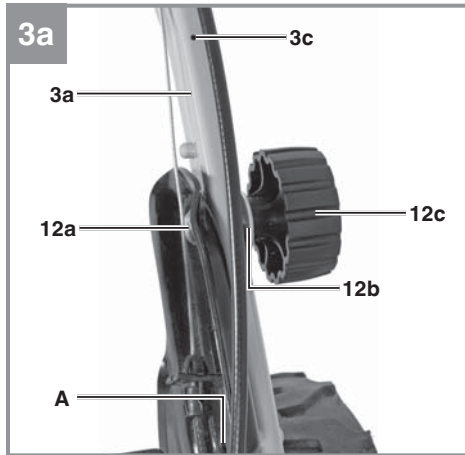
4 **CE**

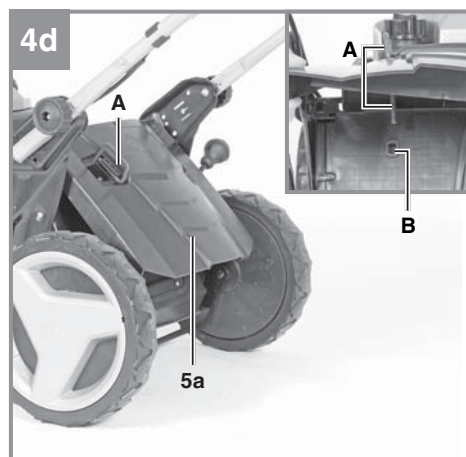
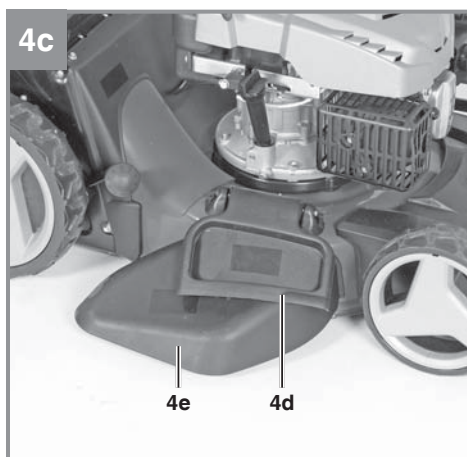
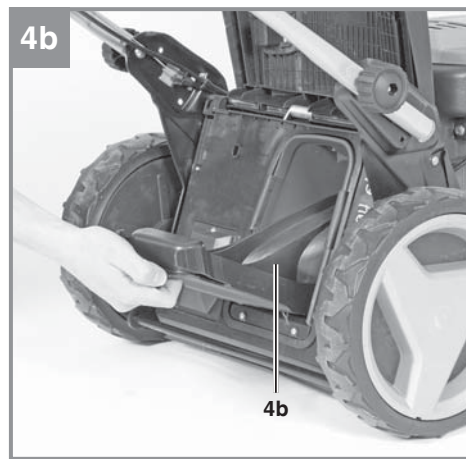
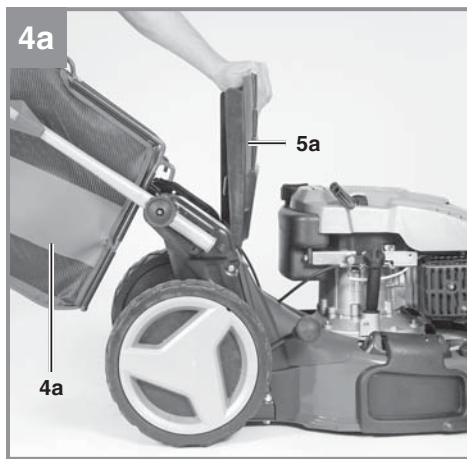
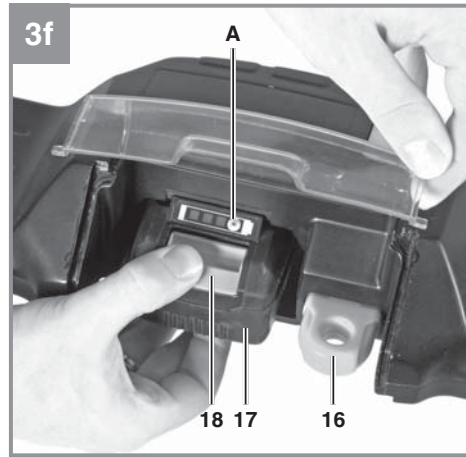
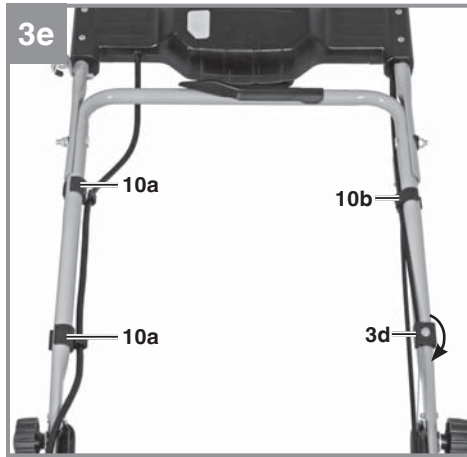
---

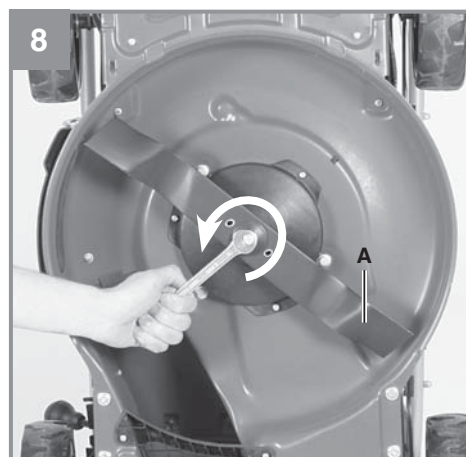
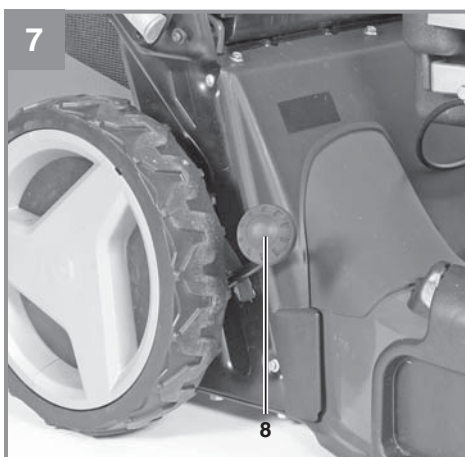
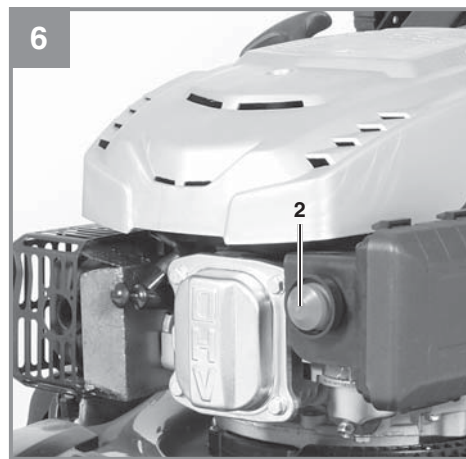
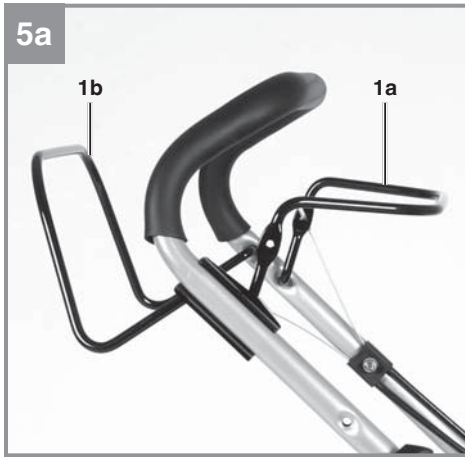
**Art.-Nr.: 3404800 (GE-PM 48 S HW-E Li)**  
**Art.-Nr.: 3404810 (GE-PM 53 S HW-E Li)**

**I.-Nr.: 11017**  
**I.-Nr.: 11017**

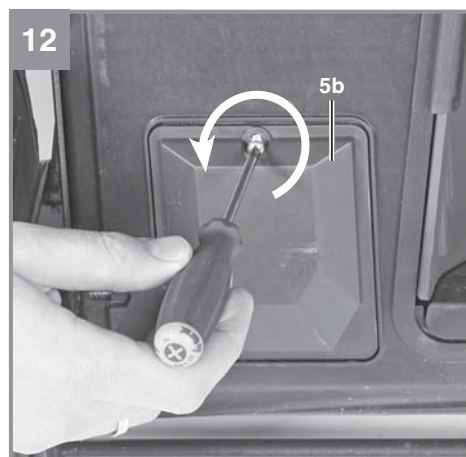
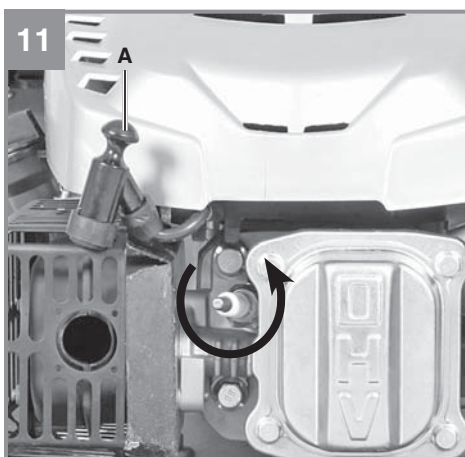
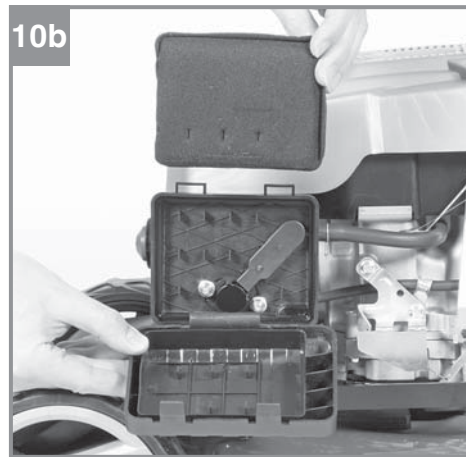
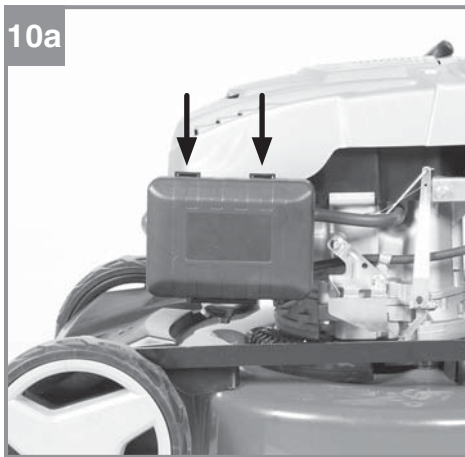
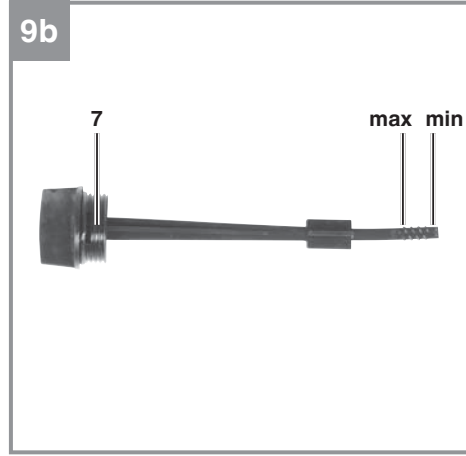
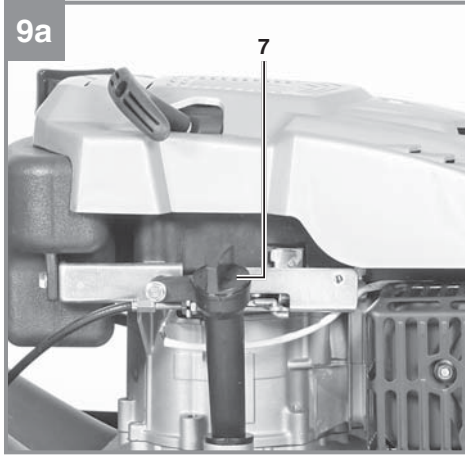


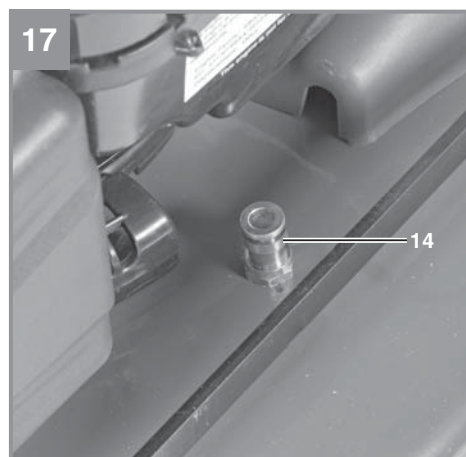
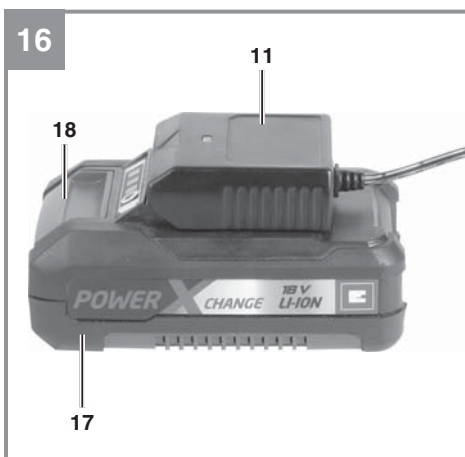
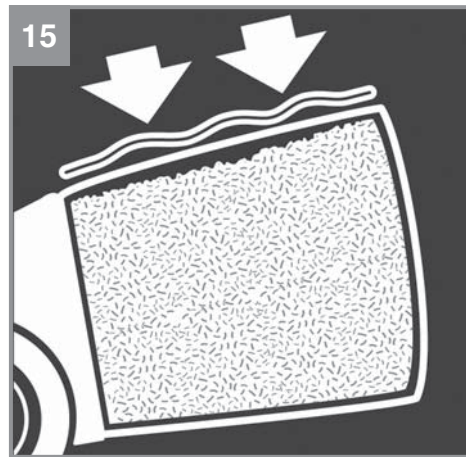
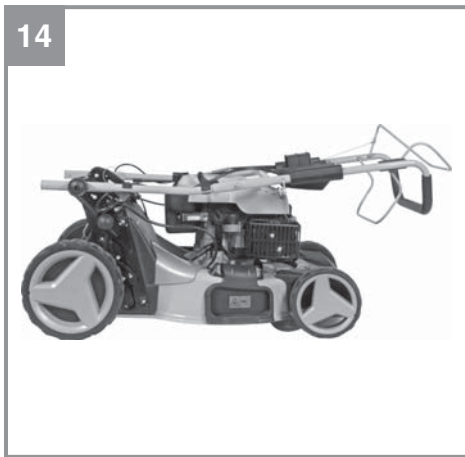
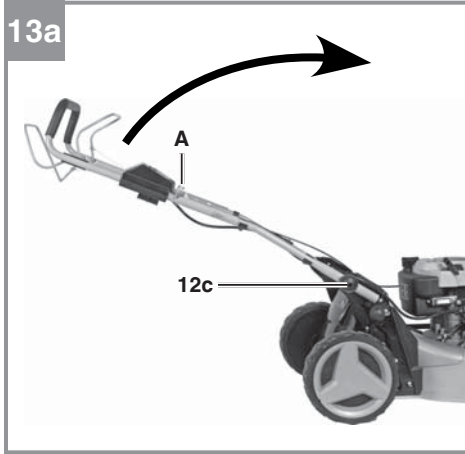


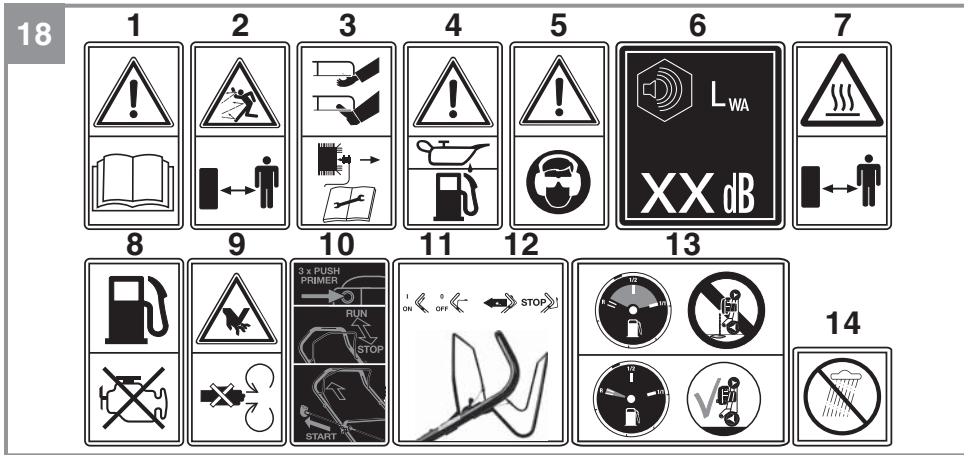














## Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise
2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang
3. Bestimmungsgemäße Verwendung
4. Technische Daten
5. Vor Inbetriebnahme
6. Bedienung
7. Reinigung, Wartung, Lagerung, Transport und Ersatzteilbestellung
8. Entsorgung und Wiederverwertung
9. Fehlersuchplan
10. Anzeige Ladegerät

**Gefahr!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**1. Sicherheitshinweise**

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

**Gefahr!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

**Erklärung des Hinweisschildes auf dem Gerät (siehe Bild 18)**

- 1) Bedienungsanleitung lesen.
- 2) Warnung! Gefahr durch herausgeschleuderte Teile. Sicherheitsabstand einhalten.
- 3) Gefahr! Vor scharfen Messern - Vor allen Wartungs-, Instandsetzungs-, Reinigungs- und Einstellarbeiten den Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen.
- 4) Vor Inbetriebnahme Öl und Treibstoff einfüllen.
- 5) Vorsicht! Gehörschutz und Schutzbrille tragen.
- 6) Garantierter Schalleistungspegel.
- 7) Vorsicht! Heiße Teile. Abstand halten.
- 8) Nur bei ausgeschalteten Motor tanken.
- 9) Warnung vor Schnittverletzungen. Achtung rotierende Messer.
- 10) Startvorgang
- 11) Motorstart-/Motorstophebel (I=Motor an; 0=Motor aus)
- 12) Fahrhebel (Kupplungshebel)
- 13) Tank entleeren, bevor der Mäher in Reinigungsposition gebracht wird.
- 14) Das Gerät nicht dem Regen aussetzen.

**2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang****2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1-17)**

- 1a. Motor Start- / Stophebel (Motorbremse)
- 1b. Fahrhebel (Kupplungshebel)
2. Kraftstoffpumpe (Primer)
- 3a. Schubbügel unten
- 3b. Schubbügel oben
- 3c. Bohrung für Seilzughalterung
- 3d. Seilzughalterung
- 4a. Fangsack
- 4b. Mulchadapter
- 4c. Füllstandsanzeige
- 4d. Seitenauswurfklappe
- 4e. Seitenauswurfadapter
- 5a. Auswurfklappe
- 5b. Keilriemenabdeckung
6. Tankeinfüllkappe
7. Öleinfüllschraube
8. Schnitthöheneinstellung
9. Startseilzug
10. Startknopf
- 10a. 2x Kabelclip
- 10b. 1x Kabelclip
11. Ladegerät
- 12a. 2x Schraube
- 12b. 2x Unterlegscheibe groß
- 12c. 2x Sternmutter
13. Zündkerzenschlüssel
- 13a. 2x Schraube
- 13b. 2x Unterlegscheibe klein
- 13c. 2x Mutter
14. Reinigungsschaber
15. Power-X Kombipaneel
16. Sicherheitsstecker
17. Akku
18. Rasttaste
19. Schlauchanschluss

**2.2 Lieferumfang**

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial so-

wie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).

- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

#### **Gefahr!**

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

- Benzinmäher
- Mulchadapter
- Fangsack
- Seitenauswurfadapter
- Reinigungsschaber
- 3x Kabelclip
- 2x Sternmutter
- 2x Schraube
- 2x Unterlegscheibe groß
- Zündkerzenschlüssel
- Schubbügel unten
- Schubbügel oben
- 2x Schraube
- 2x Unterlegscheibe klein
- 2x Mutter
- Power-X Kombipanel
- Sicherheitsstecker
- Akku
- Ladegerät
- Serviceheft Benzin
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

### **3. Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Der Benzin Rasenmäher ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet.

Als Rasenmäher für den privaten Haus- und

Hobbygarten werden solche angesehen, deren jährliche Benutzung in der Regel 50 Stunden nicht übersteigen und die vorwiegend für die Pflege von Gras- oder Rasenflächen verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten sowie nicht in der Land- und Forstwirtschaft.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Die Einhaltung der vom Hersteller beigefügten Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Rasenmähers. Die Gebrauchsanweisung enthält auch die Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.

**Warnung!** Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasenmäher nicht zu folgenden Arbeiten eingesetzt werden: zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern, zum Schneiden und Zerkleinern von Rankgewächsen oder Rasen auf Dachbepflanzungen oder in Balkonkästen, zum Reinigen (Absaugen) von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf der Rasenmäher nicht als Motorhacke verwendet werden zum Einebnen von Bodenerhebungen, wie z.B. Maulwurfshügel.

Aus Sicherheitsgründen darf der Rasenmäher nicht als Antriebsaggregat für andere Arbeitswerkzeuge und Werkzeugsätze jeglicher Art verwendet werden.

### **4. Technische Daten**

#### **GE-PM 48 S HW-E Li**

Motortyp:..... Einzylinder-Viertaktmotor 139 ccm  
 Leistung ..... 1,8 kW  
 Arbeitsdrehzahl  $n_0$ :..... 2850 ± 100 min<sup>-1</sup>  
 Kraftstoff: ..... Benzin  
 Tankinhalt:..... ca. 1,2 l  
 Motoröl:..... ca. 0,5 l / 10W30  
 Zündkerze:..... F6RTC  
 Elektrodenabstand (Zündkerze):..... 0,7 ± 0,1 mm

Schnitthöhenverstellung:..... zentral (25-70 mm)  
 Schnittbreite:..... 480 mm  
 Gewicht:.....41,3 kg

**Gefahr!****Geräusch und Vibration**

Schalldruckpegel  $L_{pA}$ ..... 81,2 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{pA}$ ..... 3 dB  
 Schalleistungspegel  $L_{WA}$ ..... 93,4 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{WA}$ ..... 2,05 dB  
 Schalleistungspegel garantiert..... 96 dB

Schwingungsemissionswert  $a_h = 5,66 \text{ m/s}^2$   
 Unsicherheit  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

**GE-PM 53 S HW-E Li**

Motortyp:..... Einzylinder-Viertaktmotor 173 ccm  
 Leistung..... 2,8 kW  
 Arbeitsdrehzahl  $n_0$ :.....2850  $\pm$  100  $\text{min}^{-1}$   
 Kraftstoff:..... Benzin  
 Tankinhalt:..... ca. 1,6 l  
 Motoröl:..... ca. 0,6 l / 10W30  
 Zündkerze:..... F7RTC  
 Elektrodenabstand (Zündkerze):.....0,7  $\pm$  0,1 mm  
 Schnitthöhenverstellung:..... zentral (25-70 mm)  
 Schnittbreite:..... 530 mm  
 Gewicht:.....44,1 kg

**Gefahr!****Geräusch und Vibration**

Schalldruckpegel  $L_{pA}$ ..... 83,8 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{pA}$ ..... 3 dB  
 Schalleistungspegel  $L_{WA}$ ..... 96,5 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{WA}$ ..... 1,93 dB  
 Schalleistungspegel garantiert..... 98 dB

Schwingungsemissionswert  $a_h = 7,12 \text{ m/s}^2$   
 Unsicherheit  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

**Tragen Sie einen Gehörschutz.**

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Längeres Arbeiten sollte aufgrund der starken Lärm und Vibrationsentwicklung vermieden werden.

**Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vibration auf ein Minimum!**

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

**Vorsicht!****Restrisiken:**

**Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Geräts auftreten:**

1. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
2. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

**5. Vor Inbetriebnahme****5.1 Zusammenbau der Komponenten**

Bei der Lieferung sind einige Teile demontiert. Der Zusammenbau ist einfach, wenn die folgenden Hinweise beachtet werden.

**Hinweis!** Beim Zusammenbau und für Wartungsarbeiten benötigen Sie folgende zusätzliche Werkzeuge, die nicht im Lieferumfang enthalten sind:

- eine Ölauffangwanne flach (für Ölwechsel)
- einen Messbecher 1 Liter (Öl / Benzinfest)
- einen Benzinkanister
- einen Trichter (passend zum Benzineinfüllstutzen des Tanks)
- Haushaltswischtücher (zum Abwischen von Öl / Benzinresten; Entsorgung an der Tankstelle)
- eine Benzin Absaugpumpe (Plastikausführung, in Baumärkten erhältlich)
- eine Ölkanne mit Handpumpe (in Baumärkten erhältlich)
- Motoröl

## Montage

1. Schubbügel (Pos. 3) wie in Abb. 3a-3b gezeigt montieren. Entsprechend der gewünschten Griffhöhe eines der Löcher (Abb. 3a/Pos. A) für die Befestigung auswählen.  
**Wichtig!** Auf beiden Seiten die gleiche Höhe einstellen!
2. Das Power-X Kombipaneel (Pos. 15) mit den beiliegenden Schrauben wie in Abb. (3c und 3d) gezeigt montieren.
3. Den Griff des Startseilzuges (Pos. 9) am dafür vorgesehenen Haken wie in Abb. 1 gezeigt einhängen.
4. Die Seilzüge mit dem beiliegenden Kabelclip (Pos. 10a und 10b) am Schubbügel wie in Abb. 3e gezeigt fixieren.
5. Auswurfklappe (Pos. 5a) mit einer Hand anheben und den Grasfangsack (Pos. 4a) wie in Abb. 4a gezeigt einhängen.

Akku (Pos. 17) und Sicherheitsstecker (Pos. 16) montieren Sie wie in Abb. 3f gezeigt.

## 5.2 Einstellen der Schnitthöhe

**Warnung! Das Verstellen der Schnitthöhe darf nur bei abgestelltem Motor vorgenommen werden.**

- Die Einstellung der Schnitthöhe erfolgt zentral mit dem Schnitthöhenverstellhebel (Abb. 7/ Pos. 8). Es können verschiedene Schnitthöhen eingestellt werden.
- Betätigen Sie den Einstellhebel und ziehen Sie diesen in die gewünschte Position. Lassen Sie den Hebel einrasten.

## 5.3 Laden des LI-Akku-Packs (Abb. 3f / 16)

### Achtung!

Das Ladegerät darf nur für die Li-Ion-Batterien der Power-X-Change-Serie verwendet werden!

### Power-X-Change

- 18 V, 1,5 Ah, 5 Li-Ion-Zellen
- 18 V, 2,0 Ah, 5 Li-Ion-Zellen
- 18 V, 3,0 Ah, 10 Li-Ion-Zellen
- 18 V, 4,0 Ah, 10 Li-Ion-Zellen
- 18 V, 5,2 Ah, 10 Li-Ion-Zellen

Der Akku ist gegen Tiefentladung geschützt. Eine integrierte Schutzschaltung schaltet das Gerät automatisch aus, wenn der Akku entladen ist.

**Warnung!** Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter nicht mehr, wenn die Schutzschaltung das Gerät abgeschaltet hat. Dies kann zu Schäden am Akku führen.

1. Akku-Pack heraus ziehen, dabei die Rasttasche (18) nach unten drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts (11) in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Schieben Sie den Akku auf das Ladegerät.

Unter Punkt 10 (Anzeige Ladegerät) finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist.
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten des Ladegerätes vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät und Ladeadapter
- und den Akku-Pack

an unseren Kundendienst zu senden.

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des LI-Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Gerätes nachlässt.

### Akku-Kapazitätsanzeige (Bild 3f)

Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (Bild 3f /Pos. A). Die Akku-Kapazitätsanzeige (Bild 3f/Pos. A) signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LED's.

### Alle 3 LEDs leuchten:

Der Akku ist voll aufgeladen.

### 2 oder 1 LED('s) leuchten

Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

### 1 LED blinkt:

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

### Alle LED's blinken:

Der Akku wurde tiefentladen und ist defekt. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet und geladen werden!

## 6. Bedienung

### Hinweis!

**Der Motor wird ohne Betriebsstoffe ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Öl und Benzin einfüllen.**

1. Überprüfen Sie den Ölstand (siehe 7.2.1).
2. Verwenden Sie zum Auffüllen von Benzin einen Trichter und Messbecher. Vergewissern Sie sich, dass das Benzin sauber ist.

**Warnung:** Verwenden Sie immer nur einen Sicherheitsbenzinkanister. Rauchen Sie nicht beim Einfüllen von Benzin. Schalten Sie den Motor vor dem Einfüllen von Benzin ab und lassen Sie den Motor einige Minuten abkühlen.

3. Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze angeschlossen ist.

### Sicherheitsprüfung Motorstart-/Motorstophebel

Um ein ungewolltes Starten des Rasenmähers zu vermeiden, sowie ein schnelles Stoppen von Motor und Messer bei Gefahr sicherzustellen, ist dieser mit einem Motorstart-/Motorstophebel (Abb. 5a/Pos. 1a) ausgestattet. Dieser muss betätigt werden (Abb. 5b), bevor der Rasenmäher gestartet wird. Beim Loslassen des Motorstart-/Motorstophebels muss dieser in die Ausgangsposition zurückkehren (Abb. 5a).

Bevor Sie den Motor starten, sollten Sie diesen Vorgang einige Male durchführen, um sicher zu gehen, dass Hebel und Seilzüge korrekt funktionieren.

Wiederholen Sie diesen Test nochmal bei gestartetem Motor. Nach Loslassen des Motorstart-/Motorstophebels muss der Motor innerhalb weniger Sekunden stoppen. Ist dies nicht der Fall wenden Sie sich an den Kundenservice.

**Gefahr!** Das Schneidmesser rotiert, wenn der Motor gestartet wird.

## 6.1 Motor Starten

### 6.1.1 Starten mit dem E-Starter

1. Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze angeschlossen ist. Vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsstecker (Abb. 3f/Pos. 16) im Power-X Kombipaneel montiert ist.
2. Kraftstoffpumpe (Primer) (Abb. 6/Pos. 2) 3x drücken. Bei warmgelaufenem Motor kann dieser Punkt entfallen.
3. Stehen Sie hinter dem Rasenmäher. Betätigen Sie den Motor Start-/Stophebel (Abb.5b) mit der einen Hand. Die andere Hand ist am Startknopf (Abb. 1/Pos. 10).
4. Starten Sie den Motor durch Drücken des Startknopfs. Ist der Motor gestartet, lassen Sie den Startknopf sofort los. Ein erneutes Betätigen des Startknopfs, während der Motor läuft, führt zu einer Beschädigung des Startsystems. Hinweis! Bei kühlem Wetter kann es erforderlich sein, den Anlassvorgang mehrmals zu wiederholen.

### 6.1.2 Starten mit dem Reversierstarter

1. Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze angeschlossen ist.
2. Kraftstoffpumpe (Primer) (Abb. 6/Pos. 2) 3x drücken. Bei warmgelaufenem Motor kann dieser Punkt entfallen.
3. Stehen Sie hinter dem Rasenmäher. Betätigen Sie den Motor Start-/Stophebel (Abb.5b) mit der einen Hand. Die andere Hand ist am Startergriff.
4. Den Motor mit dem Reversierstarter (Abb.1/Pos. 9) starten. Hierfür den Griff ca. 10-15 cm (bis ein Widerstand spürbar ist) herausziehen, dann kräftig mit einem Ruck anziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff anziehen.

**Hinweis!** Den Seilzug nicht zurückschleudern lassen.

**Hinweis!** Bei kühlem Wetter kann es erforderlich sein, den Anlassvorgang mehrmals zu wiederholen.

### Fahrtrieb

Fahrhebel/Kupplungshebel (Abb. 5a/Pos. 1b): Betätigen Sie ihn (Abb. 5c), wird die Kupplung für den Fahrtrieb geschlossen und der Rasenmäher beginnt bei laufendem Motor zu fahren. Lassen Sie den Fahrhebel rechtzeitig los um den fahrenden Rasenmäher zu stoppen. Üben Sie das Anfahren und Anhalten vor dem ersten Mähen bis Sie mit dem Fahrverhalten vertraut sind.



## 6.2 Hinweise zum richtigen Mähen

### Gefahr!

**Öffnen Sie die Auswurfklappe nie, wenn die Fangeinrichtung entleert wird und der Motor noch läuft. Das umlaufende Messer kann zu Verletzungen führen.**

**Befestigen Sie die Auswurfklappe und den Grasfangsack immer sorgfältig. Beim Entfernen vorher den Motor abstellen.**

**Stellen Sie vor jeder Einstell-, Wartungs- und Reparaturarbeit den Motor ab und warten Sie, bis sich das Messer nicht mehr dreht. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab.**

### Mähen

Der Motor ist auf die Schnittgeschwindigkeit für Gras, und Grasauswurf in den Fangsack und für eine lange Motorlebenszeit ausgelegt.

Nur mit scharfen, einwandfreien Messern mähen, damit die Grashalme nicht ausfransen und der Rasen nicht gelb wird.

Zur Erzielung eines sauberen Schnittbildes den Rasenmäher in möglichst geraden Bahnen führen. Dabei sollten sich diese Bahnen immer um einige Zentimeter überlappen, damit keine Streifen stehen bleiben.

Die Unterseite des Mähergehäuses sauber halten und Grasauflagerungen unbedingt entfernen. Ablagerungen erschweren den Startvorgang, beeinträchtigen die Schnittqualität und den Grasauswurf.

An Hängen ist die Schneidbahn quer zum Hang zu legen. Ein Abgleiten des Rasenmähers lässt sich durch Schrägstellung nach oben verhindern. Wählen Sie die Schnitthöhe, je nach der tatsächlichen Rasenlänge. In dichtem, hohem Gras stellen Sie die höchste Schnittstufe ein und mähen Sie langsamer. Führen Sie mehrere Durchgänge aus, so dass maximal 4cm Rasen auf einmal abgetragen wird.

Bevor irgendeine Kontrolle des Messers durchgeführt wird, Motor abstellen. Denken Sie daran, dass das Messer nach dem Ausschalten des Motors sich noch einige Sekunden weiterdreht. Versuchen Sie nie, das Messer zu stoppen. Prüfen Sie regelmäßig, ob das Messer richtig befestigt, in gutem Zustand und gut geschliffen

ist. Schleifen oder ersetzen Sie es, falls dies nicht der Fall sein sollte. Falls das in Bewegung befindliche Messer auf einen Gegenstand schlägt, den Rasenmäher anhalten und warten bis das Messer vollkommen still steht. Kontrollieren Sie anschließend den Zustand des Messers und des Messerhalters. Falls dieses beschädigt ist muss es ausgewechselt werden.

### Mulchen (Abb. 4b)

Beim Mulchen wird das Schnittgut im geschlossenen Mähergehäuse zerkleinert und auf dem Rasen wieder verteilt. Eine Grasaufnahme und Entsorgung entfällt.

Mulchen ist nur bei relativ kurzem Rasen möglich.

Um die Mulchfunktion zu nutzen, hängen Sie den Fangsack aus und schieben Sie den Mulchadapter (Pos. 4b) in die Auswurföffnung und schließen Sie die Auswurfklappe.

### Seitenauswurf (Abb. 4b/4c)

Um den Seitenauswurf zu nutzen muss der Mulchadapter (Pos. 4b) montiert sein. Hängen Sie den Seitenauswurfadapter (Abb. 4c/Pos. 4e) wie in Abbildung 4c zu sehen ein.

### Heckauswurf (Abb. 4d)

Um die Heckauswurf-Funktion zu nutzen, muss die Auswurfklappe (Abb. 4d/Pos. 5a) leicht geöffnet werden. Arretieren Sie diese, durch den Arretier-Hebel (Abb. 4d/Pos. A). Klappen Sie den Arretier-Hebel auf und versenken seinen Fuß in der dafür vorgesehenen Vertiefung (Abb. 4d/Pos. B). Der Mulchadapter (Pos. 4b) darf zur Verwendung des Heckauswurfs nicht eingebaut sein.

## 6.3 Motor abstellen

**Um den Motor abzustellen, lassen Sie den Motorstart-/Motorstophebel los (Abb. 5a/Pos. 1a).** Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab, um zu vermeiden, dass der Motor startet. Überprüfen Sie vor dem erneuten Anlassen den Seilzug der Motorbremse. Kontrollieren Sie, ob der Seilzug richtig montiert ist. Ein geknicktes oder beschädigtes Abstellseil muss ausgewechselt werden.

## 6.4 Entleeren des Grasfangsackes

Ist der Fangsack gefüllt wird der Luftdurchsatz geringer und die Füllstandsanzeige (4c) liegt eng am Fangsack an (Abb. 15). Entleeren Sie den Fangsack und räumen Sie den Auswurfkanal frei. **Gefahr! Vor dem Abnehmen des Fangsackes**

### den Motor abstellen und den Stillstand des Schneidwerkzeugs abwarten.

Zum Abnehmen des Fangsackes mit einer Hand die Auswurfklappe anheben, mit der anderen Hand den Fangsack am Tragegriff herausnehmen (Abb. 4a).

Der Sicherheitsvorschrift entsprechend fällt die Auswurfklappe beim Aushängen des Fangsackes zu und verschließt die hintere Auswurföffnung. Bleiben dabei Grasreste in der Öffnung hängen, so ist es für ein leichteres Starten des Motors zweckmäßig, den Rasenmäher um etwa 1 m zurückzuziehen.

Schnittgutreste im Mähergehäuse und am Arbeitswerkzeug nicht von Hand oder mit den Füßen entfernen, sondern mit geeigneten Hilfsmitteln, z.B. Bürste oder Handbesen.

Zur Gewährleistung eines guten Aufsammelns muss der Fangsack von innen nach der Benutzung gereinigt werden.

Fangsack nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug einhängen.

Auswurfklappe mit einer Hand anheben und mit der anderen Hand den Fangsack am Handgriff halten und von oben einhängen.

## 7. Reinigung, Wartung, Lagerung, Transport und Ersatzteilbestellung

### Gefahr!

Arbeiten Sie nie bei laufendem Motor an stromführenden Teilen der Zündanlage oder berühren diese. Ziehen Sie vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab. Führen Sie niemals irgendwelche Arbeiten am laufenden Gerät durch. Arbeiten die in dieser Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, sollten nur bei einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

### 7.1.1 Reinigung in der vertikalen Reinigungsposition

Nach jedem Gebrauch sollte der Mäher gründlich gereinigt werden. Besonders die Unterseite und die Messeraufnahme.

Hinweis: Bevor Sie den Rasenmäher in die vertikale Reinigungsposition kippen, entleeren Sie

den Kraftstofftank mit einer Benzinabsaugpumpe vollständig. Der Rasenmäher darf nicht über 90 Grad gekippt werden.

### Vertikale Reinigungsposition (Abb. 13a/13b)

Achtung! Bevor Sie den Mäher in die Vertikale Reinigungsposition bringen, stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab. Achtung! Stellen Sie den Mäher nur auf festen ebenen Untergrund.

1. Öffnen Sie die Sternmutter (Pos. 12c).
2. Drücken Sie den unteren Schubbügel auseinander und klappen Sie den Schubbügel auf (Abb.13a).
3. Stellen Sie den Mäher in die vertikale Reinigungsposition (Abb.13b).
4. Reinigen Sie die Unterseite des Mähers mit dem Reinigungsschaber (Abb.2/Pos.14).

### Warnung!

Scharfe Messer! Tragen Sie zum Reinigen Handschuhe.

Am leichtesten entfernen Sie Schmutz und Gras gleich nach dem Mähen. Angetrocknete Grasreste und Schmutz können zu einer Beeinträchtigung des Mähbetriebes führen. Kontrollieren Sie, ob der Grasauswurfkanal frei von Grasresten ist und entfernen diese bei Bedarf. Reinigen Sie den Mäher niemals mit einem Hochdruckreiniger. Der Motor soll trocken bleiben. Aggressive Reinigungsmittel wie Kaltreiniger oder Waschbenzin dürfen nicht verwendet werden.

### Warnung!

- Lassen Sie den Mäher nur so lange wie nötig in der vertikalen Reinigungsposition, da von dieser Stellung ein erhebliches Verletzungsrisiko ausgeht.
- Lassen Sie den Mäher nie unbeaufsichtigt.
- Halten Sie Kinder fern.

### 7.1.2 Automatische Reinigung des Mähdecks, über Schlauchanschluss (Abb. 17/ Pos. 19)

Das Mähdeck ist mit einem Schlauchanschluss (Pos. 19) ausgestattet (passend für handelsübliche Gartenschlauchkupplungen). Nach jedem Gebrauch sollte der Mäher gründlich gereinigt werden.

**Warnung!**

Stellen Sie den Motor ab, wenn Sie am Mäher arbeiten. Verletzungsgefahr durch rotierende Messer.

Halten Sie die Auswurfklappe (Pos. 5a) während des Reinigungsvorgangs geschlossen. Verletzungsgefahr durch herausgeschleuderte Teile.

1. Stellen Sie den Mäher auf festen ebenen Untergrund. Der Mäher muss wie im Mähbetrieb auf 4 Rädern stehen. Nehmen Sie den Fangsack (Pos. 4a) ab, Mulchadapter (Pos. 4b) ist demontiert.
2. Schließen Sie den Wasserschlauch am Schlauchanschluss (Pos. 19) an.
3. Öffnen Sie den Wasserhahn. Das Wasser strömt in das Innere des Mähdecks.
4. Starten Sie den Motor. Siehe Absatz 6.1.
5. Die automatische Reinigung beginnt. Durch die rotierenden Messer wird Wasser von innen an das Mähdeck geschleudert und spült so Verschmutzungen ab. Bei regelmäßiger Anwendung reicht eine Reinigungszeit von 1-2 Minuten aus.

Bei eingetrockneten Grasresten empfehlen wir mehrere Reinigungsvorgänge durchzuführen. Warten Sie zwischen den Reinigungsvorgängen einige Minuten um das eingetrocknete Gras aufzuweichen.

**Hinweis!**

Reinigen Sie den Mäher niemals mit einem Hochdruckreiniger. Der Motor soll trocken bleiben. Aggressive Reinigungsmittel wie Kaltreiniger oder Waschbenzin dürfen nicht verwendet werden.

**7.2 Wartung**

**Wartungsintervalle entnehmen Sie bitte dem beiliegendem Serviceheft Benzin.**

**Hinweis:** Verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.

**7.2.1 Benzinmotor**

**Hinweis!** Motor niemals ohne oder mit zu wenig Öl betreiben. Dies kann schwere Schäden am Motor verursachen.

**Kontrolle des Ölstandes**

Rasenmäher waagrecht stellen. Den Ölmesstab (Abb. 9a/Pos. 7a) durch Linksdrehung abschrauben und Messstab abwischen. Messstab wieder bis zum Anschlag in den Einfüllstutzen stecken, nicht einschrauben. Messstab herausziehen und in waagerechter Stellung den Ölstand ablesen. Der Ölstand muss sich zwischen min. und max. des Ölmesstabes (Abb. 9b) befinden.

**Ölwechsel**

Der Motorölwechsel sollte bei abgestelltem, aber noch warmen Motor, durchgeführt werden.

1. Vergewissern Sie sich, dass der Fangkorb abgehängt ist.
2. Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzin Absaugpumpe, lassen Sie den Motor so lange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
3. Platzieren Sie eine Ölauffangwanne neben dem Rasenmäher.
4. Öffnen Sie die Öleinfüllschraube (Pos. 7) und kippen Sie den Mäher um 90° zur Seite.
5. Durch die geöffnete Öleinfüllöffnung fließt das warme Öl in die Ölauffangwanne.
6. Nach Auslaufen des Altöls stellen Sie den Mäher wieder auf.
7. Motoröl bis zur oberen Markierung des Ölmesstabes einfüllen.
8. Achtung! Ölmesstab zum Prüfen des Ölstandes nicht einschrauben, sondern nur bis zum Gewinde einstecken.
9. Das Altöl muss gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgt werden.

**7.2.2 Messer**

Lassen Sie ihr Messer aus Sicherheitsgründen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt schärfen, auswuchten und montieren. Um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen, wird empfohlen das Messer einmal im Jahr überprüfen zu lassen.

**Wechseln des Messers (Abb. 8/Pos. A)**

Beim Wechseln des Schneidwerkzeuges dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Die Kennzeichnung des Messers muss mit der in der Ersatzteilliste angegebenen Nummer übereinstimmen.

Niemals ein anderes Messer einbauen.

### Beschädigte Messer

Sollte das Messer trotz aller Vorsicht mit einem Hindernis in Berührung gekommen sein, sofort Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen.

Rasenmäher nach hinten kippen und Messer auf Beschädigung überprüfen. Beschädigte oder verbogene Messer müssen ausgewechselt werden. Niemals ein verbogenes Messer wieder geradebiegen. Niemals mit einem verbogenen oder stark abgenutzten Messer arbeiten, dies verursacht Vibrationen und kann weitere Beschädigungen am Mäher zur Folge haben.

**Warnung!** Beim Arbeiten mit einem beschädigten Messer besteht Verletzungsgefahr.

### 7.2.3 Radachsen und Radnaben

Radachsen und Radnaben sollten einmal pro Saison eingefettet werden.

Dazu nehmen Sie die Radkappen mit einem Schraubendreher ab und lösen die Befestigungsschrauben der Räder.

### 7.2.4 Pflege und Einstellung der Seilzüge

Die Seilzüge regelmäßig einölen und auf Leichtigkeit überprüfen.

### 7.2.5 Wartung des Luftfilters (Abb. 10a/10b)

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter häufiger zu überprüfen.

Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen. Luftfilter nur mit Druckluft oder durch Ausklopfen reinigen.

### 7.2.6 Wartung der Zündkerze

Reinigen Sie die Zündkerze mit einer Kupferdrahtbürste.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (Abb.11/ Pos. A) ab.
2. Entfernen Sie die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel.
3. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

### 7.2.7 Keilriemenüberprüfung

Zur Überprüfung des Keilriemens entfernen Sie die Keilriemenabdeckung (Abb. 12 / Pos. 5b).

### 7.2.8 Reparatur

Vergewissern Sie sich nach Reparatur oder Wartung, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile von anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

**Hinweis!** Laut Produkthaftungsgesetz haften wir nicht für Schäden die durch unsachgemäße Reparatur verursacht werden, oder wenn bei Ersatzteilen nicht Originalteile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden. Ebenso haften wir nicht für Schäden von unsachgemäßen Reparaturen. Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

### 7.2.9 Betriebszeiten

Für die Betriebszeiten beachten Sie bitte die geltenden gesetzlichen Bestimmungen, die örtlich unterschiedlich sein können.

### 7.3 Vorbereitung für das Einlagern des Rasenmähers

**Warnung!** Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

1. Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe.
2. Starten Sie den Motor und lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist .
3. Machen Sie nach jeder Saison einen Ölwechsel.
4. Entfernen Sie die Zündkerze. Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 20 ml Öl in den Zylinder. Ziehen Sie den Startergriff langsam, so dass das Öl den Zylinder innen schützt. Schrauben Sie die Zündkerze wieder ein.
5. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse.
6. Reinigen Sie das ganze Gerät, um die Lackfarbe zu schützen.
7. Bewahren Sie das Gerät an einem gut gelüfteten Ort auf.

### 7.4 Vorbereitung des Rasenmähers für den Transport

**Warnung!** Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

1. Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe.
2. Lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
3. Entleeren Sie das Motoröl vom warmen Mo-

- tor.
4. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
  5. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse.
  6. Hängen Sie den Startseilzug am Haken (Abb. 13a / Pos. A) aus. Lockern Sie die in Abb. 3a gezeigte Verbindung links und rechts am Schubbügel und klappen den Schubbügel nach unten (Abb. 14). Beachten Sie dabei, dass beim Umklappen die Seilzüge nicht geknickt werden.
  7. Wickeln Sie einige Lagen Wellpappe zwischen oberen und unteren Schubbügel und Motor, um ein Scheuern zu vermeiden.
  8. Stellen Sie eine ausreichende Ladungssicherung her, um Beschädigungen und Verletzungen durch Verrutschen während der Fahrt, zu verhindern.

#### **7.5 Verbrauchsmaterial, Verschleißmaterial und Ersatzteile**

Ersatzteile, Verbrauchs- und Verschleißmaterialien wie z.B. Motoröl, Keilriemen, Zündkerzen, Luftfiltereinsatz, Benzinfilter, Batterien oder Messer fallen nicht unter die Garantie des Gerätes.

#### **7.6 Ersatzteilbestellung**

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident- Nummer des Gerätes
- Ersatzteil- Nummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## **8. Entsorgung und Wiederverwertung**

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

## 9. Fehlersuchplan

**Warnhinweis:** Zuerst den Motor abschalten und den Zündkerzenstecker abziehen, bevor Inspektionen oder Justierungen vorgenommen werden.

**Warnhinweis:** Wenn nach einer Justierung oder Reparatur der Motor einige Minuten gelaufen ist, denken Sie daran, dass der Auspuff und andere Teile heiß sind. Also nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Unruhiger Lauf, starkes vibrieren des Gerätes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Schrauben lose</li> <li>- Messerbefestigung lose</li> <li>- Messer unwuchtig</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Schrauben prüfen</li> <li>- Messerbefestigung prüfen</li> <li>- Messer ersetzen</li> </ul>
Motor läuft nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Motorstart-/Motorstophebel nicht gedrückt</li> <li>- Gashebel falsche Stellung (sofern vorhanden)</li> <li>- Zündkerze defekt</li> <li>- Kraftstofftank leer</li> <li>- Kraftstoffpumpe (Primer) nicht betätigt (sofern vorhanden)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Motorstart-/Motorstophebel drücken</li> <li>- Einstellung prüfen (sofern vorhanden)</li> <li>- Zündkerze erneuern</li> <li>- Kraftstoff einfüllen</li> <li>- Kraftstoffpumpe (Primer) betätigen (sofern vorhanden)</li> </ul>
Motor läuft unruhig	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Luftfilter verschmutzt</li> <li>- Zündkerze verschmutzt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Luftfilter reinigen</li> <li>- Zündkerze reinigen</li> </ul>
Rasen wird gelb, Schnitt unregelmäßig	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Messer ist unscharf</li> <li>- Schnitthöhe zu gering</li> <li>- Motordrehzahl zu gering</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Messer schärfen</li> <li>- richtige Höhe einstellen</li> <li>- Gashebel auf max. stellen (sofern vorhanden)</li> </ul>
Grasauswurf ist unsauber	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Motordrehzahl zu gering</li> <li>- Schnitthöhe zu niedrig</li> <li>- Messer abgenutzt</li> <li>- Fangsack verstopft</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gashebel auf max. stellen (sofern vorhanden)</li> <li>- richtige Höhe einstellen</li> <li>- Messer austauschen</li> <li>- Fangsack ausleeren</li> </ul>
Anlasser dreht nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Akku leer</li> <li>- Akku nicht angeschlossen</li> <li>- Sicherheitsstecker nicht montiert</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Akku laden</li> <li>- Akku anschließen</li> <li>- Sicherheitsstecker montieren</li> </ul>

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten



## 10. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus	Bedeutung und Maßnahme
Grün blinkt	<b>Betriebsbereitschaft</b> Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät
Rot an	<b>Laden</b> Das Ladegerät lädt den Akku.
Grün an	Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. (Ladedauer 1,5 Ah Akku: ca. 2h) (Ladedauer 2,0 Ah Akku: ca. 2,5h) (Ladedauer 3,0 Ah Akku: ca. 4h) (Ladedauer 4,0 Ah Akku: ca. 5h) (Ladedauer 5,2 Ah Akku: ca. 6 ½h) <b>Maßnahme:</b> Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
Rot blinkt	<b>Fehler</b> Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku oder das Ladegerät ist defekt. <b>Maßnahme:</b> Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
Rot und grün blinken abwechselnd	<b>Temperaturstörung</b> Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0 °C) <b>Maßnahme:</b> Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20 °C) auf. Sollte dieser Fehler danach immer noch auftreten, so ist der Akku tiefentladen und darf nicht mehr geladen oder verwendet werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.

\* Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Diese Sendung enthält Lithium-Ionen-Batterien.

Gemäß Sondervorschrift 188 unterliegt diese Sendung nicht den Vorschriften des ADR. Sorgsam behandeln. Entzündungsgefahr bei Beschädigung des Versandstücks. Bei Beschädigung des Versandstücks: Kontrolle und erforderlichenfalls erneutes Verpacken.

Für zusätzliche Informationen rufen Sie bitte: 0049 1807 10 20 20 66 (Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal: 42 ct/min) Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.

## Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantiekunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantiekunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Luftfilter, Bowdenzüge, Fangkorb, Bereifung, Fahrkupplung, Akku
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Messer
Fehlteile	

\* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info) anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?  
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

## Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
  - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
  - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
  - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschickt werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

**iSC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
um Ihnen noch mehr Service zu bieten, haben Sie die Möglichkeit auf unserem Onlineportal weitere Informationen abzurufen.

Sollten einmal Probleme oder Fragen zu Ihrem Produkt auftreten, können Sie schnell und einfach unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info) viele Aktionen durchführen. Hier einige Beispiele:

- Ersatzteile bestellen
- Aktuelle Preisauskünfte
- Verfügbarkeiten der Ersatzteile
- Servicestellen Vorort für Benzingeräte
- Defekte Geräte anmelden
- Garantieverlängerungen (nur bei bestimmten Geräten)
- Bestellverfolgung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch online unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)!

Eine Adresse für alle Fälle!

# [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

ISC

Garantieabwicklung

Produktinfos

Downloads

Ersatzteilservice

Reparatur

Zubehör

Servicepartner

ISC

International Service Center

[www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

Telefon: 09951 / 95 920 00 · Telefax: 09951/95 917 00  
E-Mail: [info@einhell.de](mailto:info@einhell.de) · Internet: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)  
**ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)**

**Vsebina**

1. Varnostni napotki
2. Opis naprave na obseg dobave
3. Predpisana namenska uporaba
4. Tehnični podatki
5. Pred uporabo
7. Čiščenje, vzdrževanje, skladiščenje, transport in naročanje nadomestnih delov
8. Odstranjevanje in ponovna uporaba
9. Načrt iskanja napak
10. Prikaz napajalnika



**Nevarnost!**

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

**1. Varnostni napotki**

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

**Nevarnost!****Preberite varnostne napotke in navodila.**

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

**Obrazložitev napisov na napravi (glej sliko 18)**

- 1) Preberite navodila za uporabo
- 2) Pozor! Nevarnost zaradi izmeta delov. Ohranjajte varnostno razdaljo.
- 3) Pozor! Pred ostrimi rezili - Pred vsemi vzdrževalnimi deli, popravili, čiščenjem in nastavitvami ustavite motor in izvlecite vtič vžigalne svečke.
- 4) Pred zagonom dolijte olje in gorivo.
- 5) Previdno! Nosite zaščito za sluh in zaščitna očala.
- 6) Garantiran nivo zvočne moči.
- 7) Previdno! Vroči deli. Držite varnostno razdaljo.
- 8) Bencin nalivajte le, kadar je motor ugasnjen.
- 9) Opozorilo pred urezninami. Pozor vrteči se nož.
- 10) Zaganjanje kosilnice
- 11) Ročica za zagon motorja/ustavitev motorja (I=motor vklop; 0=motor izklop)
- 12) Vozna ročica (menjalna ročica)
- 13) Izpraznite rezervoar, preden kosilnico spravite v čistilni položaj.
- 14) Naprave ne izpostavljajte dežju.

**2. Opis naprave na obseg dobave****2.1 Opis naprave (slika 1-17)**

- 1a. Ročica za zagon/ustavitev motorja (motorna zavora)
- 1b. Vozna ročica (menjalna ročica)
2. Črpalka za gorivo (Primer)
- 3a. Spodnji potisni ročaj
- 3b. Zgornji potisni ročaj
- 3c. Luknja za držalo potezne vrvice
- 3d. Držalo potezne vrvice
- 4a. Lovilna vreča
- 4b. Nastavek za zastirko
- 4c. Prikaz stanja napolnjenosti
- 4d. Stranska izmetna loputa
- 4e. Nastavek za stranski izmet
- 5a. Izmetna loputa
- 5b. Pokrov klinastega jermena
6. Pokrov za rezervoar
7. Vijak za dolivanje olja
8. Nastavitev kosilne višine
9. Zagonska vrstica
10. Zagonski gumb
- 10a. 2x kabelska sponka
- 10b. 1x kabelska sponka
11. Polnilna naprava
- 12a. 2x vijak
- 12b. 2x velika podložka
- 12c. 2x zvezdasta matica
13. Ključ za svečke
- 13a. 2x vijak
- 13b. 2x majhna podložka
- 13c. 2x matica
14. Čistilno strgalo
15. Kombinirana plošča Power-X
16. Varnostni vtič
17. Akumulator
18. Zaskočna tipka
19. Čistilno strgalo

**2.2 Obseg dobave**

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.

- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

### **Nevarnost!**

**Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!**

- Bencinska kosilnica
- Nastavek za zastirko
- Lovilna vreča
- Nastavek za stranski izmet
- Čistilno strgalo
- 3x kabelske sponke
- 2x zvezdasta matica
- 2x vijak
- 2x velika podložka
- Ključ za svečke
- Spodnji potisni ročaj
- Zgornji potisni ročaj
- 2x vijak
- 2x majhna podložka
- 2x matica
- Kombinirana plošča Power-X
- Varnostni vtič
- Akumulator
- Polnilna naprava
- Servisna knjižica bencin
- Originalna navodila za uporabo
- Varnostna navodila

### **3. Predpisana namenska uporaba**

Napravo je dovoljeno uporabljati samo za namene, za katere je bila izdelana. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalca in ne proizvajalec.

Bencinska kosilnica je primerna samo za privatno uporabo na domačem vrtu in ljubiteljskem vrtičku.

Kosilnice za zasebno uporabo na domačem vrtu in ljubiteljskem vrtičku so kosilnice, ki se jih praviloma ne uporablja več kot 50 ur na leto in se uporablja za nego trate in travnatih površin, ne pa za

uporabo na javnih površinah, v parkih, na športnih igriščih ali v kmetijstvu in gozdarstvu.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

Upoštevanje priloženih proizvajalčevih navodil za uporabo je pogoj za pravilno uporabo kosilnice. Navodila za uporabo vsebujejo tudi navodila za obratovanje, vzdrževanje in popravila.

**Opozorilo!** Zaradi telesne nevarnosti za uporabnika bencinske kosilnice ni dovoljeno uporabljati za naslednja dela: za oblikovanje grmov in živih mej, za rezanje in sesekljanje vzpenjalok ali trave na strešnih zasaditvah ali v balkonskih loncih in za čiščenje (odsosovanje) poti ali kot drobilnik za sesekljanje odrezanih vej ali živih mej. Kosilnice prav tako ni dovoljeno uporabljati za ravnanje neravnih tal, npr. za odstranjevanje krtin.

Zaradi varnosti bencinske kosilnice ni dovoljeno uporabljati kot pogonski agregat za druga delovna orodja in komplete orodij vsakršne vrste.

### **4. Tehnični podatki**

#### **GE-PM 48 S HW-E Li**

Tip motorja..... enocilindrski štiritahtni motor  
..... 139 ccm  
Sprejem moči: ..... 1,8 kW  
Število vrtljajev  $n_0$ : ..... 2850 ± 100 min<sup>-1</sup>  
Pogonsko gorivo: ..... bencin  
Prostornina rezervoarja: ..... ca. 1,2 l  
Motorno olje: ..... ca. 0,5 l / 10W30  
Vžigalna svečka: ..... F6RTC  
Razdalja med elektrodami  
(vžigalne svečke): ..... 0,7 ± 0,1 mm  
Nastavitev višine reza: ..... osrednja (25-70 mm)  
Širina reza: ..... 480 mm  
Teža: ..... 41,3 kg

#### **Nevarnost!**

##### **Hrup in vibracije**

Nivo zvočnega tlaka  $L_{pA}$  ..... 83,8 dB (A)  
Negotovost  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
Nivo zvočne moči  $L_{WA}$  ..... 93,4 dB (A)  
Negotovost  $K_{WA}$  ..... 2,05 dB

Zagotovljena raven zvočne moči ..... 96 dB

Emisijska vrednost vibracij  $a_h = 5,66 \text{ m/s}^2$   
Negotovost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### GE-PM 53 S HW-E LI

Tip motorja..... enocilindrski štiritaktni motor  
..... 173 ccm  
Sprejem moči: ..... 2,8 kW  
Število vrtljajev  $n_0$ : .....  $2850 \pm 100 \text{ min}^{-1}$   
Pogonsko gorivo: ..... bencin  
Prostornina rezervoarja: ..... ca. 1,6 l  
Motorno olje: ..... ca. 0,6 l / 10W30  
Vžigalna svečka: ..... F7RTC  
Razdalja med elektrodami  
(vžigalne svečke): .....  $0,7 \pm 0,1 \text{ mm}$   
Nastavitev višine reza: ..... osrednja (25-70 mm)  
Širina reza: ..... 530 mm  
Teža: ..... 44,1 kg

### Nevarnost!

#### Hrup in vibracije

Nivo zvočnega tlaka  $L_{pA}$  ..... 83,8 dB (A)  
Negotovost  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
Nivo zvočne moči  $L_{WA}$  ..... 96,5 dB (A)  
Negotovost  $K_{WA}$  ..... 1,93 dB  
Zagotovljena raven zvočne moči ..... 98 dB

Emisijska vrednost vibracij  $a_h = 7,12 \text{ m/s}^2$   
Negotovost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### Uporabljajte zaščito za ušesa.

Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Zaradi močnega hrupa in vibracij se izognite daljšemu delu.

### Omejite hrupnost in vibracije na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.

### Pozor!

**Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:**

1. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne

zaščite za ušesa.

2. Zdravstvene težave, ki so posledica tresljajev rok, če dlje časa uporabljate napravo ali, če je ne uporabljate in vzdržujete pravilno.

## 5. Pred uporabo

### 5.1 Sestava komponent

Pri dobavi so nekateri deli demontirani. Sestava je preprosta, če upoštevate naslednje napotke.

Opozorilo! Pri sestavi in vzdrževalnih delih potrebujete naslednje dodatno orodje, ki ni v obsegu dobave:

- plosko lovilno posodo za olje (za menjavo olja)
- merilni lonček 1 liter (odporno na olje/bencin)
- bencinsko ročko
- lijak (primeren za nastavek za vlivanje bencina v rezervoar)
- kuhinjske brisače (za brisanje ostankov olja/bencina; odstranite jih na bencinski črpalki)
- črpalko za sesanje bencina (plastična izvedba, na voljo v trgovini z gradbenim materialom)
- oljno ročko z ročno črpalko (na voljo v trgovini z gradbenim materialom)
- motorno olje

### Montaža

1. Potisni ročaj (poz. 3) montirajte, kot prikazuje sl. 3a-3b. V skladu z zeleno višino ročaja izberite luknjo (sl. 3a/poz. A) za pritrditev.  
**Pomembno!** Na obeh straneh nastavite enako višino!
2. Kombinirano ploščo Power-X (poz. 15) pritrdite s priloženimi vijaki, kot prikazuje sl. (3c in 3d).
3. Držalo zagonske vrvice za vžig (poz. 9) vpnite na predviden kavelj, kot je prikazano na sl. 1.
4. Potezno vrvico pritrdite s priloženo kabelsko sponko (poz. 10a in 10b) na potisnem ročaju, kot prikazuje sl. 3e.
5. Izmetno loputo (poz. 5a) dvignite z eno roko in vpnite lovilno vrečo za travo (poz. 4a), kot prikazuje sl. 4a.

Baterijo (poz. 17) in varnostni vtič (poz. 16) montirajte, kot prikazuje sl. 3f.

## 5.2 Nastavitev višine reza

### **Opozorilo! Nastavitev višine reza se lahko izvaja le, ko je motor ugasnjen.**

- Nastavitev višine reza se izvrši centralno z ročico za nastavljanje višine reza (sl. 7/poz. 8). Nastavite lahko različne višine reza
- Premaknite ročico za nastavitev višine reza in jo povlecite v zeleni položaj. Ročica za nastavitev višine reza naj zaskoči.

## 5.3 Polnjenje litijevega akumulatorskega vložka (sl. 3f/16)

### **Pozor!**

Napravo za polnjenje lahko uporabljate le za Litijonske baterije serije Power-X-Change!

### **Power-X-Change**

- 18 V, 1,5 Ah, 5 litij-ionskih celic
- 18 V, 2,0 Ah, 5 litij-ionskih celic
- 18 V, 3,0 Ah, 10 litij-ionskih celic
- 18 V, 4,0 Ah, 10 litij-ionskih celic
- 18 V, 5,2 Ah, 10 litij-ionskih celic

Akumulator je zaščiten proti popolnemu izpraznjenju. Integrirano zaščitno stikalo avtomatsko izključi napravo, ko se je akumulator izpraznil.

**Opozorilo!** Stikala za vklop/izklop več ne vključujte, ko je zaščitno stikalo napravo izključilo. V nasprotnem lahko pride do poškodbe akumulatorja.

1. Povlecite akumulatorski vložek iz ročaja, ob tem potisnite zaskočno tipko (18) navzdol.
2. Primerjajte, ali se omrežna napetost na tipski tablici ujema z omrežno napetostjo, ki je na voljo. Vključite vtič napajalnika (11) v zidno vtičnico. Zelena LED-dioda začne utripati.
3. Akumulator potisnite na polnilno napravo.

V točki 10 (prikaz naprave za polnjenje) najdete tabelo s pomeni prikaza LED-diod na polnilni napravi.

Če polnjenje akumulatorskega vložka ni mogoče, preverite

- ali je vtičnica pod napetostjo
- ali obstaja brezhiben kontakt na polnilnih kontaktih naprave za polnjenje.

Če polnjenje akumulatorskega vložka še vedno ni mogoče, pošljite

- naprava za polnjenje in napajalni adapter
- in akumulatorski vložek

naši službi za stranke.

V interesu dolge življenjske dobe baterijskega vložka poskrbite za pravočasno polnjenje litijskega akumulatorskega vložka. To je potrebno v vsakem primeru, če opazite, da moč naprave peša.

### **Prikaz zmogljivosti akumulatorja (slika 3f)**

Pritisnite na stikalo za prikaz kapacitete akumulatorja (slika 3f/poz. A). Prikaz zmogljivosti akumulatorja (slika 3f/poz. B) signalizira stanje napoljenosti akumulatorja s 3 barvnimi lučkami LED.

### **Vse 3 LED-lučke svetijo:**

Akumulator je do konca napolnjen.

### **Svetita 2 ali 1 LED-lučka**

Akumulator je še zadostno napolnjen.

### **1 LED-lučka utripa:**

Akumulator je prazen in ga napolnite.

### **Vse LED-lučke utripajo:**

Akumulator se je globinsko izpraznil in je okvarjen. Okvarjenega akumulatorja več ne smete uporabljati ali polniti!

### **Opozorilo!**

**Motor je dobavljen brez pogonskih goriv. Pred zagonom zato obvezno nalijte olje in bencin.**

1. Preverite nivo olja (glejte točko 7.2.1).
2. Za polnjenje bencina uporabljajte lijak in merilno posodo. Zagotovite, da je bencin čist.

**Opozorilo:** Vedno uporabljajte varnostne bencinske ročke. Pri vlivanju bencina ne kadite. Motor pred dolivanjem bencina izklopite in pustite, da se nekaj minut ohlaja.

3. Prepričajte se, da je vžigalni kabel priključen na vžigalno svečko.

### **Varnostno preverjanje ročica za zagon/ustavitev motorja**

Da bi preprečili nenamerni zagon kosilnice za travo in zagotovili hitro zaustavitev motorja in rezila ob nevarnosti, je le-ta opremljena z ročico za zagon/ustavitev motorja (sl. 5a/poz. 1a).

Ročico je potrebno aktivirati (sl. 5b), preden zaženete kosilnico za travo. Ko spustite ročico za zagon/ustavitev motorja, se mora vrniti v izhodiščni položaj (sl. 5a).

Preden zaženete motor, to nekajkrat ponovite in se prepričajte, da ročica in zagonske vrvice pra-

vilno delujejo.

Ta postopek ponovite pri prižganem motorju. Ko spustite ročico za zagon/ustavitev motorja se mora motor v nekaj sekundah ustaviti. V primeru, da se to ne zgodi se obrnite na servisno službo.

**Nevarnost:** Rezilo kroži, ko motor zaženete.

## 6.1 Zagon motorja

### 6.1.1 Zagon z E-zaganjačem

1. Prepričajte se, da je vžigalni kabel priključen na vžigalno svečko. Prepričajte se, da je varnostni vtič (sl. 3f/poz. 16) v kombinirani plošči Power-X montiran.
2. 3x pritisnite na črpalko za gorivo (Primer) (sl. 6/poz. 2). Če je motor ogret, to točko izpustite.
3. Vedno stojte za motorno kosilnico. Z eno roko aktivirajte ročico za zagon/ustavitev motorja (sl. 5b). Druga roka je na zagonskem gumbu (sl. 1/poz. 10).
4. Motor zaženite s pritiskom zagonskega gumba. Ko se motor zažene, takoj izpustite zagonski gumb. Ponoven pritisk na gumb za zagon med delovanjem motorja poškoduje zagonski sistem. Opozorilo! Pri hladnem vremenu bo morda potrebno večkrat ponoviti postopek z zaganjačem.

### 6.1.2 Zagon z reverzivnim zaganjačem

1. Prepričajte se, da je vžigalni kabel priključen na vžigalno svečko.
2. Črpalko za gorivo (Primer) (sl. 6/poz. 2) 3x pritisnite. Pri ogretem motorju, lahko to točko izpustite.
3. Stojte za motorno kosilnico. Ena roka mora biti na ročici za zagon/ustavitev motorja (sl. 5b). Druga roka pa naj je na zagonski ročici.
4. Motor zaženite z reverzivnim zaganjačem (sl. 1/poz. 9) Ročaj v ta namen izvlecite za pribl. 10-15 cm (dokler ne začutite upora), nato sunkovito potegnite. Če motor ne bi vžgal, ponovno potegnite za ročaj.

**Opozorilo!** Ne dovolite, da zagonska vrvica skoči nazaj.

**Opozorilo!** V hladnem vremenu je lahko potrebno, da večkrat ponovite postopek zaganjanja.

## Zagon

Vozna ročica/menjalna ročica (sl. 5a/poz. 1b): Če aktivirate ročico (sl. 5c), se sklopka za vozni pogon zapre in kosilnica se začne premikati pri tekočem motorju. Pravočasno spustite vozno

ročico, da ustavite kosilnico, ki se premika. Zagon in ustavitev vadite pred prvo uporabo, dokler niste seznanjeni z načinom vožnje.

## 6.2 Napotki za pravilno košnjo

### Nevarnost:

**Ne odprite izmetne lopute, ko praznite lovilno napravo in ko motor še teče. Rotirajoče rezilo lahko povzroči poškodbe.**

**Izmetno loputo oz. lovilno vrečo za travo vedno skrbno pritrdite. Pri odstranjevanju najprej ugasnite motor.**

**Pred vsakimi nastavljalnimi deli, popravili in vzdrževalnimi deli ugasnite motor in počakajte, da se rezilo ustavi. Snemite vtičač vžigalne svečke.**

### Košnja

Motor je zasnovan za hitrost rezanja trave in izmet trave v lovilno vrečo in za daljšo življenjsko dobo motorja.

Kosite le z ostrimi, brezhibnimi rezili, da se travne bilke ne razcefrajo in trata ne postane rumena.

Čisti rez košnje dosežete tako, da kosilnico vodite v kar najbolj ravnih vrstah. Pri tem se morajo vrste vedno za nekaj centimetrov prekrivati, da ne ostanejo nepokošene proge.

Spodnja stran ohišja kosilnice naj bo vedno čista; obvezno odstranite sprijeto travo. Sprijeta umazanija oteži postopek zagona, vpliva na kakovost košnje in izmet trave.

Na strminah kosite prečno na pobočje. Zdrs kosilnice lahko preprečite tako, da jo postavite poševno navzgor. Izberite višino košnje glede na dejansko dolžino trate. Pokosite več prog, tako da naenkrat pokosite največ 4 cm trate.

Preden začnete preverjati rezila, ustavite motor. Ne pozabite, da se rezilo še nekaj časa obrača, ko motor izklopate. Rezila ne poskušajte ustaviti. Redno preverjajte, ali je rezilo pravilno pritrdjeno, v dobrem stanju in nabrušeno. Če ni, ga obrusite ali zamenjajte. Če rezilo, ki se gibata, tolče ob predmet, ustavite kosilnico in počakajte, da se rezilo povsem ustavi. Nato preverite stanje rezila in držala rezila. Poškodovane dele zamenjajte.

**Mulčenje (sl. 4b)**

Pri izdelavi zastirke se odrezan material seseklja v ohišju kosilnice in porazdeli po trati. Trava se tako ne lovi in je ni treba odstranjevati.

Mulčenje je mogoče le pri dokaj nizki travi.

Če želite uporabiti funkcijo mulčenja, odstranite lovilno vrečo in potisnite nastavek za zastirko (poz. 4b) v izmetno odprtino, nato pa zaprite izmetno loputo.

**Stranski izmet (sl. 4b/4c)**

Če želite uporabiti stranski izmet, mora biti nastavek za zastirko pritrjen (poz. 4b). Vpnite nastavek za stranski izmet (sl. 4c/poz. 4e), kot prikazuje slika 4c.

**Zadnji izmet (sl. 4d)**

Za uporabo funkcije zadnjega izmeta morate nekoliko odpreti izmetno loputo (sl. 4d/poz. 5a). Blokirajte ga z blokirno ročico (sl. 4d/poz. A). Blokirno ročico odprite in nogo postavite v predviden utor (sl. 4d/poz. B). Nastavka za zastirko (poz. 4b) ne smete montirati, če uporabljate zadnji izmet.

**6.3 Ugašanje motorja**

**Za ustavitve motorja spustite ročico za zagon/ustavitve motorja (sl. 5a/poz. 1a).** Izvlecite vtič vžigalne svečke, da preprečite zagon motorja. Pred ponovnim zagonom preverite zagonsko vrstico motorne zavore. Preverite, ali je zagonska vrstica pravilno priključena. Upognjeno ali poškodovano odstavno vrstico morate zamenjati.

**6.4 Praznjenje lovilne košare za travo**

Ko je lovilna košara za travo polna, se zračni pretok zmanjša in prikaz stanja polnosti (4c) je tesno pri lovilni košari (sl. 15). Izpraznite lovilno vrečo za travo in počistite izmetalni kanal. **Nevarnost: Preden snamete lovilno vrečo, ustavite motor in počakajte, da se rezilno orodje ustavi.**

Za odstranitev lovilne vreče primite izmetno loputo z eno roko, z drugo roko pa lovilno vrečo snemite iz nosilnega ročaja (sl. 4a). V skladu z varnostnim predpisom se izmetna loputa pri odstranitvi lovilne vreče zapre in zapre zadnjo izmetno odprtino. Če ostanejo v odprtini ostanki trave, je za lažji zagon motorja smiselno, da kosilnico potegnete za približno 1 m nazaj.

Ostankov odrezane trave v ohišju in na delovnem orodju ne odstranite z roko ali nogo, temveč uporabite primerne pripomočke, npr. ščetko ali metlo.

Za zagotovitev dobrega pobiranja morate lovilno vrečo in predvsem zračno rešetko po uporabi očistiti od znotraj.

Lovilno vrečo vpnite samo pri izklopljenem motorju in ustavljenem rezalnem orodju.

Izmetno loputo dvignite z eno roko in z drugo roko držite za ročaj lovilne košare ter jo vpnite od zgoraj.

**7. Čiščenje, vzdrževanje, skladiščenje, transport in naročanje nadomestnih delov****Nevarnost!**

Na delih pod napetostjo ali vžigalni napravi ne delajte, dokler motor teče, in se jih ne dotikajte. Pred vsemi vzdrževalnimi in negovalnimi deli izvlecite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke. Nikoli ne opravljajte nikakršnih del, ko naprava deluje. Dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, smejo izvajati samo v pooblaščenih servisnih delavnicah.

**7.1.1 Čiščenje v vertikalnem čistilnem položaju**

Po uporabi kosilnico skrbno očistite. Posebej skrbno očistite spodnjo stran in sprejeme nožev. Napotek: Preden kosilnico prevrnemo v vertikalni čistilni položaj, rezervoar z gorivom s črpalko za sesanje bencina povsem izpraznite. Kosilnice ne smete prevrniti za več kot 90 stopinj.

**Vertikalni položaj čiščenja (sl. 13a/13b)**

Pozor! Preden kosilnico spravite v vertikalni čistilni položaj, ugasnite motor in izvlecite ključ za vžigalno svečko.

Pozor! Kosilnico postavite na čvrsto in ravno podlago.

1. Odprite zvezdaste matice (poz. 12c).
2. Potisnite spodnji potisni ročaj narazen in odprite potisni ročaj (sl. 13a).
3. Kosilnico postavite v vertikalni čistilni položaj (sl. 13b).
4. Očistite spodnjo stran kosilnice s čistilnim strgalom (sl. 2/poz. 14).

**Opozorilo!**

Ostra rezila! Za čiščenje nosite rokavice.

Najbolj preprosto umazanijo in travo odstranite ta-



koj po košenju. Posušeni ostanki trave in umazanja lahko vplivajo na kakovost košnje. Preverite, ali je kanal za izmet trave prost ostankov trave in jih po potrebi odstranite. Kosilnice nikoli ne čistite z visokotlačnim čistilcem. Motor mora ostati suh. Agresivnih čistil kot so hitra strojna čistila ali pralni bencin ne smete uporabljati.

#### **Opozorilo!**

- Kosilnico pustite v vertikalnem čistilnem položaju le tako dolgo, kot je treba, saj so tveganja poškodb v tem položaju velika.
- Kosilnice nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Otroci ne smejo pristopati k napravi.

#### **7.1.2 Samodejno čiščenje ohišja kosilnice prek cevnega priključka (sl. 17/ poz. 19)**

Ohišje kosilnice je opremljeno s cevnim nastavkom (poz. 19) (prilega se običajnim nastavkom za vrtno cevi). Po uporabi kosilnico skrbno očistite.

#### **Pozor!**

Motor odstavite, ko delate na kosilnici. Nevarnost poškodb zaradi obračanja rezil. Izmetna loputa (poz. 5a) naj bo med čiščenjem zaprta. Nevarnost poškodovanja zaradi izmeta delov.

1. Kosilnico postavite na čvrsto in ravno podlago. Kosilnica mora stati na 4 kolesih, kot pri košnji. Snemite lovilno vrečo (poz. 4a), nastavek za zastirko (poz. 4b) je demontiran.
2. Priključite vodno cev na cevni priključek (poz. 19).
3. Odprite vodovodno pipo. Voda teče v notranjost ohišja kosilnice.
4. Zaženite motor. Glejte odstavek 6.1.
5. Samodejno čiščenje se začne. Z obračanjem nožev se voda spravi v notranjost ohišja kosilnice, od koder spere umazanijo. Pri redni uporabi zadošča čas čiščenja 1-2 minuti.

Pri zasušenih ostankih trave priporočamo več postopkov čiščenja. Med postopki čiščenja nekaj minut počakajte, da se zasušena trava razmoči.

#### **Opozorilo!**

Kosilnice nikoli ne čistite z visokotlačnim čistilcem. Motor mora ostati suh. Agresivnih čistil kot so hitra strojna čistila ali pralni bencin ne smete uporabljati.

## **7.2 Vzdrževanje**

### **Vzdrževalni intervali so razvidni iz priloženega servisnega zvezka.**

**Opozorilo:** Umazan vzdrževalni material in pogonska sredstva oddajte na mestu zbiranja.

#### **7.2.1 Bencinski motor**

**Opozorilo!** Motorje nikoli ne uporabljajte brez ali s premalo olja. To lahko poškoduje motor.

#### **Kontrola nivoja olja**

Kosilnico za travo postavite na ravno površino. Palico za kontrolo olja (sl. 9a/poz. 7a) potegnite ven tako, da jo zavrtite v levo in jo obrišite. Kontrolno palico nato spet potisnite nazaj do omejila v nastavke za polnjenje, ne privijajte. Kontrolno palico spet potegnite ven in v vodoravnem položaju odberite nivo olja. Nivo olja se mora nahajati med minimumom in maksimumom na kontrolni palici za olje (sl. 9b).

#### **Menjava olja**

Menjavo motornega olja morate izvršiti, ko je motor ugasnjen, vendar še v toplen stanju.

1. Zagotovite, da je lovilna košara odpeta.
2. Izpraznite rezervoar za bencin s črpalko za bencin in pustite motor teči, da porabi preostanek bencina.
3. Poleg kosilnice postavite kad za lovljenje olja.
4. Odprite vijak za dolivanje olja (poz. 7) in kosilnico nagnite na stran za 90°.
5. Z odprto odprtino za dolivanje olja bo v kad za lovljenje olja izteklo toplo olje.
6. Ko staro olje izteče, kosilnico ponovno poravnajte.
7. Motorno olje napolnite do zgornje oznake merilne palčke za olje.
8. Pozor! Merilne palčke za preverjanje stanja olja ne uvijajte, temveč vtaknite do navoja.
9. Staro olje odstranite v skladu s predpisi.

#### **7.2.2 Rezila**

Rezila lahko zaradi varnosti brusijo, uravnotežijo in montirajo samo v servisni delavnici. Za doseganje optimalnega rezultata dela priporočamo, da rezila enkrat na leto preverite.

#### **Zamenjava rezila (sl. 8/poz. A)**

Pri menjavi rezila lahko uporabljate le originalne nadomestne dele. Oznaka rezila se mora ujemati s številko, navedeno na seznamu nadomestnih delov.

Nikoli ne vgradite drugih rezil.

### Poškodovana rezila

Če rezilo kljub vsej previdnosti pride v stik z oviro, takoj ugasnite motor in izvalcite vtič vžigalne svečke.

Kosilnico za travo nagnite nazaj in preverite, ali se je rezilo poškodovalo. Zamenjajte poškodovana ali upognjena rezila. Upognjenega noža nikoli ne ravnajte. Nikoli ne delajte z upognjenim ali močno obrabljenim rezilom, ker povzroča tresljaje in lahko povzroči dodatno škodo na kosilnici.

**Opozorilo!** Pri delu s poškodovanim rezilom obstaja nevarnost poškodovanja.

### 7.2.3 Osi koles in pesta koles

Namastiti jih je potrebno enkrat na sezono.

V ta namen snemite kolesne pokrove z izvijačem in odпустite pritrdilne vijake koles.

### 7.2.4 Vzdrževanje in nastavitve žične vleke

Žicovode pogosto naoljite in preverite, ali jih lahko enostavno potegnete.

### 7.2.5 Vzdrževanje zračnega filtra (sl. 10a/10b)

Onesnažen zračni filter zmanjša moč motorja zaradi premajhnega dotoka zraka do uplinjača. Če je zrak zelo prašen, je treba zračni filter pogosteje pregledovati.

Zračnega filtra nikoli ne čistite z bencinom ali gorljivimi topili. Zračni filter čistite samo s stisnjenim zrakom ali z iztepanjem.

### 7.2.6 Vzdrževanje vžigalne svečke

Vžigalno svečko očistite z bakreno ščetko.

1. Snemite vtič vžigalne svečke (sl. 11/poz. A)
2. Odstranite vžigalno svečko s ključem za vžigalne svečke.
3. Montaža poteka v obratnem vrstnem redu.

### 7.2.7 Preverjanje klinastega jermena

Za preverjanje klinastega jermena odstranite pokrov klinastega jermena (sl. 12 / poz. 5b).

### 7.2.8 Popravilo

Po popravilu ali vzdrževalnih delih se prepričajte, ali so vsi deli, ki vplivajo na varnost, nameščeni in brezhibno delujejo.

Dele, ki lahko povzročijo poškodbe, hranite nedosegljivo drugim osebam ali otrokom. **Opozorilo!**

V skladu z zakonom o jamstvu za izdelke ne jamčimo za škodo, ki nastane zaradi nepravilnih popravil ali zaradi uporabe nadomestnih delov, ki niso originalni ali katerih uporabe nismo odobrili. Prav tako ne jamčimo za škodo, nastalo zaradi nestrokovnih popravil. Popravilo zaupajte servisu ali pooblaščenemu strokovnjaku. Ustrezno velja

tudi za opremo.

### 7.2.9 Delovni čas

Za delovni čas upoštevajte veljavne zakonske predpise, ki se lahko od kraja do kraja razlikujejo.

### 7.3 Priprava za uskladiščenje kosilnice

**Opozorilo!** Ne izlivajte bencina v zaprtih prostorih, v bližini ognja ali pri kajenju. Bencinske pare lahko povzročijo eksplozijo ali požar.

1. Izpraznite bencinski rezervoar sčrpalko za sesanje bencina.
2. Zaženite motor in ga pustite obratovati tako dolgo, da porabi ves preostanek bencina.
3. Po vsaki sezoni izvršite menjavo olja.
4. Odstranite vžigalno svečko. V valj motorja nalijte ca. 20 ml olja. Počasi potegnite za zagonsko ročico tako, da bo olje zaščitilo notranje površine valja. Ponovni privijte vžigalno svečko.
5. Očistite hladilna rebra valja in ohišje.
6. Očistite celo napravo tako, da zaščitite barvo.
7. Napravo shranjujte v dobro prezračevanem prostoru.

### 7.4 Priprava kosilnice za transport

**Opozorilo!** Ne izlivajte bencina v zaprtih prostorih, v bližini ognja ali pri kajenju. Bencinske pare lahko povzročijo eksplozijo ali požar.

1. Izpraznite bencinski rezervoar s črpalko za sesanje bencina.
2. Pustite motor in ga pustite obratovati tako dolgo, da porabi ves preostanek bencina.
3. Izpraznite motorno olje iz toplega motorja.
4. Odstranite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke.
5. Očistite hladilna rebra valja in ohišje.
6. Snemite potezno vrstico iz kavlja (sl. 3b). Zrahljajte povezavo, prikazano v sl. 3a levo in desno na potisnem ročaju, in potisnite potisni ročaj navzdol (sl. 14). Pazite, da se pri zapiranju zagonske vrvice ne prelomijo.
7. Med zgornji in spodnji potisni ročaj položite nekaj plasti valovite lepenke, da bi preprečili drgnjenje.
8. Med transportom zagotovite dovolj prostora, da bi preprečili poškodbe zaradi zdrsov.

### **7.5 Potrošni material, obrabni material in nadomestni deli**

Nadomestni deli, potrošni in obrabni material kot je npr. motorno olje, klinasti jermen, vžigalne svečke, vložki za zračne filtre, bencinski filter, akumulatorji ali rezila ne sodijo v obseg garancije.

### **7.6 Naročanje nadomestnih delov:**

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## **8. Odstranjevanje in ponovna uporaba**

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

## 9. Načrt iskanja napak

**Opozorila:** Najprej izklopite motor in izvlecite vtič vžigalne svečke, preden začnete s pregledovanjem ali nastavitvami.

**Opozorila:** Če po nastavitvah ali popravilih motor nekaj minut deluje, pomislite na to, da so izpuh in drugi deli vroči. Ne dotikajte se jih, da se ne opečete.

Motnja	Možni vzrok	Odpravljanje motnje
Nemiren tek, močno tresenje naprave	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Odpuščen vijak</li> <li>- Zrahljana pritrdišča rezila</li> <li>- Neuravnoteženo rezilo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Preverite vijake</li> <li>- Preverite pritrdišča rezil</li> <li>- Zamenjajte rezilo</li> </ul>
Motor ne teče	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ročica za zagon/ustavitev motorja ni pritisnjena</li> <li>- napačni položaj ročice za plin (če je na voljo)</li> <li>- Okvarjena vžigalna svečka</li> <li>- Prazen rezervoar z gorivom</li> <li>- ne vklopljajte črpalke za gorivo (Primer) (če je na voljo)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pritisnite ročico za zagon motorja/ustavitev motorja</li> <li>- preverite nastavitve (če so na voljo)</li> <li>- Zamenjajte vžigalno svečko</li> <li>- Dolijte gorivo</li> <li>- vklopite črpalko za gorivo (Primer) (če je na voljo)</li> </ul>
Motor nemirno teče	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Umazani zračni filter</li> <li>- Umazana vžigalna svečka</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Očistite zračni filter</li> <li>- Očistite vžigalno svečko</li> </ul>
Trata postane rume-na, neenakomeren rez	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rezilo ni nabrušeno</li> <li>- Višina reza je premajhna</li> <li>- Število vrtljajev motorja je prenizko</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nabrusite rezila</li> <li>- Nastavite pravilno višino ročico za plin nastavite na maks. (če je na voljo)</li> </ul>
Nečist izmet trave	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Število vrtljajev motorja je prenizko</li> <li>- Višina reza je premajhna</li> <li>- Rezilo je obrabljeno</li> <li>- Lovilna vreča je zamašena</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ročico za plin nastavite na maks.</li> <li>- Pravilno nastavite</li> <li>- Zamenjajte rezila</li> <li>- Izpraznite lovilno vrečo</li> </ul>
Zaganjač se ne obrne	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Akumulator je prazen</li> <li>- Akumulator ni priključen</li> <li>- Varnostni vtič ni montiran</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Napolnite akumulator</li> <li>- Priključite akumulator</li> <li>- Montirajte varnostni vtič</li> </ul>

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem ISC GmbH.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

## 10. Prikaz napajalnika

Prikaz stanja	Pomen in ukrepi
Zelena utripa	<b>Pripravljeno na uporabo</b> Naprava za polnjenje je priključena na omrežje in pripravljena na uporabo, akumulator ni v napravi za polnjenje
Rdeča vkl.	<b>Naloži</b> Naprava za polnjenje polni akumulator.
Zelena vkl.	Akumulator je poln in pripravljen na uporabo. (trajanje polnjenja 1,5 Ah akumulator: pribl. 2h) (trajanje polnjenja 2,0 Ah akumulator: pribl. 2,5h) (trajanje polnjenja 3,0 Ah akumulator: pribl. 4h) (trajanje polnjenja 4,0 Ah akumulator: pribl. 5h) (trajanje polnjenja 5,2 Ah akumulator: pribl. 6 ½ h) <b>Ukrep:</b> Akumulator odstranite iz polnilca. Napravo za polnjenje ločite od omrežja.
Rdeča utripa	<b>Napaka</b> Postopek polnjenja ni mogoč. Akumulator ali naprava za polnjenje je okvarjen. <b>Ukrep:</b> Okvarjenega akumulatorja več ne smete polniti. Akumulator odstranite iz polnilca.
Rdeča in zelena luč izmenično utripata	<b>Motnja temperature</b> Akumulator je prevroč (npr. neposredni sončni žarki) ali prehladen (pod 0 °C). <b>Ukrep:</b> Akumulator odstranite in ga za 1 dan shranite pri sobni temperaturi (pribl. 20 °C). Če se ta napaka še pojavlja, je akumulator globinsko izpraznjen in ga več ne smete polniti ali uporabljati. Akumulator odstranite iz polnilca.

\* Aktualne cene in informacije lahko najdete na spletni strani: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)



Samo za dežele EU

Električnega orodja ne mečite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko smernico 2012/19/EG o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z izvajanjem nacionalne zakonodaje morate ločeno zbirati izrabljena električna orodja in jih predati v okoljsko varno ponovno predelavo.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električne naprave je alternativno zavezan, da namesto vračanja sodeluje pri strokovno ustreznem recikliranju v primeru predaje lastnine. Staro napravo se lahko v ta namen tudi prepusti na odvzemnem mestu, ki izvaja odstranjevanje v smislu nacionalne zakonodaje o odstranjevanju takšnih odpadkov. To se ne nanaša na starim napravam priložene dele pribora in opreme brez električnih komponent.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodni, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem ISC GmbH.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

## Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	zračni filter, bovdenovi potegi, lovilna košara, pnevmatike, sklopka, Akumulator
Obrabni material/ obrabni deli*	rezila
Manjkajoči deli	

\* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?  
Opišite to napačno delovanje.

## Garancijska listina

Spoštovani uporabnik,  
za naše izdelke izvajamo strogo končno kontrolo kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne deluje brezhibno, to zelo obžalujemo in vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslovu, ki je naveden na tej garancijski kartici. Z veseljem vam bomo svetovali tudi po telefonu na navedeni številki servisne službe. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji so namenjeni izključno porabniku, tj. fizičnim osebam, ki tega izdelka ne bodo uporabljale za svojo obrt ali druge samostojne dejavnosti. Ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve, ki jih spodaj navedeni proizvajalec zagotavlja svojim kupcem novih naprav dodatno k zakonskemu jamstvu. Ta garancija ne vpliva na vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše garancijske storitve so za vas brezplačne.
2. Garancijske storitve se nanašajo izključno na pomanjkljivosti na novih napravah zgoraj navedenega proizvajalca, ki ste jih kupili, in so posledica materialnih ali tovarniških napak, in ki jih po lastni presoji odpravimo na tej napravi ali napravo nadomestimo z drugo.  
Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso bile zasnovane za uporabo v poklicu, obrti ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba tako ne nastane, če napravo v garancijskem obdobju uporabljate za v obrtnih, rokodelskih ali industrijskih obratih ali če je bila izpostavljena obremenitvam, ki so temu enakovredna.
3. Iz garancije so izvzeti:
  - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot npr. s priključitvijo na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), neupoštevanja navodil za vzdrževanje in varnostnih določil ali zaradi izpostavitve naprave nenormalnim okoljskim pogojem ali zaradi neustrezne nege in vzdrževanja.
  - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi nenamenske ali nestrokovne uporabe (npr. zaradi preobremenitve naprave ali uporabe v orodjih ali opremi, za katera ni odobrena), vdor tujkov v napravo (npr. peska, kamnov ali prahu, poškodb pri transportu), uporabe sile ali zunanje sile (npr. poškodbe pri padcih).
  - Škode na napravi ali delih naprave, ki je nastala kot posledica uporabe oz. običajne ali drugačne obrabe.
4. Garancijsko obdobje traja 24 mesecev in se začne z datumom nakupa naprave. Garancijske zahtevke je treba uveljaviti pred potekom garancijskega obdobja v roku dveh tednov, ko opazite okvaro. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijskega obdobja je izključeno. Popravilo ali menjava naprave ne podaljša garancijskega obdobja, niti ne predstavlja začetka novega garancijskega obdobja za storitev, izvedeno na napravi ali za morebitne vgrajene nadomestne dele. To velja tudi pri servisih na kraju samem.
5. Za uveljavljanje vašega garancijskega zahtevka okvarjeno napravo prijavite na: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Pripravite račun ali drugo dokazilo o vašem nakupu nove naprave. Naprave, poslane brez ustreznega dokazila ali tipske tablice, so izključene iz garancijskih storitev, saj jih ni možno uvrstiti. Če je okvara zajeta v naših garancijskih storitvah, boste takoj prejeli popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu z veseljem odpravili tudi okvare na napravi, ki v garancijski obseg ne sodijo ali ne sodijo več. Napravo nam pošljite na spodaj naveden naslov servisa.

Opozarjamo na omejitve v okviru te garancije za obrabne, potrošne in manjkajoče dele v skladu s servisnimi informacijami, opisanimi v teh navodilih za uporabo.



## Sadržaj

1. Sigurnosne napomene
2. Opis uređaja i sadržaj isporuke
3. Namjenska uporaba
4. Tehnički podaci
5. Prije puštanja u pogon
6. Rukovanje
7. Čišćenje, održavanje, skladištenje, transport i narudžba rezervnih dijelova
8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje
9. Plan traženja grešaka
10. Pokazivač punjača

**Opasnost!**

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

**1. Sigurnosne napomene**

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.

**Opasnost!**

**Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute.** Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

**Tumačenje simbola na uređaju (slika 18):**

- 1) Pročitajte upute za uporabu
- 2) Pažnja! Opasnost od dijelova koje uređaj izbacuje. Održavajte sigurnosni razmak
- 3) Pažnja! Od oštih noževa - Prije svih radova održavanja, popravaka, čišćenja i podešavanja ugasisite motor i izvucite utikač svjećice
- 4) Prije puštanja u pogon napunite ulje i gorivo
- 5) Oprez! Nosite zaštitu za sluh i zaštitne naočale
- 6) Zajamčen intenzitet buke.
- 7) Oprez! Vrući dijelovi. Održavajte razmak.
- 8) Punite samo kad je motor isključen.
- 9) Upozorenje na porezotine. Pozor, rotirajući noževi.
- 10) Postupak pokretanja
- 11) Poluga za pokretanje/zaustavljanje motora (I=motor uključen; 0=motor isključen)
- 12) Poluga za vožnju (poluga spojke)
- 13) Ispraznite spremnik prije nego što kosilicu stavite u položaj za čišćenje.
- 14) Ne izlažite uređaj kiši.

**2. Opis uređaja i sadržaj isporuke****2.1 Opis uređaja (slika 1-17)**

- 1a. Poluga za pokretanje/zaustavljanje motora (kočnica motora)
- 1b. Poluga za vožnju (poluga spojke)
2. Pumpa za gorivo (primer)
- 3a. Donji rukohvat za guranje
- 3b. Gornji rukohvat za guranje
- 3c. Provrt držača sajle
- 3d. Držać sajle
- 4a. Vreća za sakupljanje
- 4b. Adapter za malčiranje
- 4c. Pokazivač napunjenosti
- 4d. Poklopac na bočnom otvoru za izbacivanje
- 4e. Adapter na bočnom otvoru za izbacivanje
- 5a. Zaklopka otvora za izbacivanje
- 5b. Poklopac klinastog remena
6. Poklopac na spremniku za punjenje
7. Vijak na otvoru za punjenje ulja
8. Podešavanje visine rezanja
9. Sajla za pokretanje
10. Gumb za pokretanje
- 10a. 2x kabelska stezaljka
- 10b. 1x kabelska stezaljka
11. Punjač
- 12a. 2x vijak
- 12b. 2x podložna pločica, velika
- 12c. 2x zvjezdasta matica
13. Ključ za svjećicu
- 13a. 2x vijak
- 13b. 2x podložna pločica, mala
- 13c. 2x matica
14. Strugalo za čišćenje
15. Power-X kombinacijska ploča
16. Sigurnosni utikač
17. Akumulator
18. Razdjelna tipka
19. Priključak za crijevo

**2.2 Sadržaj isporuke**

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.

- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

**Opasnost!**

**Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!**

- Benzinska kosilica
- Adapter za malčiranje
- Vreća za sakupljanje
- Adapter na bočnom otvoru za izbacivanje
- Strugalo za čišćenje
- 3x kabelska stezaljka
- 2x zvjezdasta matica
- 2x vijak
- 2x podložna pločica, velika
- Ključ za svjećicu
- Donji rukohvat za guranje
- Gornji rukohvat za guranje
- 2x vijak
- 2x podložna pločica, mala
- 2x matica
- Power-X kombinacijska ploča
- Sigurnosni utikač
- Akumulator
- Punjač
- Servisna knjižica za benzin
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

**3. Namjenska uporaba**

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nikako proizvođač.

Benzinska kosilica za travu namijenjena je za privatno korištenje u kući i hobi-vrtovima.

Kosilicama za travu za privatne vrtove kuća i hobi-vrtove smatraju se uređaji čija godišnja uporaba u pravilu ne prelazi 50 sati i koje se pretežno koriste za njegu trave ili travnjaka, ali ne na javnim terenima, parkovima, sportskim terenima, kao niti na poljoprivrednim i šumskim dobrima.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji

nisu konstruirani za korištenje u komercijalne svrhe kao ni u obrtu i industriji. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u obrtničkim ili industrijskim pogonima i sličnim djelatnostima.

Pretpostavka za pravilnu uporabu kosilice za travu je pridržavanje priloženih proizvodjačevih uputa za uporabu. Upute za uporabu sadrže i uvjete rada, uvjete održavanja i popravaka.

**Upozorenje!** Zbog opasnosti od tjelesnih ozljeda korisnika kosilica za travu se ne smije koristiti za šišanje grmlja, živica i žbunja, za rezanje i usitnjavanje vitičastog raslinja ili travnjaka na krovnim nasadima ili u balkonskim kutijama kao ni za čišćenje (isisavanje) staza niti kao stroj za usitnjavanje već odsječenih grana drveća i grmlja. Nadalje, kosilica za travu ne smije se koristiti kao motorna sjekira za izravnavanje povišenog tla, kao što su npr. krtičnjaci.

Zbog sigurnosnih razloga kosilica za travu se ne smije koristiti kao pogonski agregat za druge radne alate i komplete alata svake vrste.

**4. Tehnički podaci****GE-PM 48 S HW-E Li**

Tip motora: .. Jednocilindrični četverotaktni motor ..... 139 ccm  
 Snaga motora: ..... 1,8 kW  
 Radni broj okretaja: ..... 2850 ± 100 min<sup>-1</sup>  
 Gorivo: ..... benzin  
 Sadržaj tanka: ..... oko 1,2 l  
 Motorno ulje: ..... oko 0,5 l / 10W30  
 Svjećica: ..... F6RTC  
 Razmak elektroda: ..... 0,7 ± 0,1 mm  
 Korekcija visine rezanja: ... centralna (25-70 mm)  
 Širina rezanja: ..... 480 mm  
 Težina: ..... 41,3 kg

**Opasnost!****Buka i vibracije**

Razina zvučnog tlaka  $L_{pA}$  ..... 81,2 dB (A)  
 Nesigurnost  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Intenzitet buke  $L_{WA}$  ..... 93,4 dB (A)  
 Nesigurnost  $K_{WA}$  ..... 2,05 dB  
 Intenzitet buke, zajamčeni ..... 96 dB

Vrijednost emisije vibracija  $a_n = 5,66 \text{ m/s}^2$

Nesigurnost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

**GE-PM 53 S HW-E Li**

Tip motora: .. Jednocilindrični četverotaktni motor  
 ..... 173 ccm  
 Snaga motora: ..... 2,8 kW  
 Radni broj okretaja: ..... 2850 ± 100 min<sup>-1</sup>  
 Gorivo: .....benzin  
 Sadržaj tanka: ..... oko 1,6 l  
 Motorno ulje: .....oko 0,6 l / 10W30  
 Svjećica: ..... F7RTC  
 Razmak elektroda: .....0,7 ± 0,1 mm  
 Korekcija visine rezanja: ... centralna (25-70 mm)  
 Širina rezanja: ..... 530 mm  
 Težina: .....44,1 kg

**Opasnost!****Buka i vibracije**

Razina zvučnog tlaka  $L_{pA}$  ..... 83,8 dB (A)  
 Nesigurnost  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Intenzitet buke  $L_{WA}$  ..... 96,5 dB (A)  
 Nesigurnost  $K_{WA}$  ..... 1,93 dB  
 Intenzitet buke, zajamčeni ..... 98 dB

Vrijednost emisije vibracija  $a_h = 7,12 \text{ m/s}^2$   
 Nesigurnost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

**Nosite zaštitu za sluh.**

Buka može utjecati na gubitak sluha.

Zbog jake buke i stvaranja vibracija trebalo bi izbjegavati dulji rad kosilicom.

**Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!**

- Koristite samo besprijeorne uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Svoj način rada prilagodite uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.

**Oprez!****Ostali rizici**

**Čak i kad se ovi elektroalati koriste propisno, uvijek postoje neki drugi rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati vezi s izvedbom i konstrukcijom elektroalata:**

1. Oštećenja sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
2. Zdravstveni problemi koji nastaju kao posljedica vibracija na šaku-ruku u slučaju da se uređaj koristi tijekom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.

**5. Prije puštanja u pogon****5.1 Montaža komponenata**

Pri isporuci su neki dijelovi demontirani. Montaža je jednostavna ako se pridržavate sljedećih napomena.

Napomena! Prilikom montaže i radova održavanja potreban Vam je sljedeći dodatni alat koji nije sadržan u isporuci:

- plitka posuda za sakupljanje ulja (za zamjenu ulja)
- mjerna posuda od 1 litre (ulje / otporna na benzin)
- kanistar za benzin
- lijevak (odgovara nastavku na tanku za punjenje benzina)
- kuhinjska krpa (za brisanje ulja / ostataka benzina; zbrinjavanje na benzinskoj crpki)
- pumpa za usisavanje benzina (plastična, nabaviti se može u trgovinama građevinskim materijalom)
- posuda s uljem s ručnom pumpom (nabaviti se može u trgovinama građevinskim materijalom)
- motorno ulje

**Montaža**

1. Rukohvat za guranje (poz. 3) montirati kako je prikazano na sl. 3a-3b. Prema željenoj visini ručke odaberite jednu od rupa (sl. 3a/poz. A) za pričvršćivanje. Važno! Podesite jednaku visinu s obje strane!
2. Power-X kombinacijsku ploču (poz. 15) montirajte priloženim vijcima kako je prikazano na sl. (3c i 3d).
3. Ručku sajle za pokretanje (poz. 9) objesite na za to predviđenu kuku kao što je prikazano na slici 1.
4. Sajle za pokretanje fiksirajte pomoću priloženih kabljskih spojnica (poz. 10a i 10b) na rukohvat za guranje kako je prikazano na sl. 3e.
5. Podignite poklopac na otvoru za izbacivanje (poz. 5a) jednom rukom i objesite vreću za sakupljanje trave (poz. 4a) kao što je prikazano na sl. 4a.

Akumulator (poz. 17) i sigurnosni utikač (poz. 16) montirajte kako je prikazano na sl. 3f.

## 5.2 Podešavanje visine rezanja

**Upozorenje! Korigiranje visine rezanja smije se provesti samo dok motor ne radi.**

- Podešavanje visine rezanja izvodi se centralno, pomoću poluge (sl. 7/poz. 8). Mogu se podešavati različite visine rezanja.
- Pomaknite polugu za podešavanje i stavite je u željenu poziciju. Pustite je da se uglavi.

## 5.3 Punjenje Li akumulatorskog paketa (sl. 3f/16)

### Pozor!

Punjač se smije koristiti samo za Li-ionske baterije Power-X-Change-serije!

### Power-X-Change

- 18 V, 1,5 Ah, 5 Li-ionskih ćelija
- 18 V, 2,0 Ah, 5 Li-ionskih ćelija
- 18 V, 3,0 Ah, 10 Li-ionskih ćelija
- 18 V, 4,0 Ah, 10 Li-ionskih ćelija
- 18 V, 5,2 Ah, 10 Li-ionskih ćelija

Akumulator je zaštićen od potpunog pražnjenja. Kad je akumulator prazan, integrirani zaštitni sklop automatski isključuje uređaj.

**Upozorenje!** Kad zaštitni sklop isključi uređaj, više nemojte pritiskati sklopku za uključivanje/isključivanje. To može uzrokovati oštećenje akumulatora.

1. Izvadite akumulatorski paket pritišćući pritom razdjelnu tipku (18) prema dolje.
2. Usporedite odgovara li napon naveden na tipskoj pločici postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač uređaja za punjenje (11) u utičnicu. Zeleno LED svjetlo počinje treperiti.
3. Priključite akumulator na punjač.

Pod točkom 10 (prikaz uređaja za punjenje) naći ćete tablicu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Ako punjenje akumulatorskog paketa ne bi bilo moguće, provjerite

- ima li u utičnici napona
- jesu li kontakti na punjaču besprijekorni.

Ako punjenje akumulatorskog paketa još uvijek nije moguće,

- punjač i adapter
  - i akumulatorski paket
- pošaljite našoj službi za korisnike.

Da bi akumulator imao dugi vijek trajanja, trebate uvijek imati na umu da ga pravovremeno ponovno napunite. To je u svakom slučaju potrebno kad utvrdite da se smanjila snaga uređaja.

### Prikaz kapaciteta akumulatora (slika 20)

Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (slika 20/poz. A). Prikaz kapaciteta akumulatora (slika 20/poz. B) signalizira vam stanje napunjenosti pomoću 3 LED diode.

### Sve 3 LED diode svijetle:

Akumulator je potpuno napunjen.

### Svijetle 2 LED diode ili 1 LED dioda

Akumulator je dovoljno napunjen.

### 1 LED dioda treperi:

Akumulator je prazan, napunite ga.

### Trepere sve LED diode:

Akumulator je potpuno ispražnjen i neispravan. Neispravan akumulator više se ne smije koristiti niti puniti!

## 6. Rukovanje

### Napomena!

**Motor se isporučuje bez goriva. Zbog toga prije puštanja u rad obavezno treba napuniti ulje i benzin.**

1. Provjerite razinu ulja (vidi 7.2.1).
2. Za punjenje benzina koristite lijevak i menzuru. Provjerite je li benzin čist.

**Upozorenje:** Uvijek koristite samo jedan sigurnosni benzinski kanistar. Ne pušite prilikom punjenja benzina. Prije punjenja benzina ugasi motor i ostavite ga da se nekoliko minuta hladi.

3. Provjerite je li kabel za paljenje pričvršćen na svjećici.

### Sigurnosna provjera poluge za pokretanje/zaustavljanje motora

Da biste izbjegli neželjeno pokretanje kosilice i osigurali brzo zaustavljanje motora i noža u slučaju opasnosti, motor je opremljen polugom za pokretanje/zaustavljanje (sl. 5a/poz. 1a). Ona se mora aktivirati (sl. 5b) prije nego što se kosilica pokrene. Prilikom aktiviranja poluge za pokretanje/zaustavljanje motora ona se mora vratiti u

početni položaj (sl. 5a).

Prije nego pokrenete motor, taj postupak trebali biste izvršiti nekoliko puta kako biste bili sigurni da poluga i sađa ispravno funkcioniraju.

Ponovite taj test još jednom kad je motor uključen. Nakon puštanja poluge za pokretanje/zaustavljanje motora, motor se mora zaustaviti u roku od nekoliko sekundi. U suprotnom se obraite servisnoj službi.

**Opasnost:** Kad se motor pokrene, nož rotira.

## 6.1 Pokretanje motora

### 6.1.1 Pokretanje pomoću e-pokretača

1. Provjerite je li kabel za paljenje spojen na svjećicu. Pobrinite se da je sigurnosni utikač (sl. 3f/poz. 16) montiran u Power-X kombinacijsku ploču.
2. Pritisnite 3x pumpu za gorivo (primer) (sl. 6/poz. 2). Ako je motor topao, ta se točka može preskočiti.
3. Stanite iza kosilice za travu. Jednom rukom povucite polugu za pokretanje/zaustavljanje motora (sl. 5b). Druga je ruka na gumbu za pokretanje (sl. 1/poz. 10).
4. Pokrenite motor pritiskom pripadajućeg gumba. Pustite gumb čim se motor pokrene. Ponovno pritiskanje gumba za pokretanje prilikom rada motora dovodi do oštećenja sustava za pokretanje. Napomena! Tijekom hladnijeg vremena može biti potrebno više puta ponoviti postupak pokretanja.

### 6.1.2 Pokretanje reverzivnim pokretačem

1. Provjerite je li kabel za paljenje pričvršćen na svjećicu.
2. Pritisnite pumpu za gorivo (primer) (sl. 6/poz. 2) 3x. Ako je motor topao, to nije potrebno učiniti.
3. Stojte iza kosilice. Jednom rukom aktivirajte polugu za pokretanje/zaustavljanje motora (sl. 5b). Druga ruka nalazi se na ručici pokretača.
4. Pokrenite motor pomoću reverzivnog pokretača (sl. 1/ poz. 9). Za to izvucite ručku oko 10-15 cm (dok ne osjetite otpor) i zatim povucite snažnim trzajem. Ako motor ne bi upalio, potegnite ručku još jednom.  
**Napomena!** Uže za pokretanje nemojte pustiti da naglo skoči natrag.  
**Napomena!** Pri hladnijem vremenu može biti potrebno da postupak pokretanja ponovite više puta.

## Vožnja

Poluga za vožnju/spojka (sl. 5a/poz. 1b): Pritisnite je (sl. 5c), spojka za vožnju se zatvara i kosilica se počinje kretati dok motor radi. Pravovremeno pustite polugu za vožnju kako biste zaustavili kretanje kosilice. Vježbajte pokretanje i zaustavljanje prije prve košnje tako dugo dok se ne upoznate s tehnikom vožnje.

## 6.2 Napomene za pravilnu košnju

### Opasnost!

**Nikad ne otvarajte poklopac za izbacivanje trave kad se naprava za sakupljanje trave prazni i motor još radi. Rotirajući nož može uzrokovati ozljede.**

**Uvek pažljivo pričvrstite poklopac otvora za izbacivanje i vreću za sakupljanje trave. Prilikom uklanjanja prvo isključite motor.**

**Prije svakog podešavanja, održavanja i popravka isključite motor i pričekajte da se nož zaustavi. Izvucite utikač za svjećicu.**

### Košnja

Motor je konstruiran za brzinu rezanja i izbacivanja trave u vreću za sakupljanje kao i za dugi životni vijek.

Režite samo s ostrim, besprijeornim noževima da se buseni trave ne bi trgali i travnjak ne bi požutio.

Za postizanje bolje slike rezanja vodite kosilicu što ravnije. Pritom se staze trebaju preklapati za nekoliko centimetara tako da ne ostanu linije.

Održavajte čistoću donje strane kućišta kosilice i obavezno uklonite naslage trave. Naslage otežavaju postupak pokretanja, ugrožavaju kvalitetu rezanja i izbacivanja trave.

Na kosinama staza rezanja treba biti poprečno na kosinu. Klizanje kosilice može se spriječiti kosim položajem.

Visinu rezanja odaberite prema stvarnoj duljini trave. Prolazite više puta tako da se odjednom obuhvati maksimalno 4cm trave.

Prije nego provodite bilo kakvu kontrolu noža, ugasite motor. Imajte na umu da se nakon isključenja motora nož okreće još nekoliko sekundi. Nikad nemojte pokušati zaustaviti nož. Redovito kontrolirajte je li nož pravilno pričvršćen, je li u dobrom stanju i nabrušen. U suprotnom ga

nabrusite ili ga zamijenite. U slučaju da rotirajući nož udari o neki predmet, isključite kosilicu i pričekajte da se nož potpuno zaustavi. Provjerite stanje noža i njegovog držača. Ako je oštećen, morate ga zamijeniti.

#### Malčiranje (sl. 4b)

Tijekom malčiranja materijal se usitnjava u zatvorenom kućištu kosilice i potom raspodjeljuje po travnjaku. Uređaj na obavlja sakupljanje trave i njeno zbrinjavanje.

Malčiranje je moguće provesti samo po relativno maloj visini trave.

Da biste koristili funkciju malčiranja, skinite vreću za sakupljanje (sl. 4b) gurnite adapter za malčiranje u otvor za izbacivanje i zatvorite poklopac na otvoru.

#### Bočno izbacivanje (sl. 4b/4c)

Da biste koristili bočno izbacivanje, treba montirati adapter za malčiranje (poz. 4b). Zakvačite adapter za bočno izbacivanje (sl. 4c/poz. 4e) kao što se vidi na slici 4c.

#### Stražnje izbacivanje (sl. 4d)

Da biste koristili funkciju stražnjeg izbacivanja, poklopac na otvoru za izbacivanje (sl. 4d/poz. 5a) mora biti malo otvoren. Aretirajte ga pomoću poluge za aretaciju (sl. 4d/poz. A). Otklopite polugu za aretaciju i spustite njezinu stopicu u za to predviđeno udubljenje (sl. 4d/poz. B). Adapter za malčiranje (poz. 4b) ne smije biti montiran za korištenje stražnjeg izbacivanja.

#### 6.3 Isključivanje motora

**Da biste isključili motor, pustite polugu za pokretanje/zaustavljanje motora (sl. 5a/poz. 1a).** Skinite utikač sa svjeće da biste spriječili pokretanje motora. Prije ponovnog pokretanja provjerite sajlju kočnice motora. Provjerite je li sajlja ispravno montirana. Prelomljenu ili oštećenu sajlju za isključivanje motora morate zamijeniti.

#### 6.4 Pražnjenje vreće za sakupljanje trave

Ako je vreća za sakupljanje napunjena travom, protok zraka je manji i prikaz stanja napunjenosti (4c) (sl. 15) nalazi se tik uz vreću. Ispraznite vreću i oslobodite kanal za izbacivanje. **Opasnost! Prije skidanja vreće za sakupljanje, morate isključiti motor i pričekati da se zaustavi rezaći alat.**

Kod skidanja vreće za sakupljanje trave jednom rukom podignite poklopac otvora za izbacivanje trave, a drugom skinite vreću s nosača (sl. 14). Prema sigurnosnom propisu, poklopac otvora za izbacivanje zaklopi se prilikom skidanja vreće i zatvori stražnji otvor za izbacivanje. Ostanu li ostaci trave visjeti u otvoru, za lakše pokretanje motora svrsishodno je povući kosilicu unatrag za oko 1m.

Ostatke trave u kućištu kosilice i na radnom alatu ne uklanjajte rukama ili nogama, nego prikladnim pomoćnim sredstvima, npr. četkama ili metlicama.

Da biste zajamčili dobro sakupljanje trave, morate nakon korištenja vreću za sakupljanje, a naročito mrežu, očistiti iznutra.

Vreću za sakupljanje trave objesite samo kad je motor isključen i kad je zaustavljen rezaći alat.

Zaklopu otvora za izbacivanje podignite jednom rukom, a drugom držite vreću na ručki i objesite je odozgo.

## 7. Čišćenje, održavanje, skladištenje, transport i narudžba rezervnih dijelova

### Opasnost!

Nikad ne radite na provodljivim dijelovima uređaja za paljenje niti ih ne dodirujte kad motor radi. Prije svih radova održavanja i njege odvojite utikač od svjeće. Nikad ne obavljajte bilo kakve radove kad uređaj radi. Radove koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu treba provoditi samo ovlašten servis.

#### 7.1.1 Čišćenje u okomitom položaju

Nakon svake uporabe potrebno je temeljito očistiti kosilicu. Pogotovo donju stranu i prihvatnik noža. Napomena: Prije nego što okrenete kosilicu za travu u okomiti položaj, ispraznite do kraja spremnik s gorivom pomoću pumpe za isisavanje bezina. Kosilica za travu ne smije se nagnuti za više od 90 stupnjeva.

#### Okomiti položaj za čišćenje (sl. 13a/13b)

**Pozor!** Prije postavljanja kosilice u okomiti položaj, isključite motor i izvucite utikač svjeće. **Pozor!** Kosilicu postavljajte samo na čvrstu i ravnu podlogu.

1. Odvrnite zvjezdaste matice (poz. 12c).
2. Pritisnite donji rukohvat za guranje i rasklopite ga (sl. 13a).
3. Postavite kosilicu u okomiti položaj za čišćenje (sl. 13b).
4. Očistite donju stranu kosilice pomoću struga-  
la (sl. 2/poz. 14).

#### Upozorenje!

Oštar nož! Prilikom čišćenja nosite rukavice.

Priljavštinu i travu najlakše ćete ukloniti odmah nakon košenja. Osušeni ostaci trave i priljavština mogu ugroziti rad kosilice. Kontrolirajte ima li u kanalu za izbacivanje ostataka trave i po potrebi ih uklonite. Nikada nemojte čistiti kosilicu visokotlačnim uređajem za pranje. Motor mora ostati suh. Ne smiju se koristiti agresivna sredstva za čišćenje kao što su hladna čistila ili benzin za čišćenje.

#### Upozorenje!

- Kosilicu držite u okomitom položaju za čišćenje samo koliko je to potrebno jer u tom položaju postoji znatan rizik od ozljeđivanja.
- Ne ostavljajte kosilicu bez nadzora.
- Držite djecu podalje.

#### 7.1.2 Automatsko čišćenje kućišta s nožem pomoću priključka za crijevo (sl. 17/poz. 19)

Kućište s nožem opremljeno je priključkom za crijevo (poz 19) (prikladno za standardne/ uobičajene spojnice za vrtna crijeva). Nakon svake uporabe potrebno je temeljito očistiti kosilicu.

#### Upozorenje!

Kada radite na kosilici, isključite motor. Opasnost od ozljeda zbog rotirajućih noževa. Otvor za izbacivanje (poz. 5a) treba tijekom čišćenja biti zatvoren. Opasnost od ozljeda zbog dijelova koji se izbacuju.

1. Postavite kosilicu na čvrstu i ravnu podlogu. Kosilica mora stajati na četiri kotača kao i pri košenju. Skinite vreću za sakupljanje (poz. 4a), adapter za malčiranje (poz. 4b) je demontiran.
2. Spojite crijevo za vodu na priključak za crijevo (poz. 19).
3. Otvorite pipu za vodu. Voda teče u unutrašnjost kućišta s nožem.
4. Pokrenite motor. Vidi odlomak 6.1.
5. Započinje automatsko čišćenje. Zbog rotirajućih noževa voda prska iznutra po

kućištu s nožem i tako ispire priljavštinu. Kod redovite primjene dovoljno je čistiti 1-2 minute.

Kod sasušenih ostataka trave preporučujemo da čišćenje obavite više puta. Pričekajte nekoliko minuta između postupaka čišćenja da sasušena trava omekša.

#### Napomena!

Nikada nemojte čistiti kosilicu visokotlačnim uređajem za čišćenje. Motor mora ostati suh. Ne smiju se koristiti agresivna sredstva za čišćenje kao što su hladna čistila ili benzin za čišćenje.

## 7.2 Održavanje

### Intervale održavanja pogledajte u priloženoj servisnoj knjižici Benzin.

**Napomena:** Zaprljan materijal za održavanje i pogonske materijale dopremite na za to predviđeno sabiralište.

#### 7.2.1 Benzinski motor

**Napomena!** Motor nikad ne smije raditi bez ili s premalo ulja. To može uzrokovati velika oštećenja na motoru.

#### Kontrola razine ulja

Postavite kosilicu vodoravno. Okretom ulijevo odvrnite mjernu šipku za ulje (sl. 9a/poz. 7a) i obrišite je. Mjernu šipku ponovno umetnite do graničnika u nastavak za punjenje, nemojte je do kraja uvrnuti. Izvadite mjernu šipku i u vodoravnom položaju očitajte razinu ulja. Razina ulja mora se nalaziti između oznake min i max na mjernoj šipki (sl. 9b).

#### Zamjena ulja

Zamjena ulja treba se izvršiti dok je motor isključen ali još topao.

1. Provjerite je li otkvačena košara za sakupljanje trave.
2. Pomoću usisne pumpe ispraznite tank za benzin, ostavite motor da radi tako dugo dok se ne potroši sav preostali benzin.
3. Stavite plitku sabirnu posudu ispod kosilice.
4. Odvrnite vijak na otvoru za punjenje ulja (poz. 7) i nagnite kosilicu bočno za 90°.
5. Kroz otvor istječe toplo ulje u posudu za sakupljanje.
6. Kad staro ulje isteče, uspravite kosilicu.
7. Napunite motorno ulje do gornje oznake na mjernoj šipki.
8. Pozor! Za provjeru razine ulja nemojte do



kraja uvrtni šipku, već je utaknite samo do navoja.

9. Staro ulje mora se zbrinuti u skladu s važećim odredbama.

### 7.2.2 Nož

Zbog sigurnosnih razloga predajte nož na brušenje, centriranje i montažu ovlaštenoj servisnoj radionici. Da biste postigli optimalni rezultat rada, preporučujemo da jednom godišnje predate nož na kontrolu.

### Zamjena noža (sl. 8/poz. A)

Prilikom zamjene rezaćeg alata smijete koristiti samo originalne rezervne dijelove. Oznaka noža mora se podudarati s brojem navedenim na popisu rezervnih dijelova.

Nikad ne montirajte drukčiji nož.

### Oštećeni noževi

Ako bi nož unatoč svom oprezu udario o neku prepreku, odmah isključite motor i izvadite utikač svjeće.

Prevrnite kosilicu prema natrag i provjerite je li nož oštećen. Oštećeni ili savinuti noževi moraju se zamijeniti. Nikada ne pokušavajte izravnati savinuti nož. Nikada ne radite sa savinutim ili jako istrošenim nožem, to izaziva vibracije i može uzrokovati daljnja oštećenja kosilice.

**Upozorenje!** Prilikom rada s oštećenim nožem postoji opasnost od ozljeđivanja.

### 7.2.3 Osovine i glavčine kotača

Osovine i glavčine kotača trebalo bi podmazati jednom u sezoni.

U tu svrhu skinite odvijačem poklopce kotača i olabavite vijke za pričvršćivanje kotača.

### 7.2.4 Njega i podešavanje sajli

Redovito podmazujte sajle i provjeravajte pokreću li se lako.

### 7.2.5 Održavanje filtra za zrak (sl. 10a/10b)

Zaprljani filtri za zrak smanjuju snagu motora zbog premalog dovoda zraka do rasplinjača. Kod vrlo prašnjavog zraka filter treba češće provjeriti. Filter za zrak nikad nemojte čistiti benzinom ili zapaljivim otapalima. Filter za zrak čistite samo komprimiranim zrakom ili ga istresite uz lupkanje.

### 7.2.6 Održavanje svjeće

Svjećicu očistite četkom od bakrene žice.

1. Izvucite utikač za svjećicu (sl. 11/poz. A).
2. Uklonite svjećicu pomoću priloženog ključa.
3. Montaža slijedi obrnutim redoslijedom.

### 7.2.7 Kontrola klinastog remena

Da biste izvršili kontrolu klinastog remena, uklonite njegov poklopac (sl. 12/poz. 5b).

### 7.2.8 Popravak

Nakon popravki ili održavanja provjerite jesu li stavljene svi sigurnosno-tehnički dijelovi i jesu li u besprijeckornom stanju.

Dijelove koji bi mogli uzrokovati ozljede treba čuvati na nepristupačnom mjestu, podalje od osoba i djece. **Napomena!** Prema zakonu o jamstvu za proizvod ne jamčimo za štete koje bi nastale zbog nestručnog popravka ili ako se prilikom zamjene dijelova ne bi koristili originalni dijelovi ili dijelovi koje smo mi odobrili. Isto tako ne jamčimo za štete uzrokovane nestručnim popravcima. Za njih agažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za dijelove pribora.

### 7.2.9 Vremena rada

U vezi vremena rada pridržavajte se važećih zakonskih odredbi koje, obzirom na mjesto korištenja, mogu biti različite.

## 7.3 Priprema za spremanje kosilice

**Upozorenje!** Ne ispušćavajte benzin u zatvorenoj prostoriji, u blizini vatre ili ako pušite. Isparavanja mogu izazvati eksploziju ili vatru.

1. Ispraznite spremnik za gorivo pomoću usisne pumpe.
2. Pokrenite motor i pustite ga da radi tako dugo dok se ne potroši preostali benzin.
3. Nakon svake sezone zamijenite ulje.
4. Uklonite svjećicu. Natočite pomoću posude oko 20 ml ulja u cilindar. Polako povlačite ručku pokretača tako da ulje zaštiti cilindar iznutra. Ponovno uvrnite svjećicu.
5. Očistite rebra za hlađenje cilindra i kućište.
6. Očistite cijeli uređaj kako biste zaštitili lak.
7. Čuvajte uređaj na dobro prozračenom mjestu.

## 7.4 Priprema kosilice za transport

**Upozorenje!** Ne uklanjajte benzin u zatvorenoj prostoriji, u blizini vatre ili ako pušite. Isparavanja mogu izazvati eksploziju ili vatru.

1. Ispraznite spremnik za gorivo pomoću usisne pumpe.
2. Pustite da motor radi tako dugo dok se ne potroši sav preostali benzin.
3. Ispraznite motorno ulje iz toplog motora.
4. Uklonite utikač sa svjeće.

5. Očistite rebra za hlađenje cilindra i kućište.
6. Otkvačite sajlju za pokretanje s kuke (sl. 3b).  
Olabavite spoj prikazan na sl. 3a lijevo i desno na drški za guranje i sklopite dršku za guranje prema dolje (sl. 14). Pritom pazite da ne prelomite sajlje.
7. Između gornje i donje ručke za vođenje omotajte nekoliko slojeva kartona i motora da bi se izbjeglo trošenje.
8. Dostatno osigurajte teret kako bi se izbjegla oštećenja ili ozljeđivanja osoba zbog klizanja tijekom voženje.

#### **7.5 Potrošni materijal, habajući materijal i rezervni dijelovi**

Rezervni dijelovi, potrošni i habajući materijali kao što je npr. motorno ulje, klinasti remen, svječice, umetak za zračni filter, benzinski filter, baterije ili nož, nisu obuhvaćeni jamstvom za uređaj.

#### **7.6 Naručivanje rezervnih dijelova:**

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## **8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje**

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

## 9. Plan traženja grešaka

**Upozorenje:** Prije nego ćete provesti inspekcije ili podešavanja, prvo isključite motor i izvadite utikač sa svjećicom.

**Upozorenje:** Ako je nakon podešavanja ili popravka motor radio par minuta, imajte u vidu to da su ispušni otvor i drugi dijelovi vrući. Dakle, ne dodirujte ih kako bi ste izbjegli zadobivanje opekotina

Smetnja	Mogući uzroci	Uklanjanje
Nemiran rad, jako vibriranje uređaja	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Labavi vijci</li> <li>- Labavo pričvršćen nož</li> <li>- Neuravnoteženi nož</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Provjeriti vijke</li> <li>- Provjeriti pričvršćenost noža</li> <li>- Zamijeniti nož</li> </ul>
Motor ne radi	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Poluga za pokretanje/zaustavljanje motora nije pritisnuta</li> <li>- pogrešan položaj poluge gasa (ako postoji)</li> <li>- Neispravna svjećica</li> <li>- Prazan tank za gorivo</li> <li>- nije aktivirana pumpa za gorivo (primer) (ako postoji)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pritisnuti polugu za pokretanje/zaustavljanje motora</li> <li>- provjeriti položaj (ako postoji)</li> <li>- Zamijeniti svjećicu</li> <li>- Napuniti gorivo</li> <li>- aktivirati pumpu za gorivo (primer) (ako postoji)</li> </ul>
Motor radi nemirno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zaprljani filter za zrak</li> <li>- Zaprljana svjećica</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Očistiti filter za zrak</li> <li>- Očistiti svjećicu</li> </ul>
Travnjak postaje žut, rez je nepravilan	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nož je tup</li> <li>- Premala visina rezanja</li> <li>- Premali broj okretaja motora</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nabrusiti nož</li> <li>- Podesiti točnu visinu</li> <li>- polugu gasa staviti na položaj maks. (ako postoji)</li> </ul>
Zaprljan je otvor za izbacivanje trave	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Premali broj okretaja motora</li> <li>- Premala visina rezanja</li> <li>- Nož je istrošen</li> <li>- Začepljena sabirna vreća</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Postaviti polugu gasa na maks.</li> <li>- Točno podesiti</li> <li>- Zamijeniti nož</li> <li>- Isprazniti sabirnu vreću</li> </ul>
Pokretač se ne okreće.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- prazan akumulator</li> <li>- akumulator nije spojen</li> <li>- nije montiran sigurnosni utikač</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- napunite akumulator</li> <li>- spojite akumulator</li> <li>- montirajte sigurnosni utikač</li> </ul>

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke iSC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

## 10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza	Značenje i postupak
zeleno treperi	<b>Spremnost za rad</b> Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
crveno svijetli	<b>Punjenje</b> Punjač puni akumulator.
zeleno svijetli	Akumulator je napunjen i spreman za uporabu. (trajanje punjenja akumulatora 1,5 Ah: oko 2h) (trajanje punjenja akumulatora 2,0 Ah: oko 2,5h) (trajanje punjenja akumulatora 3,0 Ah: oko 4h) (trajanje punjenja akumulatora 4,0 Ah: oko 5h) (trajanje punjenja akumulatora 5,2 Ah: oko 6 ½ h) <b>Postupak:</b> Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
crveno treperi	<b>Greška</b> Punjenje nije više moguće. Akumulator ili punjač su neispravni. <b>Postupak:</b> Neispravni akumulator više se ne smije puniti. Izvadite akumulator iz punjača.
crveno i zeleno trepere naizmjenično	<b>Temperaturna smetnja</b> Akumulator je prevruć (npr. direktno zračenje sunca) ili prehladan (ispod 0 °C). <b>Postupak:</b> Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (oko 20° C). Ako bi nakon toga greška ostala ista, tada je akumulator potpuno ispražnjen i ne smije se više puniti ni upotrebljavati. Izvadite akumulator iz punjača.

\* Aktualne cijene nalaze se na web stranici [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)



Samo za zemlje članice EU

Elektroalate nemojte bacati u kućno smeće!

Prema europskoj odredbi 2012/19/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njenim prijenosom u nacionalno pravo, istrošeni električni alati trebaju se posebno sakupljati i na ekološki način zbrinuti na mjestu za reciklažu.

Alternativa s recikliranjem nasuprot zahtjevu za povrat:

Vlasnik električnog uređaja alternativno je obvezan da umjesto povrata uređaja u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju uređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu predati i mjestu za preuzimanje takvih uređaja koje provodi uklanjanje u smislu državnih zakona o otpadu i recikliranju. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke iSC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

## Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Filtar za zrak, sajle, sabirna košara, gume, kvačilo, Baterija
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	Nož
Neispravni dijelovi	

\* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

## Jamstveni list

Poštovani kupče, naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako ovaj uređaj ipak ne bi besprijekorno funkcionirao, jako nam je žao i molimo Vas da se obratite našoj servisnoj službi na adresu navedenu na ovom jamstvenom listu. Također ćemo Vam sa zadovoljstvom pomoći putem telefona na navedenom broju servisa. Za zahtijevanje jamstva vrijedi slijedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti isključivo se odnose na potrošače, tj. fizičke osobe koje ovaj proizvod ne žele koristiti ni u okviru gospodarske djelatnosti, niti u drugim samostalnim djelatnostima. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge koje dolje navedeni proizvođač jamči zajedno sa zakonskim jamstvom kupcima svojih novih uređaja. Ovo jamstvo ne utječe na Vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naša jamstvena usluga za Vas je besplatna.
2. Jamstvena usluga isključivo se odnosi na nedostatke novog uređaja dolje navedenog proizvođača koji ste kupili, koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, a po našem izboru usluga je ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamjenu uređaja. Molimo Vas da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili profesionalne svrhe. Stoga se ugovor o jamstvu neće realizirati ako je uređaj u razdoblju jamstva korišten u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naše jamstvo isključuje:
  - Štete na uređaju koje nastanu zbog nepridržavanja uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (kao npr. zbog priključka na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i sigurnosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja ne-normalnim uvjetima okoline, ili zbog nedostatka njege i održavanja.
  - Štete na uređaju koje nastanu zbog zlouporabe ili nestručne primjene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korištenje nedopuštenih namjenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tijela u uređaj (kao npr. pijesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primjene sile ili vanjskih djelovanja (npr. oštećenja zbog pada).
  - Štete na uređaju ili dijelovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje uporabom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Jamstveni rok iznosi 24 mjeseca a počinje s danom kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi podnose se prije isteka jamstvenog roka u roku od dva tjedna nakon što utvrdite kvar. Podnošenje zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka ne prihvaća se. Popravak ili zamjena uređaja neće rezultirati produljenjem jamstvenog roka, niti zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne dijelove stupa na snagu novi jamstveni rok. To vrijedi također kod korištenja usluge na licu mjesta.
5. Za zahtijevanje jamstva neispravan uređaj treba prijaviti na: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Molimo vas da imate u pripravnosti račun ili neki drugi dokaz o tome da ste kupili novi uređaj. Uređaji kojima neće biti priložen odgovarajući dokaz ili će biti poslani bez tipske pločice, isključeni su iz realizacije jamstva na temelju nedostatka mogućnosti uvrštenja. Ako naša jamstvena usluga obuhvaća kvar na uređaju, odmah ćemo vam vratiti popravljani ili novi uređaj.

Podrazumijeva se da uz naknadu troškova također popravljamo kvarove koje jamstvo ne ili više ne obuhvaća. Molimo Vas da u tom slučaju uređaj pošaljete na adresu našeg servisa.

Upozoravamo na ograničenja ovog jamstva za potrošne, istrošene i neispravne dijelove u skladu s informacijama o servisu u ovim uputama za uporabu.

**Sadržaj**

1. Sigurnosna uputstva
2. Opis uređaja i sadržaj isporuke
3. Namensko korišćenje
4. Tehnički podaci
5. Pre puštanja u pogon
6. Rukovanje
7. Čišćenje, održavanje, skladištenje, transport i porudžbina rezervnih delova
8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje
9. Smetnje i uklanjanje kvarova
10. Pokazivač punjača



**Opasnost!**

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

**1. Sigurnosna uputstva**

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.

**Opasnost!**

**Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva.** Propusti kod pridržavanja bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzroče el.udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduće korišćenje.**

**Tumačenje simbola na uređaju (slika 18):**

- 1) Pročitajte uputstva za upotrebu
- 2) Pažnja! Opasnost od delova koje uređaj izbacuje. Održavajte bezbednosno odstojanje
- 3) Pažnja! Od oštih noževa - Pre svih radova održavanja, popravki, čišćenja i korigovanja ugasisite motor i izvucite utikač svećice.
- 4) Pre puštanja u pogon napunite ulje i gorivo.
- 5) Oprez! Nosite zaštitu za sluh i zaštitne naočari.
- 6) Garantovani intenzitet buke
- 7) Oprez! Vrući delovi. Držite odstojanje.
- 8) Punite benzin samo kad je motor ugašen.
- 9) Upozorenje na posekotine. Pažnja, rotacioni noževi.
- 10) Postupak startovanja
- 11) Poluga za startovanje/zaustavljanje motora (I=motor uključen; 0=motor isključen)
- 12) Poluga za vožnju (poluga spojke)
- 13) Pre nego što ćete staviti kosilicu u položaj za čišćenje, ispraznite rezervoar.
- 14) Uređaj ne smete da izlažete kiši.

**2. Opis uređaja i sadržaj isporuke****2.1 Opis uređaja (slika 1-17)**

- 1a. Poluga za startovanje/zaustavljanje motora (kočnica motora)
- 1b. Poluga za vožnju (poluga spojke)
2. Pumpa za gorivo (primer)
- 3a. Donja drška za guranje
- 3b. Gornja drška za guranje
- 3c. Provrt za držač sajle
- 3d. Držač sajle
- 4a. Kesa za sakupljanje
- 4b. Adapter za malč
- 4c. Pokazivač napunjenosti
- 4d. Poklopac na bočnom otvoru za izbacivanje
- 4e. Adapter na bočnom otvoru za izbacivanje
- 5a. Klapna za izbacivanje
- 5b. Poklopac klinastog kaiša
6. Čep na rezervoaru za punjenje
7. Zavrtnaj na otvoru za punjenje ulja
8. Podešavanje visine rezanja
9. Sajla za startovanje
10. Gumb za startovanje
- 10a. 2x stezaljka za kabl
- 10b. 1x stezaljka za kabl
11. Punjač
- 12a. 2x zavrtnaj
- 12b. 2x pločica za podmetanje, velika
- 12c. 2x zvezdasta navrtka
13. Ključ za svećicu
- 13a. 2x zavrtnaj
- 13b. 2x pločica za podmetanje, mala
- 13c. 2x navrtka
14. Strugač za čišćenje
15. Power-X kombinovana ploča
16. Sigurnosni utikač
17. Akumulator
18. Razdelni taster
19. Priključak creva

**2.2 Sadržaj isporuke**

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).

- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transporthnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

### Opasnost!

**Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!**

- Benzinska kosilica za travu
- Adapter za malč
- Kesa za sakupljanje
- Adapter na bočnom otvoru za izbacivanje
- Strugač za čišćenje
- 3x stezaljka za kabl
- 2x zvezdasta navrtka
- 2x zavrtnj
- 2x pločica za podmetanje, velika
- Ključ za svećicu
- Donja drška za guranje
- Gornja drška za guranje
- 2x zavrtnj
- 2x Pločica za podmetanje, mala
- 2x navrtka
- Power-X kombinovana ploča
- Sigurnosni utikač
- Akumulator
- Punjač
- Servisna sveska za benzin
- Originalna uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene

### 3. Namensko korišćenje

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta nastale zbog nenamenske upotrebe odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Benzinska kosilica za travu namenjena je za privatno korišćenje u kući i hobi-baštama.

Kosilicama za travu za bašte privatnih kuća i hobi-bašte smatraju se uređaji čija godišnja upotreba u pravilu ne prelazi 50 časova i koje se uglavnom koriste za negu trave ili travnjaka, ali ne na javnim terenima, parkovima, sportskim terenima, kao niti na poljoprivrednim i šumskim dobrima.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu konstruisani za korišćenje u komercijalne svrhe kao ni u zanatu i industriji. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u zanatskim ili industrijskim pogonima i sličnim delatnostima. Pretpostavka za pravilnu upotrebu kosilice za travu je pridržavanje priloženih proizvođačevih uputstava za upotrebu. Uputstva za upotrebu sadrže takođe i uslove rada, održavanja i popravki.

**Upozorenje!** Zbog opasnosti od fizičkih povreda korisnika kosilica za travu ne sme da se koristi za šišanje grmova, živica i žbunja, za rezanje i seckanje puzajućeg bilja ili travnjaka na krovnim nasadima ili u balkonskim kutijama kao ni za čišćenje (usisavanje) staza, niti kao mašina za usitnjavanje već odsečenih grana drveća i žbunja. Nadalje, kosilica za travu ne sme da se koristi kao motorni trnokop za izravnavanje povišenog tla, kao što su npr. krličnjaci. Iz razloga bezbednosti kosilica za travu se ne sme da se koristi kao pogonski agregat za druge radne alate i komplete alata bilo koje vrste.

### 4. Tehnički podaci

#### GE-PM 48 S HW-E Li

Tip motora: .. Jednocilindrični četverotaktni motor  
..... 139 ccm  
Snaga motora: ..... 1,8 kW  
Radni broj obrtaja: ..... 2850 ± 100 min<sup>-1</sup>  
Gorivo: ..... benzin  
Sadržaj rezervoara: ..... cirka 1,2 l  
Motorno ulje: ..... cirka 0,5 l / 10W30  
Svećica: ..... F6RTC  
Odstojanje elektroda: ..... 0,7 ± 0,1 mm  
Korekcija visine rezanja: .... centralna (25-70 mm)  
Širina rezanja: ..... 480 mm  
Težina: ..... 41,3 kg

#### Opasnost!

##### Buka i vibracije

Nivo zvučnog pritiska  $L_{pA}$  ..... 81,2 dB(A)  
Nesigurnost  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
Intenzitet buke  $L_{WA}$  ..... 93,4 dB(A)  
Nesigurnost  $K_{WA}$  ..... 2,05 dB  
Zagarantovani intenzitet buke ..... 96 dB

Vrednost emisije vibracija  $a_h = 5,66 \text{ m/s}^2$   
Nesigurnost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

**GE-PM 53 S HW-E Li**

Tip motora: .. Jednocilindrični četverotaktni motor  
 ..... 173 ccm  
 Snaga motora: ..... 2,8 kW  
 Radni broj obrtaja: ..... 2850 ± 100 min<sup>-1</sup>  
 Gorivo: .....benzin  
 Sadržaj rezervoara:..... cirka 1,6 l  
 Motorno ulje: ..... cirka 0,6 l / 10W30  
 Svećica: ..... F7RTC  
 Odstojanje elektroda: ..... 0,7 ± 0,1 mm  
 Korekcija visine rezanja: .... centralna (25-70 mm)  
 Širina rezanja: ..... 530 mm  
 Težina: ..... 44,1 kg

**Opasnost!****Buka i vibracije**

Nivo zvučnog pritiska  $L_{pA}$  ..... 83,8 dB(A)  
 Nesigurnost  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Intenzitet buke  $L_{WA}$  ..... 96,5 dB(A)  
 Nesigurnost  $K_{WA}$  ..... 1,93 dB  
 Zagarantovani intenzitet buke ..... 98 dB

Vrednost emisije vibracija  $a_h = 7,12 \text{ m/s}^2$

Nesigurnost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

**Nosite zaštitu za sluh.**

Buka može da utiče na gubitak sluha.

Zbog jake buke i stvaranja vibracija trebalo bi izbegavati duži rad.

**Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!**

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite svoj način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Prema potrebi pošaljite uređaj na kontrolu.
- Ako uređaj ne upotrebljavate, onda ga isključite.

**Oprez!****Ostali rizici**

**Čak i kada se ovi električni alati koriste propisno, uvek postoje i neki drugi rizici. Sledeće opasnosti mogu nastati u vezi s izvedbom i konstrukcijom električnog alata:**

1. Oštećenja sluha, ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.
2. Zdravstvene poteškoće koje nastanu kao posledica vibracija na šaku-ruku, ako se uređaj koristi tokom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.

**5. Pre puštanja u pogon****5.1 Montaža komponentata**

Kod isporuke su demontirani neki delovi. Montaža je jednostavna ako se pridržavate sledećih napomena.

**Napomena!** Prilikom montaže i radova održavanja potreban Vam je sledeći dodatni alat koji nije sadržan u isporuci:

- plitka posuda za sakupljanje ulja (za zamenu ulja)
- posuda za merenje od 1 litre (ulje / otporna na benzin)
- kanistar za benzin
- levak (odgovara nastavku na rezervoaru za punjenje benzina)
- kuhinjska krpa (za brisanje ulja / ostataka benzina; zbrinjavanje na benzinskoj pumpi)
- pumpa za usisavanje benzina (plastična, nabaviti se može u prodavnicama građevinskog materijala)
- posuda s uljem s ručnom pumpom (nabaviti se može u prodavnicama građevinskog materijala)
- motorno ulje

**Montaža**

1. Montirajte dršku za guranje (poz. 3) kao što je prikazano na sl. 3a-3b. Prema željenoj visini drške izaberite jednu od rupa za pričvršćivanje (sl. 3a/poz. A). Važno! Podesite istu visinu na obe strane!
2. Power-X kombinovanu ploču (poz. 15) montirajte priloženim zavrtnjima kako je prikazano na sl. (3c i 3d).
3. Dršku sajle za pokretanje (poz. 9) okačite na za to predviđenu kuku kao što je prikazano na slici 1.
4. Sajle za pokretanje fiksirajte pomoću priloženih stezaljki za kabl (poz. 10a i 10b) na dršku za guranje kako je prikazano na sl. 3e.
5. Podignite poklopac na otvoru za izbacivanje (poz. 5a) jednom rukom i okačite kesu za sakupljanje trave (poz. 4a) kao što je prikazano na sl. 4a.

Akumulator (poz. 17) i sigurnosni utikač (poz. 16) montirajte kako je prikazano na sl. 3f.

## 5.2 Podešavanje visine rezanja

**Upozorenje! Korigovanje visine rezanja sme da se sprovede samo dok je motor ugašen.**

- Podešavanje visine rezanja vrši se centralno, pomoću poluge (sl. 7/poz. 8). Mogu se podešavati razne visine rezanja.
- Pomerite polugu za podešavanje i stavite je u željenu poziciju. Pustite je da se fiksira.

## 5.2 Punjenje LI akumulatorskog paketa (sl. 3f/16)

**Pažnja!**

Punjač sme da se koristi samo za Li-ionske baterije tipa Power-X-Change-serije!

### Power-X-Change

- 18 V, 1,5 Ah, 5 Li-ionskih ćelija
- 18 V, 2,0 Ah, 5 Li-ionskih ćelija
- 18 V, 3,0 Ah, 10 Li-ionskih ćelija
- 18 V, 4,0 Ah, 10 Li-ionskih ćelija
- 18 V, 5,2 Ah, 10 Li-ionskih ćelija

Akumulator je zaštićen od potpunog pražnjenja.

Kad je akumulator prazan, integrisani zaštitni sklop automatski isključuje uređaj.

**Upozorenje!** Kad zaštitni sklop isključuje uređaj, više nemojte pritiskati prekidač za uključivanje/isključivanje. To može da uzrokuje oštećenje akumulatora.

1. Izvadite akumulatorski paket iz drške i pritom pritisnite rasterski taster (18) prema dole.
2. Uporedite da li napon naveden na tablici s oznakom tipa odgovara postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač uređaja za punjenje (11) u utičnicu. Zeleno LED svetlo počinja da trepće.
3. Stavite akumulator u uređaj za punjenje.

Pod tačkom 10 (prikaz punjača) pronaći ćete tabelu sa značenjem LED prikaza na uređaju za punjenje.

Ako punjenje akumulatorskog paketa nije moguće, proverite

- da li na utičnici postoji napon
- da li su kontakti na uređaju za punjenje besprekorni.

Ako punjenje akumulatorskog paketa i dalje nije moguće,

- uređaj za punjenje i adapter
- i akumulatorski paket pošaljite našem servisu.

Da bi akumulator dugo trajao, pobrinite se da pravodobno napunite litijum akumulatorski paket. U svakom slučaju to je potrebno onda kada utvrdite da se smanjila efikasnost uređaja.

### Indikator kapaciteta akumulatora (slika 3f)

Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (slika 3f/poz. A). Prikaz (slika 3f/poz. B) vam signalizuje stanje napunjenosti baterije pomoću 3 LE diode.

### Svetle sve 3 LE diode:

Akumulator je potpuno napunjen.

### Svetle 2 LE diode ili 1 LE dioda:

Akumulator je dovoljno napunjen.

### Treperi 1 LE dioda:

Akumulator je prazan, napunite ga.

### Žmirkaju sve LE diode:

Akumulator je do kraja ispražnjen i neispravan. Neispravan akumulator više ne sme da se ni koristi niti puni!

## 6. Rukovanje

### Napomena!

**Motor se isporučuje bez goriva. Stoga pre puštanja u pogon obavezno sipajte ulje i benzin.**

1. Proverite nivo ulja (vidi 7.2.1).
2. Za punjenje benzina koristite levak i menzuru. Proverite da li je benzin čist.

**Upozorenje:** Uvek koristite samo sigurnosni kanistar za benzin. Ne pušite za vreme punjenja benzina. Pre punjenja benzina ugassite motor i ostavite ga da se nekoliko minuta hladi.

3. Proverite da li je kabl za paljenje pričvršćen na svećicu.

### Bebzbednosna provera poluge za startovanje / zaustavljanje motora

Da biste izbegli neželjeno startovanje kosilice, kao i da biste osigurali brzo zaustavljanje motora i noža u slučaju opasnosti, motor ima polugu za startovanje/zaustavljanje (sl. 5a/poz. 1a). Ona se mora aktivirati (sl. 5b) pre nego što se kosilica pokrene. Prilikom aktiviranja poluge za startovanje/zaustavljanje motora ona se mora vratiti u početni položaj (sl. 5a).

Pre nego što startujete motor trebalo bi da taj postupak sprovedete nekoliko puta da biste bili sigurni da poluga i sajla ispravno funkcionišu.

Ponovite taj test kad je motor upaljen. Nakon puštanja poluge za startovanje/zaustavljanje motora, motor se mora zastaviti u roku od nekoliko sekundi. Ako se to ne desi, obratite se servisu.

**Opasnost:** Kad se motor upali, rezni nož rotira.

## 6.1 Startovanje motora

### 6.1.1 Startovanje pomoću e-startera

1. Proverite da li je kabl za paljenje spojen na svećicu. Pobrinite se da je sigurnosni utikač (sl. 3f/poz. 16) montiran u Power-X kombinovanu ploču.
2. Pritisnite 3x pumpu za gorivo (primer) (sl. 6/ poz. 2). Ako je motor topao, ova tačka može da se preskoči.
3. Stojte iza motorne kosilice. Jednom rukom povucite polugu za startovanje/gašenje motora (sl. 5b). Druga ruka je na dugmetu za startovanje (sl. 1/poz. 10).
4. Startujte motor pritiskom pripadajućeg dugmeta. Pustite dugme čim se motor pokrene. Ako ponovo pritisnete dugme za startovanje dok motor radi, doći će do oštećenja sistema za startovanje. Napomena! Tokom hladnog vremena može biti potrebno da se više puta ponovi postupak startovanja.

### 6.1.2 Startovanje pomoću reverzibilnog startera

1. Proverite da li je kabl za paljenje priključen na svećicu.
2. Pritisnite pumpu za gorivo (primer) (sl. 6/poz. 2) 3x. Kad je motor topao to ne treba da se uradi.
3. Stojte iza motorne kosilice. Jednom rukom aktivirajte polugu za startovanje/zaustavljanje motora (sl. 5b). Druga ruka treba biti na ručici startera.
4. Pokrenite motor pomoću reverzibilnog startera (sl. 1/ poz.9). Pri tom izvucite ručicu cirka 10-15 cm (dok ne osetite otpor), zatim snažno povucite uz trzaj. Ako motor ne upali, potegnite ručicu još jednom.  
**Napomena!** Nemojte pustiti da sajla za startovanje skoči u početni položaj.  
**Napomena!** Tokom hladnog vremena može biti potrebno da se više puta ponovi postupak pokretanja.

## Vožnja

Poluga za vožnju/spojka (sl. 5a/poz. 1b): Pritisnite je (sl. 5c), spojka za vožnju se zatvara i kosilica se počinje kretati dok motor radi. Pravidno pustite polugu za vožnju kako biste zaustavili kretanje kosilice. Vežbajte pokretanje i zaustavljanje pre prve košnje sve dok se ne upoznate s tehnikom vožnje.

## 6.2 Napomene za pravilnu košnju

### Opasnost!

**Nikad ne otvarajte poklopac za izbacivanje trave dok se naprava za sakupljanje trave prazni i motor još radi. Rotacioni nož može da uzrokuje povrede.**

**Uvek pažljivo pričvrstite poklopac otvora za izbacivanje i kesu za sakupljanje trave. Prilikom uklanjanja prvo ugasisite motor.**

**Pre svakog podešavanja, održavanja i popravke ugasisite motor i sačekajte da se zaustavi nož. Izvucite utikač svećice.**

### Košnja

Motor je konstruiran za brzinu rezanja i izbacivanja trave u kesu za sakupljanje kao i za dug životni vek.

Režite samo s ostrim, besprekornim noževima kako se buseni trave ne bi trgali i travnjak ne bi požutio.

Za postizanje boljeg izgleda pokošenog travnjaka vodite kosilicu što ravnije. Priom se staze trebaju preklapati za nekoliko santimetara tako da ne ostanu linije.

Održavajte čistoću donje strane kućišta kosilice i obavezno uklonite naslage trave. Naslage otežavaju postupak pokretanja, ugrožavaju kvalitet rezanja i izbacivanja trave.

Na kosinama staza rezanja treba da bude poprečno na kosinu. Klizanje kosilice može da se spreči kosim položajem.

Visinu rezanja odaberite prema stvarnoj visini trave. Prolazite više puta tako da odjednom obuhvatite maksimalno 4 cm trave.

Pre nego provedete bilo kakvu kontrolu noža, ugasi motor. Imajte u vidu da se nakon isključenja motora nož obrće još nekoliko sekundi. Nikad nemojte da pokušate zaustaviti nož. Redovno kontrolišite da li je nož pravilno pričvršćen, u dobrom stanju i nabrušen. Ako nije, nabrusite ga ili zamenite. U slučaju da rotirajući nož udari o neki predmet, isključite kosilicu i pričekajte da se nož potpuno zaustavi. Proverite stanje noža i njegovog držača. Ako je oštećen, morate da ga zamenite.

#### **Malčiranje (sl. 4b)**

Prilikom malčiranja se odrezane biljke seckaju u zatvorenom kućištu kosilice i posle ponovno raspodeljuju po travi. Nije potrebno sakupljanje i odlaganje pokošene trave u otpad.

Malčiranje je moguće samo kod relativno kratke trave.

Da biste koristili funkciju malčiranja, otkačite kesu za sakupljanje trave i gurnite adapter za malčiranje (poz. 4b) u otvor za izbacivanje trave, pa zatvorite poklopac.

#### **Bočno izbacivanje (sl. 4b/4c)**

Da biste koristili bočno izbacivanje, morate montirati adapter za malčiranje (poz. 4b). Okvačite adapter za bočno izbacivanje (sl. 4c/poz. 4e) kao što se vidi na slici 4c.

#### **Stražnje izbacivanje (sl. 4d)**

Da biste koristili funkciju stražnjeg izbacivanja poklopac na otvoru za izbacivanje (sl. 4d/poz. 5a) mora biti malo otvoren. Blokiranje ga pomoću poluge za blokadu (sl. 4d/poz. A). Otklopite polugu za blokadu i spustite njenu stopicu u predviđeno udubljenje (sl. 4d/poz. B). Adapter za malčiranje (poz. 4b) ne sme biti montiran za korišćenje stražnjeg izbacivanja.

#### **6.3 Gašenje motora**

**Da biste ugasil motor, pustite polugu za startovanje/zaustavljanje motora (sl. 5a/poz. 1a).** Skinite utikač sa svećice kako biste izbegli startovanje motora. Pre ponovnog paljenja proverite sajlu kočnice motora. Proverite je li sajla pravilno montirana. Prelomljenu ili oštećenu sajlu za isključivanje motora morate zameniti.

#### **6.4 Pražnjenje kese za sakupljanje trave**

Ako je kesu za sakupljanje napunjena travom, protok vazduha je manji i indikator stanja napunjenosti (4c) (sl. 15) priljubljen je uz kesu. Ispraznite kesu i oslobodite kanal za izbacivanje trave.

**Opasnost! Pre skidanja kese za sakupljanje, morate da isključite motor i sačekate da se zaustavi rezni alat.**

Kod skidanja kese za sakupljanje trave jednom rukom podignite poklopac na otvoru za izbacivanje trave, a drugom skinite kesu s nosača (sl. 14). Prema propisu o bezbednosti, poklopac otvora za izbacivanje zaklopi se kod skidanja kese i zatvori stražnji otvor za izbacivanje. Ako na otvoru ima ostataka trave, dobro je da u svrhu lakšeg pokretanja motora povučete kosilicu unazad za cirka 1 m.

Ostatke trave u kućištu kosilice i na radnom alatu nemojte da uklanjate rukama ili nogama, nego podesnim pomoćnim sredstvima, npr. četkom ili metlicom.

Da biste osigurali dobro sakupljanje trave, nakon korišćenja morate da očistite kesu za sakupljanje, a naročito rešetku za vazduh.

Kesu za sakupljanje trave okačite samo kad je motor isključen i zaustavljen rezni alat.

Zaklopku otvora za izbacivanje podignite jednom rukom, a drugom držite kesu za dršku i okačite je odozgo.

## **7. Čišćenje, održavanje, skladištenje, transport i porudžbina rezervnih delova**

#### **Opasnost!**

Nikad ne radite na delovima uređaja za paljenje koji su pod naponom niti ih ne dotičite kad motor radi. Pre svih radova održavanja i nege odvojite utikač od svećice. Nikad ne obavljajte bilo kakve radove kad uređaj radi. Radove koji nisu opisani u ovim uputstvima za upotrebu treba da obavi samo ovlašćen servis.

#### **7.1.1 Čišćenje u vertikalnom položaju**

Nakon svake upotrebe kosilica treba temeljito da se očisti. Naročito donja strana i držač noža. Napomena: Pre nego što ćete izvrtiti kosilicu u

vertikalni položaj za čišćenje, pomoću pumpe za usisavanje benzina potpuno ispraznite rezervoar za gorivo. Kosilica ne sme da se nagne za više od 90 stepeni.

#### **Vertikalna pozicija za čišćenje (sl. 13a/13b)**

Pažnja! Pre nego što kosilicu stavite u vertikalni položaj za čišćenje, ugasite motor i izvucite utikač svećice. Pažnja! Kosilicu odložite samo na čvrstu, ravnu podlogu.

1. Otpustite zvezdaste navrtke (poz. 12c).
2. Pritisnite donju dršku za guranje i rasklopite dršku (sl. 13a).
3. Postavite kosilicu u vertikalni položaj za čišćenje (sl. 13b).
4. Pomoću strugača očistite donju stranu kosilice (sl. 2/poz. 14).

#### **Upozorenje!**

Oštri noževi! Prilikom čišćenja nosite rukavice.

Priljavštinu i travu najlakše ćete ukloniti odmah nakon rezanja trave. Sasušeni ostaci trave i priljavština mogu da ugroze rad kosilice. Proverite da li u kanalu za izbacivanje ima ostataka trave i po potrebi ih uklonite. Kosilicu nikada nemojte čistiti uređajem za pranje pod visokim pritiskom. Motor treba uvek ostati suv. Ne smeju se koristiti agresivna sredstva za čišćenje kao što su hladna sredstva za čišćenje ili benzin.

#### **Upozorenje!**

- Kosilica može da bude u vertikalnom položaju samo onoliko koliko je potrebno, jer u tom položaju postoji povećan rizik od zadobivanja povreda.
- Nikada ne ostavljajte kosilicu bez nadzora.
- Decu držite podalje od mašine.

#### **7.1.2 Automatsko čišćenje kućišta s nožem putem priključka za crevo (sl. 10/poz. 14)**

Kućište s nožem ima priključak za crevo (poz. 14) (koje odgovara uobičajenim spojnicama baštinskih creva). Nakon svake upotrebe kosilica treba temeljito da se očisti.

#### **Upozorenje!**

Kada radite na kosilici ugasite motor. Opasnost od povreda zbog rotacionih noževa. Otvor za izbacivanje (poz. 5a) treba tokom čišćenja biti zatvoren. Opasnost od povreda izbačenim delovima.

1. Kosilicu odložite samo na čvrstu, ravnu podlogu. Kosilica mora stajati na četiri točka kao i prilikom košenja. Skinite kesu za sakupljanje trave (poz. 4a), adapter za malčiranje (poz. 4b) je demontiran.
2. Spojite crevo za vodu na priključak za crevo (poz. 14).
3. Otvorite slavinu za vodu. Voda teče u unutrašnjost kućišta s nožem.
4. Startujte motor. Vidi odeljak 6.1.
5. Počinje automatsko čišćenje. Zbog rotacionih noževa voda prska iznutra po kućištu s nožem i tako ispire priljavštinu. Kod redovne primene dovoljno je čistiti 1-2 minuta.

Kad se ostaci trave sasušu, preporučamo da čišćenje vršite više puta. Sačekajte nekoliko minuta između postupaka čišćenja da sasušena trava smekša.

#### **Napomena!**

Kosilicu nikada nemojte čistiti uređajem za čišćenje pod visokim pritiskom. Motor treba uvek ostati suv. Ne smeju se koristiti agresivna sredstva za čišćenje kao što su hladna sredstva za čišćenje ili benzin.

#### **7.2 Održavanje**

Intervale održavanja pogledajte u priloženoj servisnoj knjižici Benzin.

Napomena: Zaprlijan materijal za održavanje i pogonski materijal otpremite na za to predviđeno sakupljaliste.

#### **7.2.1 Benzinski motor**

**Napomena!** Motor ne sme nikada raditi bez ili sa premalo ulja. To na njemu može uzrokovati velika oštećenja.

#### **Kontrola nivoa ulja**

Postavite kosilicu horizontalno. Odrvnite uljomer-nu šipku (sl. 9a/poz. 7a) obrtanjem ulevo i obrišite je. Ponovno utaknite mernu šipku u nastavak za punjenje do kraja, nemojte je uvrnuti. Izvadite mernu šipku i očitajte nivo ulja u horizontalnom položaju. Nivo ulja treba da bude između oznaka min. i max. na uljomernoj šipci (sl. 9b).

#### **Izmena ulja**

Izmena ulja treba da se sprovede dok je motor ugašen, ali još topao.

1. Proverite je li otkučena korpa za sakupljanje trave.
2. Pomoću usisne pumpe ispraznite rezervoar za benzin, ostavite da motor radi toliko da se



- potroši sav preostali benzin.
3. Stavite posudu za sakupljanje ulja ispod kosilice.
  4. Odvrnite zavrtnaj na otvoru za punjenje ulja (poz. 7) i nagnite kosilicu u stranu za 90°.
  5. Kroz otvor će isteći toplo ulje u posudu za sakupljanje.
  6. Kad staro ulje isteče uspravite kosilicu.
  7. Napunite motorno ulje do gornje oznake uljomerne šipke.
  8. Pažnja! Za proveru nivoa ulja nemojte da do kraja uvrćete šipku, nego je utaknite samo do navoja.
  9. Staro ulje mora da se eliminiše u skladu s važećim odredbama.

### 7.2.2 Nož

Iz bezbednosnih razloga predajte nož ovlašćenoj servisnoj radionici na brušenje, centriranje i montažu. Da biste postigli optimalan rezultat rada, preporučamo da jednom godišnje date nož na kontrolu.

### Zamena noža (sl. 8/poz. A)

Kod zamene reznog alata smete koristiti samo originalne rezervne delove. Oznaka noža mora se podudarati s brojem navedenim na listi rezervnih delova.

Nikada ne montirajte drugačiji nož.

### Oštećeni noževi

Ako bi nož uprkos svom oprezu udario o neku prepreku, odmah ugassite motor i izvucite utikač svećice.

Izvrnite kosilicu u stranu i proverite da li je nož oštećen. Oštećeni ili savinuti noževi moraju se zameniti. Nikada ne pokušavajte da ponovno izravnate savinuti nož. Nikada ne radite sa savinutim ili jako istrošenim nožem, to izaziva vibracije a posledica mogu biti daljnja oštećenja kosilice.

**Upozorenje!** Kod rada s oštećenim nožem postoji opasnost od povrede.

### 7.2.3 Osovine i glavčine točkova

Osovine i glavčine točkova trebalo bi da se podmažu jednom u sezoni.

Pri tom odvijačem skinite poklopce točkova i olabavite zavrtnje za pričvršćivanje točkova.

### 7.2.4 Nega i podešavanje sajli

Redovno nauljite sajle i proverite njihovu pokretljivost.

### 7.2.5 Održavanje filtera za zrak (sl. 10a/10b)

Zaprliani filteri za vazduh smanjuju snagu motora

zbog premalog dovođenja vazduha do karburatora. Kod veoma prašnjavog vazduha filter treba da se proverava i češće.

Filter za vazduh nikada ne čistite benzinom ili zapaljivim rastvorima. Očistite ga samo komprimovanim vazduhom ili ga istresite.

### 7.2.6 Održavanje svećice

Očistite svećicu četkom od bakrene žice.

1. Izvucite utikač svećice (sl. 11/poz. A).
2. Uklonite svećicu pomoću priloženog ključa.
3. Montaža se vrši obrnutim redom.

### 7.2.7 Provera klinastog kaiša

Uklonite nož kao što je opisano pod tačkom 7.2.2. Za proveru klinastog kaiša skinite njegov poklopac (sl. 12 / poz. 5b).

### 7.2.8 Popravka

Nakon popravke ili održavanja proverite da li su montirani svi sigurnosno-tehnički delovi i da li su u besprekornom stanju.

Delove koji bi mogli uzrokovati povrede držite podalje od drugih lica i dece. **Napomena!** Prema Zakonu o garanciji proizvoda ne odgovaramo za štete nastale nestručnom popravkom ili ako nisu korišćeni originalni rezervni delovi ili oni koji nemaju naše odobrenje. Isto tako ne odgovaramo za štete nastale zbog nestručne popravke. To prepustite servisnoj radionici ili ovlašćenom stručnjaku. To isto važi i za delove pribora.

### 7.2.9 Vreme rada

Kod vremena rada obratite pažnju na važeće zakonske odredbe koje se mogu razlikovati od mesta do mesta.

## 7.3 Priprema kosilice za uskladištenje

**Upozorenje!** Ne ispušćavajte benzin u zatvorenoj prostoriji, u blizini vatre ili ako pušite. Isparavanja mogu izazvati eksploziju ili vatru.

1. Ispraznite rezervoar za benzin pomoću usisne pumpe.
2. Pokrenite motor i pustite ga da radi tako dugo dok se ne potroši preostali benzin.
3. Nakon svake sezone zamenite ulje.
4. Uklonite svećicu. Pomoću posude uspite oko 20 ml ulja u cilindar. Polako povlačite sajlu startera tako da ulje zaštići cilindar iznutra. Ponovno uvrnite svećicu.
5. Očistite otvore za hlađenje cilindra i kućište.
6. Očistite ceo uređaj kako biste zaštitili lak.
7. Čuvajte uređaj na dobro provetrenom mestu.



#### 7.4 Priprema kosilice za transport

**Upozorenje!** Ne ispušćavajte benzin u zatvorenoj prostoriji, u blizini vatre ili ako pušite. Isparavanja mogu izazvati eksploziju ili vatru.

1. Ispraznite rezervoar za benzin pomoću usisne pumpe.
2. Pustite da motor radi tako dugo dok se ne potroši sav preostali benzin.
3. Ispraznite motorno ulje iz toplog motora.
4. Uklonite utikač sa svećice.
5. Očistite otvore za hlađenje cilindra i kućište.
6. Otključajte sajlu za startovanje s kuke (sl. 3b). Olabavite spoj prikazan na sl. 3a levo i desno na drški za guranje i sklopite dršku za guranje prema dole (sl. 14). Pripazite da pri tom ne prelomite sajle.
7. Omotajte nekoliko slojeva kartona između gornje i donje drške za vođenje i motora kako bi se izbeglo habanje.
8. Dovoljno obezbedite teret da bi se izbegla oštećenja ili zadobivanje povreda zbog klizanja tokom voženje.

#### 7.5 Potrošni materijal, habajući materijal i rezervni delovi

Garancija na uređaj ne obuhvata rezervne, potrošne i habajuće materijale kao što su motorno ulje, klinasti kaiš, svećice, vazdušni filter, filter za benzin, baterije ili noževi.

#### 7.6 Porudžbina rezervnih delova:

Kod porudžbine rezervnih delova trebali biste da navedete sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na web strani [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

#### 8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

## 9. Smetnje i uklanjanje kvarova

**Upozorenje:** pre inspekcije ili justiranja prvo isključite motor i izvucite kabl za paljenje.

**Upozorenje:** kad nakon justiranja ili popravke motor radi još nekoliko minuta, imajte u vidu da su izduvni otvor i drugih delovi još vrući. Dakle, ne dotičite ih kako biste izbegli opekotine.

Smetnja	Mogući uzrok	Uklanjanje kvara
Nemiran rad, jako vibriranje uređaja	<ul style="list-style-type: none"> <li>- labavi zavrtnji</li> <li>- Olabavljen nož</li> <li>- Neuravnotežen nož</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Proveriti zavrtnje</li> <li>- Proveriti učvršćenost noža</li> <li>- Zameniti nož</li> </ul>
Motor ne radi	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nije pritisnuta poluga kočnice</li> <li>- pogrešan položaj ručice za gas (ukoliko postoji)</li> <li>- Rezervoar za gorivo je prazan</li> <li>- Zatvoren ventil za benzin</li> <li>- nije aktivirana pumpa za gorivo (primer) (ukoliko postoji)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pritisnuti polugu kočnice</li> <li>- proveriti položaj (ukoliko postoji)</li> <li>- Sipati gorivo</li> <li>- Otvoriti ventil za benzin</li> <li>- aktivirati pumpu za gorivo (primer) (ukoliko postoji)</li> </ul>
Motor radi nemirno	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zaprljan filter za vazduh</li> <li>- Zaprljana svećica</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Očistiti filter za vazduh</li> <li>- Očistiti svećicu</li> </ul>
Neppravilno rezanje trave	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nož je tup</li> <li>- Premala visina rezanja</li> <li>- Premali broj obrtaja motora</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nabrusiti nož</li> <li>- Podesiti pravu visinu</li> <li>- ručicu za gas staviti na maks. (ukoliko postoji)</li> </ul>
Nedovoljno izbacivanje trave	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Premali broj obrtaja motora</li> <li>- Premala visina rezanja</li> <li>- Nož je istrošen</li> <li>- Kesa za sakupljanje trave je začepljena</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gas-polugu staviti na maks.</li> <li>- Tačno podesiti</li> <li>- Zameniti nož</li> <li>- Isprazniti sabirnu kesu</li> </ul>
Pokretač se ne obrće.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- prazan akumulator</li> <li>- akumulator nije priključen</li> <li>- nije montiran sigurnosni utikač</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- napunite akumulator</li> <li>- priključite akumulator</li> <li>- montirajte sigurnosni utikač</li> </ul>

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme iSC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

## 10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza	Značenje i postupak
zeleno trepće	<b>Spremnost za rad</b> Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
crveno svetli	<b>Spremnost za rad</b> Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
zeleno svetli	Akumulator je napunjen i spreman za upotrebu. (trajanje punjenja 1,5 Ah baterije: cirka 2h) (trajanje punjenja 2,0 Ah baterije: cirka 2,5h) (trajanje punjenja 3,0 Ah baterije: cirka 4h) (trajanje punjenja 4,0 Ah baterije: cirka 5h) (trajanje punjenja 5,2 Ah baterije: cirka 6 ½ h) <b>Postupak:</b> Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
crveno trepće	<b>Greška</b> Punjenje više nije moguće. Akumulator ili punjač su neispravni. <b>Postupak:</b> Neispravan akumulator ne sme više da se puni. Izvadite akumulator iz punjača.
crveno i zeleno trepću naizmenično	<b>Temperaturna smetnja</b> Akumulator je prevruć (npr. direktno zračenje sunca) ili prehladan (ispod 0 °C). <b>Postupak:</b> Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (cirka 20° C). Ako bi nakon toga greška ostala ista, tada je akumulator potpuno ispražnjen i ne sme se više puniti ni upotrebljavati. Izvadite akumulator iz punjača.

\* Aktuelne cene nalaze se na web stranici [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)



Samo za zemlje EU

Ne bacajte elektro-alate u kućno smeće!

Shodno evropskoj smernici 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i primeni državnog prava, istrošeni elektro-alati mora da se odvojeno sakupe i eliminišu na ekološki primeren način u stanici za recikliranje.

Alternativa recikliranju prema zahtevima za povrat uređaja:

Vlasnik elektro-uređaja alternativno je obavezan da umesto povrata robe u slučaju predaje vlasništva učestvuje u stručnom eliminisanju elektro-uređaja. Stari uređaj može da se u tu svrhu prepusti i stanici za preuzimanje rabljenih uređaja koja će provesti odstranjivanje u smislu državnog zakona o reciklaži i otpadu. Zakonom nisu obuhvaćeni delovi pribora ugradjeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme iSC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

## Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Svećica, vazdušni filter, filter za benzin, klinasti kaiš, baterija, Akumulator
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	Nož
Neispravni delovi	

\* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

## Garantni list

Poštovani kupče,  
naši proizvodi podležu strogoj kontroli kvaliteta. Ako ovaj uređaj ipak ne bi radio besprekorno, veoma nam je žao i molimo vas da se obratite našem servisu na adresu navedenu na ovom garantnom listu. Na raspolaganju smo vam takođe na navedenom telefonskom broju servisa. Za garantni zahtev važi sledeće:

1. Ovi garantni uslovi se isključivo odnose na potrošače, tj. fizička lica koja ovaj proizvod ne žele koristiti ni u okviru privredne delatnosti, niti u drugim samostalnim delatnostima. Ovi garantni uslovi regulišu dodatne garancije, koje dole naveden proizvođač garantuje zajedno sa zakonskom garancijom kupcima svojih novih uređaja. Ova garancija se ne odnosi na Vaše zakonske garantne zahteve. Naša garantna usluga za Vas je besplatna.
2. Garancija se isključivo odnosi na nedostatke novog uređaja dole navedenog proizvođača koji ste kupili, a koji su posledica grešaka na materijalu ili fabričkih grešaka; usluga je po našem izboru ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamenu uređaja.  
Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni da se koriste za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Stoga se ugovor o garanciji neće realizovati, ako je uređaj u periodu garancije korišćen za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naša garancija ne obuhvata:
  - Štete na uređaju koje nastaju zbog nepridržavanja uputstava za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepoštovanja uputstava za upotrebu (kao npr. zbog priključka na pogrešan napon strujne mreže ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i bezbednosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja nenormalnim uslovima okoline, ili zbog nedostatka nege i održavanja.
  - Štete na uređaju koje nastaju zbog zloupotrebe ili nestručne primene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korišćenje nedozvoljenih namenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tela u uređaj (kao npr. pesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primene sile ili spoljnih dejstvanja (npr. oštećenja zbog pada).
  - Štete na uređaju ili delovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje upotrebom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Garantni rok iznosi 24 meseca, a počinje sa datumom kupovine uređaja. Garantni zahtevi stupaju na snagu pre isteka roka unutar dve sedmice nakon što ste primetili kvar. Stupanje garantnih zahteva na snagu nakon isteka garantnog roka je isključeno. Popravak ili zamena uređaja neće rezultovati produženjem garantnog roka, niti će zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne delove stupiti na snagu novi garantni rok. To takođe važi kod korišćenja usluga na licu mesta.
5. Za zahtevanje garancije neispravan uređaj treba prijaviti na: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Molimo vas da držite spreman račun ili neki drugi dokaz o tome da ste kupili novi uređaj. Uređaji kojima neće biti priložen odgovarajući dokaz ili će biti poslani bez tablice s oznakom tipa, isključeni su iz realizacije garancije na osnovu nedostatka mogućnosti svrstavanja. Ako naša garancija obuhvata dotični kvar na uređaju, odmah ćemo vam poslati popravljen ili novi uređaj.

Podrazumeva se da ćemo vam uz nadoknadu troškova ukloniti kvarove na uređaju koje garancija ne obuhvata ili ih više ne obuhvata. Molimo vas da nam u tom slučaju pošaljete uređaj na adresu našeg servisa.

Upozoravamo na ograničenje ove garancije za habajuće, istrošene i neispravne delove u skladu s garantnim uslovima u ovim uputstvima za upotrebu.

**Obsah**

1. Bezpečnostní pokyny
2. Popis přístroje a rozsah dodávky
3. Použití podle účelu určení
4. Technická data
5. Před uvedením do provozu
6. Obsluha
7. Čištění, údržba, uložení, transport a objednání náhradních dílů
8. Likvidace a recyklace
9. Plán vyhledávání poruch
10. Indikace nabíječky

**Nebezpečí!**

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

**1. Bezpečnostní pokyny**

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce.

**Nebezpečí!**

**Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.** Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

**Vysvětlení informačního štítku na přístroji (viz obr. 18)**

- 1) Přečtěte si návod k obsluze.
- 2) Varování! Nebezpečí způsobené vyvrstvenými díly. Dodržujte bezpečnostní vzdálenost.
- 3) Nebezpečí! Ostré nože – Před všemi údržbovými, opravárenskými, čisticími a seřizovacími pracemi vypněte motor a vytáhněte kabelovou koncovku zapalovací svíčky.
- 4) Před uvedením do provozu doplňte olej a palivo.
- 5) Pozor!  
Noste ochranu sluchu a ochranné brýle.
- 6) Zaručená hladina akustického výkonu.
- 7) Pozor! Horké díly. Udržujte odstup.
- 8) Palivo doplňujte pouze při vypnutém motoru.
- 9) Varování před řeznými zraněními. Pozor! Rotující nože.
- 10) Startování
- 11) Páčka spuštění/vypnutí motoru (I=motor ZAP; 0=motor VYP)
- 12) Páčka pojezdu (páčka spojky)
- 13) Než bude sekačka nastavena do čisticí polohy, vyprázdnit nádrže.
- 14) Přístroj nevystavujte dešti.

**2. Popis přístroje a rozsah dodávky****2.1 Popis přístroje (obr. 1–17)**

- 1a. Páčka spuštění/vypnutí motoru (motorová brzda)
- 1b. Páčka pojezdu (páčka spojky)
2. Palivové čerpadlo (Primer)
- 3a. Vodicí rukojeť dole
- 3b. Vodicí rukojeť nahoře
- 3c. Otvor pro držák lanka
- 3d. Držák lanka
- 4a. Sběrací vak
- 4b. Mulčovací adaptér
- 4c. Indikace naplnění
- 4d. Boční vyhazovací klapka
- 4e. Adaptér bočního vyhazování
- 5a. Vyhazovací klapka
- 5b. Kryt klínového řemene
6. Víčko plnicího otvoru nádrže
7. Šroub plnicího otvoru oleje
8. Nastavení výšky sekání
9. Startovací lanko
10. Tlačítko „Start“
- 10a. 2x kabelový klip
- 10b. 1x kabelový klip
11. Nabíječka
- 12a. 2x šroub
- 12b. 2x podložka velká
- 12c. 2x hvězdicová matice
13. Klíč na zapalovací svíčky
- 13a. 2x šroub
- 13b. 2x podložka malá
- 13c. 2x matice
14. Čisticí škrabka
15. Kombinovaný panel Power-X
16. Bezpečnostní zásuvka
17. Akumulátor
18. Západkové tlačítko
19. Hadicová přípojka

**2.2 Rozsah dodávky**

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.



- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

### Nebezpečí!

**Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!**

- Benzínová sekačka
- Mulčovací adaptér
- Sběrací vak
- Adaptér bočního vyhazování
- Čistící škrabka
- 3x kabelový klip
- 2x hvězdicová matice
- 2x šroub
- 2x podložka velká
- Klíč na zapalovací svíčky
- Vodicí rukojeť dole
- Vodicí rukojeť nahoře
- 2x šroub
- 2x podložka malá
- 2x matice
- Kombinovaný panel Power-X
- Bezpečnostní zásuvka
- Akumulátor
- Nabíječka
- Servisní brožurka Benzín
- Originální návod k použití
- Bezpečnostní pokyny

### 3. Použití podle účelu určení

Přístroj se smí používat pouze podle účelu určení. Jakékoli použití přesahující rámec tohoto určení představuje použití v rozporu s určeným účelem. Za škody nebo zranění všeho druhu, ke kterým došlo v důsledku použití v rozporu s určeným účelem, ručí uživatel/obsluhující osoba, nikoli výrobce.

Benzínová sekačka je vhodná pro soukromé používání na zahradách u domů a chat.

Za sekačky pro soukromé zahrady u domů a chat jsou považovány ty, jejichž roční používání většinou nepřesahuje 50 hodin a které jsou používány především pro péči o trávničky nebo travnaté plochy, ne ovšem ve veřejných zařízeních, parcích, sportovištích, jako též v

zemědělství a lesnictví.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádnou záruku, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

Dodržování výrobcem přiloženého návodu k obsluze je předpokladem pro řádné používání sekačky. Návod k obsluze obsahuje podmínky pro provoz, údržbu a servis.

**Varování!** Z důvodů tělesného ohrožení uživatele nesmí být sekačka používána k následujícím pracím: vyžínání keřů, živých plotů a křoví, k stříhání a drčení popínavých rostlin nebo stříhání trávniku ozeleněných střeš nebo balkonových truhlíků, k čištění (vysávání) chodníků a jako drtič na drčení odřezků stromů a živých plotů. Dále nesmí být sekačka používána jako motorová plečka a na zarovnávaní půdních nerovností, jako např. krtinců.

Z bezpečnostních důvodů nesmí být sekačka používána jako hnací agregát pro jiné nástroje a sady nástrojů všeho druhu.

### 4. Technická data

#### GE-PM 48 S HW-E Li

Typ motoru: ..... jednoválcový, čtyřdobý 139 ccm  
 Výkon..... 1,8 kW  
 Pracovní počet otáček  $n_0$ : ..... 2850 ± 100 min<sup>-1</sup>  
 Palivo: ..... Benzín  
 Obsah nádrže: ..... cca 1,2 l  
 Motorový olej: ..... cca 0,5 l/10W30  
 Zapalovací svíčka: ..... F6RTC  
 Vzdálenost elektrod (zapalovací svíčka): .....  
 ..... 0,7 ± 0,1 mm  
 Nastavení výšky sekání: ..... centrální (25-70 mm)  
 Šířka záběru: ..... 480 mm  
 Hmotnost: ..... 41,3 kg

#### Nebezpečí!

##### Hluk a vibrace

Hladina akustického tlaku  $L_{pA}$  ..... 81,2 dB(A)  
 Nejistota  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Hladina akustického výkonu  $L_{WA}$  ..... 93,4 dB(A)

Nejistota  $K_{WA}$  ..... 2,05 dB  
 Hladina akustického výkonu zaručená ..... 96 dB

Emisní hodnota vibrací  $a_h = 5,66 \text{ m/s}^2$   
 Nejistota  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### GE-PM 53 S HW-E Li

Typ motoru: ..... jednoválcový, čtyřdobý 173 ccm  
 Výkon..... 2,8 kW  
 Pracovní počet otáček  $n_0$ : .....  $2850 \pm 100 \text{ min}^{-1}$   
 Palivo: ..... Benzín  
 Obsah nádrže: ..... cca 1,6 l  
 Motorový olej: ..... cca 0,6 l/10W30  
 Zapalovací svíčka: ..... F7RTC  
 Vzdálenost elektrod (zapalovací svíčka):  
 .....  $0,7 \pm 0,1 \text{ mm}$   
 Nastavení výšky sekání: ..... centrální (25-70 mm)  
 Šířka záběru: ..... 530 mm  
 Hmotnost: ..... 44,1 kg

### Nebezpečí!

#### Hluk a vibrace

Hladina akustického tlaku  $L_{pA}$  ..... 83,8 dB(A)  
 Nejistota  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Hladina akustického výkonu  $L_{WA}$  ..... 96,5 dB(A)  
 Nejistota  $K_{WA}$  ..... 1,93 dB  
 Hladina akustického výkonu zaručená ..... 98 dB

Emisní hodnota vibrací  $a_h = 7,12 \text{ m/s}^2$   
 Nejistota  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

#### Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Kvůli vzniku silného hluku a vibrací by se používání zařízení mělo omezit na kratší dobu.

#### Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.

### Pozor!

#### Zbytková rizika:

**I přesto, že obsluhujete přístroj podle předpisů, existují vždy zbytková rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením tohoto přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:**

1. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
2. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

## 5. Před uvedením do provozu

### 5.1 Montáž komponent

Při dodávce jsou některé komponenty demonstrovány. Montáž je jednoduchá, pokud jsou dodržovány následující pokyny.

Pokyn! Pro montáž a údržbu potřebujete následující dodatečné nářadí, které není v rozsahu dodávky:

- záchytná vana na olej, mělká (pro výměnu oleje)
- odměrka 1 litr (odolná proti oleji/benzínu)
- kanystr na benzín
- nálevka (vhodná pro plnicí hrdlo nádrže)
- papírové utěrky (na otření zbytků oleje/benzínu; likvidace u čerpací stanice)
- sací čerpadlo na benzín (provedení z plastu, k dostání ve stavebních marketech)
- konev na olej s ručním čerpadlem (k dostání ve stavebních marketech)
- motorový olej

### Montáž

1. Namontujte vodící rukojeť (obr. 3) tak, jak je znázorněno na obrázcích 3a–3b. Podle požadované výšky rukojeti zvolte jeden z otvorů (obr. 3a / pol. A) pro upevnění.  
**Důležité!** Na obou stranách nastavte stejnou výšku!
2. Kombinovaný panel Power-X (pol. 15) namontujte pomocí přiložených šroubů tak, jak je znázorněno na obr. 3c a 3d.
3. Rukojeť startovací lanka (pol. 9) zavěste na příslušném háčku tak, jak je znázorněno na obr. 1.
4. Lanka upevněte pomocí přiloženého kabelového klípu (pol. 10a a 10b) na vodící rukojeť tak, jak je znázorněno na obr. 3e.

5. Jednou rukou nadzvedněte vyhadzovací klapku (pol. 5a) a zavěste sběrací vak (pol. 4a) tak, jak je znázorněno na obr. 4a.

Akumulátor (pol. 17) a bezpečnostní zástrčku (pol. 16) namontujte tak, jak je znázorněno na obr. 3f.

## 5.2 Nastavení výšky sekání

**Varování! Nastavení výšky sekání provádějte pouze při vypnutém motoru.**

- Nastavení výšky sekání se provádí centrálně pomocí přestavovací páčky výšky sekání (obr. 7/pol. 8). Je možné nastavit různé výšky sekání.
- Stlačte nastavovací páčku a vytáhněte ji do požadované polohy. Nechte páčku zaskočit.

## 5.3 Nabíjení LI akumulátorového článku (obr. 3f / 16)

### Pozor!

Nabíječka smí být používána pouze na lithium-iontové baterie série Power-X-Change!

### Power-X-Change

- 18 V, 1,5 Ah, 5 Li-Ion článků
- 18 V, 2,0 Ah, 5 Li-Ion článků
- 18 V, 3,0 Ah, 10 Li-Ion článků
- 18 V, 4,0 Ah, 10 Li-Ion článků
- 18 V, 5,2 Ah, 10 Li-Ion článků

Akumulátor je chráněn proti hlubokému vybití. Integrované ochranné vypínání přístroj automaticky vypne, pokud je akumulátor vybitý.

**Varování!** Nezapínejte za-/vypínač, pokud ochranné vypínání vypnulo přístroj. To může vést ke škodám na akumulátoru.

1. Akumulátorový článek vytáhněte, při tom stlačte postranní západkové tlačítko (18) směrem dolů.
2. Porovnejte, zda souhlasí síťové napětí uvedené na typovém štítku se síťovým napětím, které je k dispozici. Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky (11) do zásuvky. Zelená LED začne blikat.
3. Zastrčte akumulátor do nabíječky.

V bodě 10 (Indikace nabíječky) naleznete tabulku s významem indikace LED na nabíječce.

Pokud by nabíjení akumulátorového článku nebylo možné, zkontrolujte:

- zda je v zásuvce síťové napětí,
- zda je bezvadný kontakt na nabíjecích kontaktech nabíječky.

Pokud stále není možné akumulátor nabít, prosíme vás, abyste

- nabíječku a nabíjecí adaptér
- a akumulátorový článek

poslali na adresu našeho zákaznického servisu.

V zájmu dlouhé životnosti akumulátoru, byste se měli starat o včasné nabití LI akumulátorového článku. Toto je v každém případě třeba tehdy, když zjistíte, že výkon přístroje klesá.

### Indikace kapacity akumulátorů (obr. 20)

Stiskněte spínač indikace kapacity akumulátoru (obr. 20/ pol. A). Indikace kapacity akumulátoru (obr. 20/ pol. B) signalizuje stav nabití akumulátoru pomocí 3 LED.

### Všechny 3 LED svítí:

Akumulátor je plně nabitý.

### 2 nebo 1 LED svítí

Akumulátor disponuje dostatečným zbytkovým nabitím.

### 1 LED bliká:

Akumulátor je prázdný, akumulátor znovu nabijte.

### Všechny LED blikají:

Akumulátor byl hluboce vybit a je defektní. Defektní akumulátor se již nesmí používat a nabíjet!

## 6. Obsluha

### Pokyn!

**Motor je vyexpedován bez provozních látek. Před uvedením do provozu proto bezpodmínečně naplňte olej a benzín.**

1. Zkontrolujte stav oleje (viz 7.2.1.).
2. K plnění benzínu použijte odměrku a nálevku. Překontrolujte, zda je benzín čistý.

**Varování:** Vždy používejte bezpečnostní kanystr na benzín. Při plnění benzínu nekuřte. Před plněním benzínu motor vypněte a nechte ho několik minut ochladit.

3. Přesvědčte se, zda je kabel zapalování připojen na svíčku.

#### **Bezpečnostní kontrola páčky spuštění / vypnutí motoru**

Aby se předešlo nechtěnému nastartování sekačky a rovněž aby bylo možné motor rychle zastavit a v případě nebezpečí zablokovat nůž, je sekačka vybavena páčkou spuštění / vypnutí motoru (obr. 5a/pol. 1a). Před nastartováním sekačky musí být tato páčka (obr. 5b) stisknuta. Při uvolnění páčky spuštění / vypnutí motoru je nutné vrátit ji do výchozí pozice (obr. 5a).

Než motor nastartujete, měli byste tento krok provést několikrát za sebou, abyste se ujistili, že páčka a lanka fungují správně.

Zopakujte tento test ještě jednou při spuštění motoru. Po uvolnění páčky spuštění / vypnutí motoru se musí motor během několika vteřin zastavit. Pokud tomu tak není, obraťte se na zákaznický servis.

**Nebezpečí!** Když je motor spuštěn, nůž rotuje.

### **6.1 Spuštění motoru**

#### **6.1.1 Spuštění pomocí el. startéru**

1. Přesvědčte se, zda je kabel zapalování připojen na svíčku. Ujistěte se, že je v kombinovaném panelu Power-X namontována bezpečnostní zástrčka (obr. 3f / pol. 16).
2. Stiskněte 3x palivové čerpadlo (Primer) (obr. 6/pol. 2). V případě, že je motor zahřátý, je možné tento bod přeskočit.
3. Postavte se za sekačku. Jednou rukou stiskněte páčku spuštění / vypnutí motoru (obr. 5b). Druhá ruka je na tlačítku „Start“ (obr. 1 / pol. 10).
4. Motor nastartujte stisknutím tlačítka „Start“. Pokud motor nastartoval, tlačítko „Start“ ihned pusťte. Opětne stisknutí tlačítka „Start“ při běžícím motoru vede k poškození startovacího systému. Upozornění! Při chladném počasí může být nutné startování několikrát zopakovat.

#### **6.1.2 Spuštění pomocí reverzního startéru**

1. Přesvědčte se, zda je kabel zapalování připojen na svíčku.
2. Stiskněte 3x palivové čerpadlo (Primer) (obr. 6/pol. 2). V případě, že je motor zahřátý, je možné tento bod přeskočit.
3. Postavte se za sekačku. Jednou rukou

stiskněte páčku spuštění / vypnutí motoru (obr. 5b). Druhá ruka je na rukojeti startéru.

4. Motor spusťte pomocí reverzního startéru (obr. 1 / pol. 9). Za tímto účelem rukojeť vytáhněte o cca 10–15 cm (až je citelný odpor), poté silou jedním tahem zatáhněte. Pokud motor nenaskočí, ještě jednou zatáhněte za rukojeť.

Pokyn! Lanko nenechte vymrštit zpět.

Pokyn! Při chladném počasí může být nutné startování několikrát zopakovat.

#### **Pojezd**

Páčka pojezdu/páčka spojky (obr. 5a/pol. 1b):

Pokud ji stlačíte (obr. 5c), zavře se spojka pro pojezd a sekačka se začne při běžícím motoru pohybovat. Páčku včas pusťte, abyste mohli zastavit jedoucí sekačku. Před prvním sekáním si vyzkoušejte rozjezd a zastavení, až budete obeznámeni s jízdními vlastnostmi.

### **6.2 Pokyny ke správnému sekání**

#### **Nebezpečí!**

**Nikdy neotvírejte vyhazovací klapku, když se sběrací zařízení vyprazdňuje a motor ještě běží. Rotující nůž může způsobit zranění.**

**Vždy pečlivě upevněte vyhazovací klapku a sběrací vak. Při odstraňování nejdříve vypněte motor.**

**Před jakýmkoli nastavovacími a servisními činnostmi a opravami motor vypněte a vyčkejte, dokud se nůž zcela nezastaví. Stáhněte kabelovou koncovku ze zapalovací svíčky.**

#### **Sekání**

Motor je koncipován pro rychlost sekání trávy a vyhazování trávy do sběracího vaku a pro dlouhou životnost motoru.

Sekejte pouze s ostrými, bezvadnými noži, aby se stébla trávy netřepila a trávník nezežloutl.

Pro dosažení čistého výsledku práce je třeba vodit sekačku pokud možno v rovných pásech. Přitom by se tyto pásy měly vždy o pár centimetrů překrývat, aby nezůstaly viditelné pruhy.

Spodní stranu tělesa sekačky udržujte čistou a bezpodmínečně odstraňujte nánosy trávy. Nánosy ztěžují startování a snižují kvalitu sekání a vyhazování trávy.

Na svazích je třeba sekat příčně ke svahu. Šikmým postavením směrem nahoru se dá zabránit sklouznutí sekačky. Zvolte výšku sekání podle skutečné délky trávníku. V husté, vysoké trávě nastavte nejvyšší stupeň sekání a sekejte pomaleji. Proveďte více záběrů tak, aby byly odstraněny maximálně 4 cm trávy najednou.

Než budete provádět jakoukoli kontrolu nože, zastavte motor. Pamatujte na to, že se nůž po vypnutí motoru ještě několik vteřin otáčí! Nikdy nezkoušejte nůž zastavit. Pravidelně kontrolujte, zda je nůž správně upevněn, v dobrém stavu a dobře nabroušen. Pokud tomu tak není, nabruste ho nebo vyměňte. Pokud rotující nůž narazí na nějaký předmět, sekačku zastavte a vyčkejte, dokud se nůž úplně nezastaví. Poté zkontrolujte stav nože a držáku nože. Pokud je poškozený, musí být vyměněn.

#### **Mulčování (obr. 4b)**

Při mulčování se sekaná tráva rozseká v uzavřeném krytu sekačky a opět se rozptýlí na trávníku. Odpadá tím sběr a likvidace trávy.

Mulčování je možné pouze u relativně krátkého trávníku.

Abyste mohli využívat tuto mulčovací funkci, vyvěste sběrací vak, nastrčte mulčovací adaptér (pol. 4b) na vyhazovací otvor a zavřete vyhazovací klapku.

#### **Boční vyhazování (obr. 4b/4c)**

Abyste mohli využívat boční vyhazování, musí být namontován mulčovací adaptér (pol. 4b). Zavěste adaptér bočního vyhazování (obr. 4c / pol. 4e) tak, jak je znázorněno na obr. 4c.

#### **Zadní vyhazování (obr. 4d)**

Aby bylo možné používat funkci zadního vyhazování, musí být vyhazovací klapka (obr. 4d / pol. 5a) lehce otevřená. Zaaretujte ji aretační páčkou (obr. 4d / pol. A). Aretační páčku vyklopte a spusťte její nožičku do k tomu určené prohlubně (obr. 4d / pol. B). Mulčovací adaptér (pol. 4b) nesmí být při používání zadního vyhazování namontován.

### **6.3 Zastavení motoru**

#### **Pro zastavení motoru uvolněte páčku spuštění/vypnutí motoru (obr. 5a/pol. 1a).**

Stáhněte kabelovou koncovku ze zapalovací svíčky, aby se zabránilo spuštění motoru. Před opakovaným spuštěním motoru přezkontrolujte lanko motorové brzdy. Zkontrolujte, zda je lanko správně namontováno. Zlomené nebo poškozené vypínací lanko musí být vyměněno.

### **6.4 Vyprázdnění sběracího vaku**

Je-li je sběrací vak naplněn, sníží se průtok vzduchu a indikace stavu naplnění sběracího vaku (4c) doléhá těsně na sběrací vak (obr. 15). Vyprázdněte sběrací vak a vyčistěte vyhazovací kanál.

#### **Nebezpečí! Před sejmutím sběracího vaku vypněte motor a vyčkejte zastavení řezného nástroje.**

Při sejmutí sběracího koše jednou rukou nadzvedněte vyhazovací klapku, druhou rukou pomocí rukojeti vyjměte sběrací koš (obr. 4a). Podle odpovídajících bezpečnostních předpisů zapadne vyhazovací klapka při vyvěšení sběracího koše a uzavře zadní vyhazovací otvor. Pokud při tom zůstanou v otvoru zachyceny zbytky trávy, je pro lehčí spuštění motoru vhodné popojet se sekačkou zhruba o 1 m dozadu.

Zbytky posekaného materiálu v tělese sekačky a na pracovním nástroji neodstraňujte rukama nebo nohama, ale vhodnými pomůckami, např. kartáčem nebo košťátkem.

Aby bylo zaručeno správné sbírání trávy, musí se vnitřek sběracího koše po použití vyčistit.

Sběrací koš zavěšujte pouze při vypnutém motoru a zastaveném řezacím nástroji.

Vyhazovací klapku jednou rukou nadzvedněte, druhou rukou sběrací koš držte na rukojeti a shora ho zavěste.

## 7. Čištění, údržba, uložení, transport a objednání náhradních dílů

### Nebezpečí!

Nikdy při zapnutém motoru nepracujte na viditelných částech zapalovacího zařízení nebo se jich nedotýkejte. Před jakoukoli údržbou a péčí vytáhněte koncovku zapalovacího kabelu ze zapalovací svíčky. Nikdy neprovádějte jakékoli práce na běžícím stroji. Práce, které nejsou popsány uváděny pouze u autorizované dílny.

### 7.1.1 Čištění ve svislé čisticí poloze

Po každém použití by měla být sekačka důkladně vyčištěna. Obzvláště spodní strana a upínání nože.

Upozornění: Než sekačku postavíte do svislé čisticí polohy, vyprázdněte zcela palivovou nádrž pomocí sacího čerpadla na benzín. Sekačka nesmí být nakloněna o více než 90 stupňů.

### Svislá čisticí poloha (obr. 13a/13b)

Pozor! Než postavíte sekačku do svislé čisticí polohy, zastavte motor a stáhněte kabelovou koncovku zapalovací svíčky. Pozor! Postavte sekačku pouze na pevný, rovný podklad.

1. Otevřete hvězdicové matice (pol. 12c).
2. Rozdělte spodní vodící rukojeť a sklopte vodící rukojeť (obr. 13a).
3. Postavte sekačku do svislé čisticí polohy (obr. 13b).
4. Vyčistěte spodní stranu sekačky pomocí čisticí škrabky (obr. 2 / pol. 14).

### Varování!

Ostré nože! K čištění noste rukavice.

Nejlépe odstraníte nečistoty a trávu hned po sekání. Zaschlé zbytky trávy a nečistoty mohou vést k omezení provozu sekání. Zkontrolujte, zda je vyhazovací kanál čistý od zbytků trávy a tyto v případě potřeby odstraňte. Nikdy nečistěte sekačku vysokotlakým čističem. Motor by měl zůstat suchý. Agresivní čisticí prostředky (např. čisticí benzín) se nesmějí používat.

### Varování!

- Nechte sekačku ve svislé čisticí poloze pouze tak dlouho, jak je to nutné, protože v této poloze existuje značné riziko zranění.
- Nenechávejte sekačku nikdy bez dohledu.
- Nepouštějte do blízkosti dětí.

### 7.1.2 Automatické čištění žacího prostoru, pomocí hadicové přípojky (obr. 17 / pol. 19)

Žací prostor je vybaven hadicovou přípojkou (pol. 19) (vhodná pro běžné dostupné spojky pro zahradní hadice). Po každém použití by měla být sekačka důkladně vyčištěna.

### Varování!

Pokud na sekačce provádíte jakékoliv činnosti, nejprve zastavte motor. Nebezpečí zranění rotujícími noži.

Během procesu čištění nechte vyhazovací klapku (pol. 5a) v zavřeném poloze. Nebezpečí způsobené vymrštěnými díly.

1. Postavte sekačku na pevný, rovný podklad. Sekačka musí stejně jako při svém provozu stát na všech 4 kolech. Sejměte sběrací vak (obr. 4a), mulčovací adaptér (pol. 4b) je demontován.
2. Na hadicovou přípojku (pol. 19) připojte hadici.
3. Otevřete vodovodní kohoutek. Voda proudí dovnitř žacího prostoru.
4. Nastartujte motor. Viz odstavec 6.1.
5. Začne automatické čištění. Rotující nože rozstříkují vodu zevnitř do žacího prostoru, čímž dochází ke smývání nečistot. Při pravidelném používání postačí doba čištění o délce 1–2 min.

V případě zaschlých zbytků trávy doporučujeme provést více čisticích cyklů. Mezi jednotlivými čisticími cykly vyčkejte několik minut, aby se zaslá tráva nasákla vodou.

### Upozornění!

Nikdy nečistěte sekačku vysokotlakým čističem. Motor musí zůstat suchý. Agresivní čisticí prostředky (např. čisticí benzín) se nesmějí používat.

## 7.2 Údržba

### Intervaly údržby naleznete v příložené servisní brožurce Benzín.

Upozornění: Znečištěný údržbový materiál a provozní látky odevzdejte v příslušné sběrně.

### 7.2.1 Benzínový motor

**Pokyn!** Motor nikdy neprovozujte bez oleje nebo s nedostatkem oleje. To může způsobit těžká poškození motoru.

### Kontrola stavu oleje

Postavte sekačku do vodorovné polohy. Měrku oleje (obr. 9a / pol. 7a) vyšroubujte otáčením doleva a otřete ji. Měrku oleje opět až na doraz zastrčte do plnicího hrdla, nezašroubovávejte ji. Nyní měrku vytáhněte a ve vodorovné poloze odečtěte stav oleje. Stav oleje se musí nalézat mezi značkami min. a max. na měrce oleje (obr. 9b).

### Výměna oleje

Výměna oleje by se měla provádět u vypnutého motoru zahřátého na provozní teplotu.

1. Ujistěte se, že je sběrací koš prázdný.
2. Vyprázdněte benzinovou nádrž pomocí sacího čerpadla na benzin, spusťte motor a nechte ho běžet tak dlouho, až se spotřebuje zbylý benzin.
3. Postavte vedle sekačky záchytnou vanu na olej.
4. Vyšroubujte šroub plnicího otvoru oleje (pol. 7) a nakloňte sekačku o 90° na stranu.
5. Teplý olej vyteče otevřeným plnicím otvorem do záchytné vany.
6. Po vytečení starého oleje sekačku opět postavte do normální polohy.
7. Motorový olej naplňte až po horní značku měrky oleje.
8. Pozor! Měrku oleje ke kontrole stavu oleje nezašroubovávejte, ale pouze ji zastrčte po závit.
9. Použitý olej se musí zlikvidovat podle platných předpisů.

### 7.2.2 Nůž

Nechte si nůž z bezpečnostních důvodů naostřit, vyvážit a namontovat pouze autorizovanou odbornou dílnou. Abyste dosáhli optimálního pracovního výsledku, doporučuje se jednou za rok nechat nůž překontrolovat.

### Výměna nože (obr. 8 / pol. A)

Při výměně řezných nástrojů se smějí použít pouze originální náhradní díly. Označení nože musí souhlasit s číslem uvedeným v seznamu náhradních dílů.

Nikdy nepoužívejte jiný nůž.

### Poškozené nože

Pokud by se nůž i přes všechnu opatrnost dostal do kontaktu s překážkou, okamžitě zastavte motor a vytáhnout kabelovou koncovku zapalovací svíčky.

Sekačku nakloňte na stranu a nůž zkontrolujte, zda není poškozen. Poškozené nebo ohnuté nože se musejí vyměnit. Ohnutý nůž nikdy nenarovnávejte. Nikdy nepracujte s ohnutým nebo silně opotřebovaným nožem, to způsobuje vibrace a může mít za následek další poškození sekačky. Varování! Při práci s poškozeným nožem hrozí nebezpečí zranění.

### 7.2.3 Osy a náboje koleček

Osy a náboje koleček by se měly jednou za sezonu namazat.

Sejměte kryty koleček pomocí šroubováku a uvolněte upevňovací šrouby koleček.

### 7.2.4 Péče o lanka a jejich nastavení

Lanka mažte častěji a kontrolujte lehkost chodu.

### 7.2.5 Údržba vzduchového filtru (obr. 10a/10b)

Znečištěné vzduchové filtry snižují výkon motoru sníženým přívodem vzduchu do karburátoru. V případě velmi prашného prostředí je potřeba vzduchový filtr kontrolovat častěji.

Vzduchový filtr nikdy nečistěte benzínem nebo hořlavými rozpouštědly. Vzduchový filtr čistěte pouze stlačeným vzduchem nebo vyklepáním.

### 7.2.6 Údržba zapalovací svíčky

Čistěte svíčku měděným drátěným kartáčem.

1. Stáhněte kabelovou koncovku ze zapalovací svíčky (obr. 11 / pol. A).
2. Zapalovací svíčku odstraňte klíčem na zapalovací svíčky.
3. Montáž se provádí v opačném pořadí.

### 7.2.7 Kontrola klínového řemene

Pro kontrolu klínového řemene odstraňte kryt klínového řemene (obr. 12 / pol. 5b).

### 7.2.8 Oprava

Po opravě a údržbě se ujistěte, zda jsou namontovány všechny bezpečnostně technické díly a zda jsou v bezvadném stavu. Díly, které mohou způsobit poranění, uložit mimo dosah jiných osob a dětí.



**Pokyn!** Podle zákona o ručení za výrobky neručíme za škody, které jsou způsobeny neodbornou opravou, nebo pokud v případě náhradních dílů nebyly použity originální díly nebo námi schválené díly. Stejně tak neručíme za škody způsobené neodbornými opravami. Objednejte si opravu u zákaznického servisu nebo u autorizovaného odborníka. Totéž platí také pro příslušenství.

### 7.2.9 Provozní doba

Dodržujte prosím zákonná nařízení týkající se doby provozu, která se mohou místně odlišovat.

### 7.3 Příprava k uložení sekačky

**Varování!** Neodstraňujte benzín v uzavřených místnostech, v blízkosti ohně nebo při kouření. Výpary plynu mohou způsobit výbuch nebo požár.

1. Vyprázdněte palivovou nádrž pomocí sacího čerpadla na benzín.
2. Spusťte motor a nechte ho běžet tak dlouho, až se spotřebuje zbylý benzín.
3. Po každé sezoně proveďte výměnu oleje.
4. Odstraňte zapalovací svíčku. Do válce nalijte cca 20 ml oleje pomocí konvičky na olej. Zatahněte pomalu za rukojeť startéru tak, aby olej uvnitř chránil válec. Zapalovací svíčku opět našroubujte.
5. Vyčistěte chladicí žebra válce a kryt.
6. Vyčistěte celý přístroj, abyste chránili lakovou barvu.
7. Přístroj uložte na dobře větraném místě.

### 7.4 Příprava sekačky na transport

**Varování!** Neodstraňujte benzín v uzavřených místnostech, v blízkosti ohně nebo při kouření. Výpary plynu mohou způsobit výbuch nebo požár.

1. Vyprázdněte palivovou nádrž pomocí sacího čerpadla na benzín.
2. Nechte motor běžet tak dlouho, až se spotřebuje zbylý benzín.
3. Vyprázdněte motorový olej z teplého motoru.
4. Odstraňte kabelovou koncovku ze zapalovací svíčky.
5. Vyčistěte chladicí žebra válce a kryt.
6. Vyvěste startovací lanko z háčku (obr. 13a / pol. A). Uvolněte spojení znázorněné na obr. 3a vlevo a vpravo na vodící rukojeti a sklopte rukojeť dolů (obr. 14). Dbejte přitom na to, aby se při sklopení nezlomila lanka.
7. Oviňte několik vrstev vlnité lepenky mezi horní a spodní vodící rukojeť a motor, aby se

zabránilo odírání.

8. Abyste zabránili škodám nebo zraněním způsobeným pádem nebo převrácením během přepravy, zajistěte sekačku pomocí upevňovacích pomůcek ve stabilní poloze.

### 7.5 Spotřební materiál, materiál podléhající opotřebení a náhradní díly

Náhradní díly, spotřební materiály a materiály podléhající opotřebení, jako např. motorový olej, klínový řemen, zapalovací svíčky, vložka vzduchového filtru, benzinový filtr, baterie nebo nůž, nespádají do záruky přístroje.

### 7.6 Objednání náhradních dílů

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace najdete na [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 8. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.



## 9. Plán vyhledávání poruch

**Varovný pokyn:** než začnete provádět inspekční nebo nastavovací práce, nejdříve vypnout motor a odpojit kabelovou koncovku zapalovací svíčky.

**Varovný pokyn:** Pokud po nastavení nebo opravě motor několik minut běžel, myslíte na to, že jsou výfuk a jiné díly horké. Tedy nedotýkat se, aby se zabránilo popálení.

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Neklidný chod, silné vibrace přístroje	<ul style="list-style-type: none"> <li>- povolené šrouby</li> <li>- povolené upevnění nože</li> <li>- nevyvážené nože</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- zkontrolujte šrouby</li> <li>- zkontrolujte upevnění nože</li> <li>- vyměňte nůž</li> </ul>
Motor neběží	<ul style="list-style-type: none"> <li>- páčka spuštění/vypnutí motoru nestlačena</li> <li>- páčka plynu ve špatné poloze (pokud je k dispozici)</li> <li>- vadná zapalovací svíčka</li> <li>- palivová nádrž prázdná</li> <li>- benzínová pumpa (Primer) není činná (pokud je k dispozici)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- stlačte páčku spuštění/vypnutí motoru</li> <li>- zkontrolujte nastavení (pokud je k dispozici)</li> <li>- vyměňte zapalovací svíčku</li> <li>- doplňte palivo</li> <li>- benzínovou pumpu (Primer) uveďte do stavu činnosti (pokud je k dispozici)</li> </ul>
Motor běží neklidně	<ul style="list-style-type: none"> <li>- znečištěný vzduchový filtr</li> <li>- zapalovací svíčka znečištěná</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- vyčistěte vzduchový filtr</li> <li>- vyčistěte zapalovací svíčku</li> </ul>
Trávník žlutne, nepravidelné sekání	<ul style="list-style-type: none"> <li>- nůž není ostrý</li> <li>- výška sekání příliš nízká</li> <li>- počet otáček motoru příliš malý</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- naostřete nůž</li> <li>- nastavte správnou výšku</li> <li>- páčku plynu nastavte do maximální polohy (pokud je k dispozici)</li> </ul>
Vyhazování trávy je nečisté	<ul style="list-style-type: none"> <li>- počet otáček motoru příliš malý</li> <li>- výška sekání příliš nízká</li> <li>- nůž opotřebovaný</li> <li>- sběrací koš ucpaný</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- páčku plynu nastavte do maximální polohy (pokud je k dispozici)</li> <li>- nastavte správnou výšku</li> <li>- vyměňte nůž</li> <li>- Vyprázdnit sběrací koš</li> </ul>
Startér se neotáčí	<ul style="list-style-type: none"> <li>- vybitý akumulátor</li> <li>- akumulátor není připojen</li> <li>- bezpečnostní zástrčka není namontována</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- nabijte akumulátor</li> <li>- připojte akumulátor</li> <li>- namontujte bezpečnostní zástrčku</li> </ul>

Přetisk nebo jiné rozmnožování dokumentace nebo průvodních dokumentů výrobků, také ve výtažcích, je povoleno pouze s výhradním schválením firmy iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

## 10. Indikace nabíječky

Stav indikace	Význam a opatření
Bliká zelené světlo	<b>Provozní pohotovost</b> Nabíječka je připojena na síť a připravena k provozu, akumulátor není v nabíječce.
Svítil červené světlo	<b>Nabíjení</b> Nabíječka nabíjí akumulátor.
Svítil zelené světlo	Akumulátor je nabitý a připravený k provozu. (Doba nabíjení akumulátoru s kapacitou 1,5 Ah: cca 2 hod.) (Doba nabíjení akumulátoru s kapacitou 2,0 Ah: cca 2,5 hod.) (Doba nabíjení akumulátoru s kapacitou 3,0 Ah: cca 4 hod.) (Doba nabíjení akumulátoru s kapacitou 4,0 Ah: cca 5 hod.) (Doba nabíjení akumulátoru s kapacitou 5,2 Ah: cca 6 ½ hod.) <b>Opatření:</b> Vyjměte akumulátor z nabíječky. Odpojte nabíječku ze sítě.
Červené světlo bliká.	<b>Porucha</b> Nabíjení již není možné. Akumulátor nebo nabíječka je defektní. <b>Opatření:</b> Defektní akumulátor se již nesmí nabíjet. Vyjměte akumulátor z nabíječky.
Červené a zelené světlo střídavě bliká.	<b>Porucha teploty</b> Akumulátor je příliš horký (např. přímé sluneční záření) nebo příliš studený (pod 0 °C). <b>Opatření:</b> Vyjměte akumulátor a nechte ho 1 den odpočívat při pokojové teplotě (cca 20 °C). Pokud by se tato porucha opakovala, znamená to, že je akumulátor hluboce vybitý a nesmí se už znovu nabíjet nebo používat. Vyjměte akumulátor z nabíječky.

\* Aktuální ceny a informace najdete na [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtazích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

## Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Vzduchový filtr, lanovody, sběrací koš, pneumatiky, pojezdová spojka, Akumulátor
Spotřební materiál/spotřební díly*	Nůž
Chybějící díly	

\* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?  
Popište tuto chybnou funkci.

## Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,  
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na vámi zakoupeném novém přístroji níže uvedeného výrobce, které jsou způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podmínkách nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
  - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržení návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržení pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
  - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídatných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
  - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši servisní adresu.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

**Konformitätserklärung**

- D** erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообрзност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

**Benzin-Rasenmäher GE-PM 48 S HW-E Li/Ladegerät Power-X-Charger 18V 2h (Einhell)**

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU             | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC                          |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV                                       |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU             | Notified Body:  |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC             | Notified Body No.:  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU  | Reg. No.:   |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU             | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC               |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EC             | <input type="checkbox"/> Annex V  |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU             | <input checked="" type="checkbox"/> Annex VI                            |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC  | Noise: measured $L_{WA} = 93,4$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 96$ dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC     | P = 1,8 KW; L/Ø = 48 cm   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU  | Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199       |
|   | 80686 München, Deutschland, Notif ed Body (0036)                        |
|   | <input checked="" type="checkbox"/> 2012/46/EU                          |
|   | Emission No.: e11*97/68SA*2012/46*0911*04 (II)                          |

**Standard references: EN 55014-1; EN 55014-2; EN 60335-1; EN 60335-2-29; EN 62233; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN ISO 14982; EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-2; EN 62321**

Landau/Isar, den 02.06.2017

 Weichselgartner/General-Manager

 Hoss Zhang/Product-Management

First CE: 17  
 Art.-No.: 34.048.00 I.-No.: 11017  
 Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR015988  
 Documents registrar: Markus Jehl  
 Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

**Konformitätserklärung**

- |  |   |
|--|---|
| <b>D</b> erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel                           | <b>PL</b> deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE. |
| <b>GB</b> explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product | <b>BG</b> декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул                      |
| <b>F</b> déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article           | <b>LV</b> paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem  |
| <b>I</b> dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo                 | <b>LT</b> apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms   |
| <b>NL</b> verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product            | <b>RO</b> declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul                  |
| <b>E</b> declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo       | <b>GR</b> δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν               |
| <b>P</b> declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo              | <b>HR</b> potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl                             |
| <b>DK</b> attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel         | <b>BIH</b> potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl                            |
| <b>S</b> förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln                  | <b>RS</b> potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal                              |
| <b>FIN</b> vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset                         | <b>RUS</b> следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС              |
| <b>EE</b> tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele   | <b>UKR</b> проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виробі          |
| <b>CZ</b> vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek                      | <b>MK</b> ja izjavuva slednata soobraznost согласно EU-директивата и нормите за артикли                       |
| <b>SLO</b> potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek                                | <b>TR</b> Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir         |
| <b>SK</b> vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok                    | <b>N</b> erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel                     |
| <b>H</b> a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki                | <b>IS</b> Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru  |

**Benzin-Rasenmäher GE-PM 53 S HW-E Li/Ladegerät Power-X-Charger 18V 2h (Einhell)**

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU             | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC  |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV   |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU             | Notified Body:  |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC             | Notified Body No.:  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU  | Reg. No.:   |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU             | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC                             |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EC             | <input type="checkbox"/> Annex V  |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU             | <input checked="" type="checkbox"/> Annex VI  |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC  | Noise: measured L <sub>WA</sub> = 83,8 dB (A); guaranteed L <sub>WA</sub> = 98 dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC     | P = 2,8 KW; L/Ø = 53 cm   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU  | Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199                     |
|   | 80686 München, Deutschland, Notif ed Body (0036)                                      |
|   | <input checked="" type="checkbox"/> 2012/46/EU  |
|   | Emission No.: e11*97/68SA*2012/46*1529*02 (II)  |

**Standard references: EN 55014-1; EN 55014-2;  
EN 60335-1; EN 60335-2-29; EN 62233; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3;  
EN ISO 14982; EN ISO 5395-1; EN ISO 5395-2; EN 62321**

Landau/Isar, den 02.06.2017    
Weichselgartner/General-Manager Hoss Zhang/Product-Management

First CE: 17  
Art.-No.: 34.048.10 I.-No.: 11017  
Subject to change without notice  
Archive-File/Record: NAPR015987  
Documents registrar: Markus Jehl  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right and extending down to the bottom of the page.





A series of horizontal lines for writing, starting from the top right and extending down to the bottom of the page.



EH 10/2017 (01)

